

STVDI MEDIEVALI

SERIE TERZA

Anno LIX - Fasc. II

2018



FONDAZIONE
CENTRO ITALIANO DI STUDI
SULL'ALTO MEDIOEVO
SPOLETO

STUDI MEDIEVALI

Autorizzazione n. 14 del 9 settembre 1960 del Tribunale di Spoleto

Direttore: ENRICO MENESTÒ

Redazione: ERMANN0 ARSLAN, PAOLO CAMMAROSANO, ANTONIO CARILE, GUGLIELMO CAVALLO, GIUSEPPE CREMASCOLI, † LETIZIA ERMINI PANI, TULLIO GREGORY, PAOLO GROSSI, MASSIMO MONTANARI, ANTONIO PADOA SCHIOPPA, ADRIANO PERONI, GIUSEPPE SERGI, FRANCESCO STELLA

Segreteria di redazione: a cura della Fondazione CISAM

ISBN 978-88-6809-174-3

© Copyright 2018 by «Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo» Spoleto.

In adeguamento alle norme internazionali la Rivista ha fatto proprio il sistema di accettazione dei saggi attraverso il ricorso sistematico ai referee. I referee rimangono rigorosamente anonimi e sono scelti dalla Fondazione CISAM tra gli studiosi italiani e stranieri maggiormente competenti per i soggetti specifici degli articoli da esaminare.

Manoscritti e libri per recensione alla Direzione-Redazione: Studi Medievali, palazzo Racani Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto (Pg).
studimedievali@cisam.org

Abbonamenti e vendite alla Fondazione Centro italiano di studi sull'alto medioevo, palazzo Racani Arroni, via dell'Arringo - 06049 Spoleto (PG)
cisam@cisam.org

SOMMARIO DEL FASCICOLO

ELEONORA DESTEFANIS, *I monasteri femminili e i loro rapporti con il mondo ecclesiastico nell'Italia altomedievale* pag. 469

RICERCHE

LAURA ZAMPARO, *Le pagine ornamentali del Codex Vindobonensis 847* » 505

DIEGO MELO CARRASCO - ANGEL G. GORDO MOLINA, «*Rex Zafadola Sarracenorum*». *Un musulmán entre los vasallos de Alfonso VII De León* » 523

ROSSANA GUGLIELMETTI, *I ripensamenti di Giovanni di Salisbury: varianti d'autore nel Policraticus* » 539

NOTE

LAURENCE ELDREDGE, *Three Notes on Zacharias (of Salerno?)* ... » 571

DAVID A. TRAIL, *Disentangling the Peters of Blois* » 597

FILIPPO RIBANI, *Il contadino ladro. Sfumature di una figura letteraria bassomedievale* » 619

EDITI ED INEDITI

DARIO INTERNULLO, *Da Giovanni il Sanguinario a Costanziano. Rileggendo il «Papiro Butini» (P.Ital. 55)* » 647

ALESSIO MAGOGA, *La lettera di Rodolfo di Saint-Trond a Rupert di Deutz* pag. 673

ELISABETTA FILIPPINI, *Fideles imperatoris: due precetti inediti di Enrico VI e di Enrico VII per la famiglia novarese dei Porca* » 703

DISCUSSIONI

FRANCESCA SOFFIENTINO, *L'epigrafe manfrediana del distrutto porto di Salerno* » 721

REPERTORI E CATALOGHI

GAIA SOFIA SAIANI, *Passionaria Latina Medii Aevi (Pa.L.M.A.). Una infrastruttura per la descrizione e lo studio delle collezioni agiografiche* » 733

IN MEMORIAM

ENRICO MENESTÒ, *Testimonianza per Carlo Alberto Mastrelli ...* » 763

ALESSANDRO PARENTI, *Ricordo di Carlo Alberto Mastrelli (1923-2018)* » 765

RECENSIONI » 775

V. BLANTON - V. O'MARA - P. STOOP (eds.), *Nuns' Literacies in Medieval Europe: The Hull Dialogue* (R. Gamberini), p. 775; M. BORRIELLO - A. M. VITALE (cur.), *Princeps philosophorum. Platone nell'Occidente tardo-antico, medievale e umanistico* (P. B. Rossi), p. 780; P. CHIESA, *La letteratura latina del medioevo* (R. Modonutti), p. 785; M. PELAJA - L. SCARAFFIA, *Due in una carne. Chiesa e sessualità nella storia* (M. Papisidero), p. 787; R. RAO, *I paesaggi dell'Italia medievale* (F. Coden), p. 792; R. STEINACHER, *Die Vandalen. Aufstieg und Fall eines Barbarenreichs* (M. Cristini), p. 799; P. ZAHN, *Creditis et ambulatis in Augustinus Aurelius' Psalmenkommentar. Ein Fragment aus dem 10. Jahrhundert ändert die Textüberlieferung. Mit einer paläographischen Übersicht für das 6. bis 15. Jahrhundert* (G. Cavallo), p. 805; M. GOULLET (éd.), *Le légendier de Turin, ms. D.V.3 de la Bibliothèque Nationale Universitaire* (G. S. Saiani), p. 807; W. J. PURKIS - M. GABRIELE, *The Charlemagne Legend in Medieval Latin Texts* (G. Fiesoli), p. 813; H. RIZZOLLI - F. PIGOZZO, *L'area monetaria veronese. Verona e il Tirolo, dall'inizio del X secolo fino al 1516 e Corpus Nummorum Veronensium (CNV) Le coniazioni della zecca di Verona e Corpus Nummorum Tirolensium Mediaevalium (CNTM) Le coniazioni delle zecche di Trento, Merano e loro imitazioni* (I. Del Punta), p. 818; M. PEREIRA, *Ildegarda di Bingen. Maestra di sapienza nel suo tempo e oggi* (J. C. Santos Paz), p. 828; O. HANNE, *De Lothaire à Innocent III: L'ascension d'un clerc au XII^e siècle*; V. SKIBA, *Honorius III. (1216-1227). Seelsorger und Pragmator* (C. Grasso), p. 833; F. CANOVA - M. FONTANILI - C. SANTI - G. FORMIZZI (cur.), *Documenti e lettere di Matilde di Canossa. Testo latino e traduzione italiana* (E. Angiolini), p. 837; S. CAROCCI - A. DE VINCENTIIS (cur.), *La mobilità sociale nel medioevo italiano, 3: Il mondo*

ecclesiastico (secoli XII-XV) (E. Curzel), p. 840; P. COURROUX, *L'Écriture de l'histoire dans les chroniques françaises (XIF-XV^e siècle)* (M. Buzzoni), p. 852; G. PESIRI (cur.), *Pergamene nell'Archivio del Capitolo Cattedrale di san Pietro in Fondi (1140-1494)* (P. Tomei), p. 856; M. STRICKLAND, *Henry, the Young King 1155-1183* (R. Angelini), p. 859; M. ZACCHIGNA, *Notai, cancellieri e ceto politico nell'Italia nord-orientale fra Due e Quattrocento* (M. Gravela), p. 864; O. ZECCHINO, *L'origine del diritto in Federico II. Storia di un intrigo filologico* (T. De Angelis), p. 867; F. VILLASEÑOR SEBASTIÁN - M. D. TEJEIRA PABLOS - W. MULLER - F. BILLIET (eds.), *Choir Stalls in Architecture and Architecture in Choir Stalls*; A. SELIGER - W. PIRON (eds.), *Choir Stalls and their Workshops: Proceedings of the Misericordia International Colloquium 2016* (M. Fratini), p. 870; F. CICCOLELLA - L. SILVANO (cur.), *Teachers, Students, and Schools of Greek in the Renaissance* (G. Cavallo), p. 878; G. ARCHETTI (cur.), *Le cronache medievali di Giacomo Malvezzi* (R. Greci), p. 882.

NOTIZIE DEI LIBRI RICEVUTI pag. 887

Abbiamo inoltre ricevuto » 963

I libri della Fondazione CISAM » 988

I libri della SISMELE - Edizioni del Galluzzo » 994

A cura di: A. Aviñó de Pablo - D. Cristoferi, S. M. Barillari, A. Bartola, C. Bottiglieri, N. Caminada, F. Canaccini, M. Cerno, D. Checchi, C. Compagno, M. Conti, P. Garbini, M. Giani, C. la Martire, L. Lozzi Gallo, S. Manganaro, D. Melo Carrasco, L. Paganelli, M. Pontisso, V. Portnykh, A. Ricciardi, F. Salvestrini, G. P. G. Scharf, F. Soffientino.

Si parla di: G. Andenna, A. J. Andrea - A. Holt, A. E. Andriolo - S. Reynolds, G. Anoscia, M. Bassetti, C. Bernard-Valette - J. Delmulle - C. Gerzaguet, L. Bianchi - A. Sannino, C. Borgia, J.-P. Boudet - M. Ostorero - A. Paravicini Bagliani, P. Bugiani, J. Burton - K. Stöber, C. Butler, V. Calzolari, F. Cardini - B. Frale, M. Carletti - F. Pirani, M. T. Casella Bise, M. L. Ceccarelli Lemut - S. Sodi, B. Cenni, D. Cervato, M. Chiariglione, P. Chiesa, P. Chiesa - A. M. Fagnoni - R. E. Guglielmetti, G. Cuscito, G. Dahan - A.-Z. Rillon-Marne, M.-M. de Cevins - O. Marin, F. Delle Donne, A. Derolez, J. Ducos - C. Lucken, C. Dutilh Novaes - S. Read, F. Ermini, U. Fadini, L. Feller - A. Rodríguez, G. Fiesoli, S. Finazzi, T. Forcellini, N. M. Frelick, C. Frugoni, C. Gambacorta, R. Gamberini, G. C. Garfagnini, S. Gasparri, P. L. Gatti, A. Ghidoni, A. Giraud, M. Goulet, C. Grasso, R. E. Guglielmetti, C. Herbers-Rauhut, M. Herrero - J. Aurell - A. C. Miceli Stout, S. Huot, S. Ibáñez Lluch, P. Jossierand - J. Pysiak, T. Kjersgaard Nielsen - I. Fønnesberg-Schmidt, G. Lazzarini, I. Lazzarini - A. Miranda - F. Senatore, M. Lecco, L. Leonardi - C. Menichetti - S. Natale, V. Leppin, R. Licinio, G. P. Maggioni - R. Tinti - P. Taviani, A. Magnani, É. Malamut - M. Ouerfelli, A. Manfredi, G. P. Mantovani - S. Rizzi, A. Marchisio, C. Martello, B. Marxreiter, V. Mattaloni, J.-M. Matz - N.-Y. Tonnerre, B. McGinn, E. Menestò, F. Mercier - I. Rosé, A. Merlotti, D. Mieth - M.-A. Vannier - M. Vincent - C. M. Wojtulewicz, A. M. Migdal, L. Milis, S. Mochi Onory, B. Møller Jensen, E. Montero Cartelle, R. Morabito, C. Mordegia, C. Moreschini, E. Morini, J. Morsel, M. Moyon, J.-C. Mühlethaler - D. Burghgraeve, J. Müller, A. Musarra, D. Ó Corráin, M. Oldoni, M. Orletti, A. Palazzo - I. Zavattoni, F. Panero, G. Pantano, A. M. Partini, E. Peroli, M.

Perrone - F. Retucci, L. Petrosillo, A. Petrucci, D. Pezzini, L. Piazzì, G. Pini, O. Pittarello, F. Pucci Donati, A. Quendolo - L. Villa - N. Badan, A. Regourd, M. Rigo - L. Simeoni, P. Romagnoli, R. Ruggiero, D. Ruiz, G. Salvadori, G. Scalia, O. Schena - S. Tognetti, R. P. Schiff - J. Taylor, R. Schmitz-Esser, F. Siri, G. Strack - J. Knödler, T. Suarez-Nani - A. Paravicini Bagliani, L. Tanzini, *Thesaurus linguae Latinae*, C. Tosco, F. Troncarelli, M. Vitiello, P. Vittorelli, K. Vulić - S. Uselmann - C. A. Grisé, P. Zattoni.

RECENSIONI

Nuns' Literacies in Medieval Europe: The Hull Dialogue. Edited by VIRGINIA BLANTON, VERONICA O'MARA, and PATRICIA STOOP, Turnhout, Brepols Publishers, 2013, pp. xxxiii-368 (Medieval Women: Texts and Contexts, 26).

Alfabetizzazione e istruzione letteraria femminile nel medioevo sono un tema che negli ultimi decenni ha stimolato un numero crescente studi: sono state individuate nuove testimonianze, portando alla luce elementi che non sempre erano immediatamente manifesti, e ha iniziato ad essere composto un quadro che, tuttavia, è ancora ben lungi dall'essere completo. Il pregiudizio della storiografia ottocentesca che vede la donna medievale esclusa – salvo rarissime eccezioni – dalla cultura, è da tempo caduto, ciò nonostante il problema è stato spesso affrontato rivolgendo l'attenzione soprattutto alla letteratura, vale a dire alle questioni della produzione letteraria femminile. Questo ha permesso di approfondire la conoscenza delle donne autrici, di figure come Rosvita di Gandersheim, Ildegarda di Bingen, Eloisa, Brigitta di Svezia, Caterina da Siena, Christine de Pizan, Giuliana di Norwich e non molte altre, alle quali sono state dedicate imprese editoriali e studi, che in alcuni casi hanno raggiunto una mole davvero impressionante. Tutte personalità straordinarie, ma rare. Non senza giustificazione Rosvita è stata definita «rara avis in Saxonia»: se, per esempio, consultiamo un catalogo di autori mediolatini come *BISLAM (Bibliotheca scriptorum Latinorum medii recentiorisque aevi)*, ci accorgiamo che le donne che vi compaiono sono soltanto 123, su un totale di oltre 15.000 personaggi registrati, vale a dire circa lo 0,8%. Sarebbe interessante ampliare questa statistica alle letterature vernacolari, dove forse – almeno per gli ultimi due secoli del medioevo – potrebbero registrarsi differenze significative. I dati attualmente disponibili ci aiutano tuttavia soltanto a prendere atto della limitatezza dello spazio in cui si sviluppa la produzione letteraria femminile del medioevo, ma nulla ci dicono sulla fruizione della parola scritta da parte delle donne. Qual era il rapporto della stragrande maggioranza delle donne con il libro? Quale istruzione letteraria ricevevano? Quanto e come esse – al di là delle pochissime che componevano

opere letterarie – erano in grado di scrivere o di leggere? Quante donne possedevano o commissionavano libri? Che ruolo hanno avuto nella circolazione libraria? A queste e ad altre domande che riguardano l'universo della cultura e dell'educazione femminile hanno cercato di rispondere le curatrici e gli autori dei saggi di questo volume, adottando un approccio multidisciplinare, transculturale e comparativo. Si tratta di una raccolta di studi che deriva dalla riflessione sul tema avviata nel convegno *Nuns' Literacies in Medieval Europe*, svoltosi presso l'Università di Hull dal 20 al 23 giugno 2011. L'oggetto di studio è dunque l'alfabetizzazione nell'ambito di strutture religiose di diverso tipo; riguarda cioè donne consacrate vissute tra l'VIII e il XVI secolo in alcune aree dell'Europa settentrionale: Inghilterra, Germania, Belgio, Olanda e Svezia.

Il volume è suddiviso in quattro sezioni tematiche: la prima riguarda il reperimento e l'interpretazione delle testimonianze, che sono primariamente testuali e paleografiche. Operazione non poco faticosa, perché per alcuni ambiti geografici – come, per esempio, l'Inghilterra – la documentazione dei fenomeni indagati resta scarsa fino a tutto il XIII secolo; e ancora di più perché si tratta spesso di elementi non autoevidenti, come i segni di lettura, le tracce di rielaborazione, le diverse mani che hanno compilato un libro; testimonianze, cioè, che richiedono ulteriore documentazione e lavoro interpretativo per essere ricondotte con certezza alla loro origine femminile. Helene Scheck, *Reading Women at the Margins of Quedlinburg Codex 74* (pp. 3-18), mostra le dinamiche attive di lettura delle monache di Quedlinburg nel X secolo su di un esemplare delle *Epistolae* di Girolamo prodotto a Chelles tra VIII e IX secolo: gli interventi di alterazione del testo e del manoscritto stesso rivelano anche la relazione personale delle lettrici con l'opera. Diverso è il caso studiato da Bruce L. Venarde, *Making History at Fontevraud: Abbess Petronilla de Chemillé and Practical Literacy* (pp. 19-31): qui siamo di fronte al caso di una donna della quale il livello di alfabetizzazione è molto incerto, dal momento che non ha lasciato scritti né segni della sua attività di lettura o apprendimento, ma che ebbe un ruolo decisivo nella produzione di testi. Secondo la ricostruzione di Venarde, Petronilla de Chemillé (†1149), prima badessa di Fontevraud, in qualità di committente manipola la parola scritta ai suoi fini personali, vale a dire giustificare e consolidare la propria posizione tramite la costruzione di una memoria che unisse lei all'abbazia e al suo fondatore Robert d'Arbrissel. Petronilla fa aggiungere quattro articoli agli statuti del monastero per rafforzare il proprio ruolo di governo; fa copiare i documenti in un cartulario, iniziativa inusuale in questo periodo; chiede a Baudri de Bourgueil di redigere una vita di Robert d'Arbrissel e, poiché quest'opera non l'aveva soddisfatta, ne fa scrivere una seconda ad Andrea di Fontevraud allo scopo di correggere la prima che non metteva compiutamente in risalto la figura della committente. Alison I. Beach, «*Mathild de Niphin*» and the *Female Scribes of Twelfth-Century Zwiefalten* (pp. 33-50), si mette sulle tracce di Matilde di Niphin (Neuffen), descritta dal necrologio di Zwiefalten come una prolifica copista. L'abbazia, nella quale tra il 1109 e il 1140 sono attivi settantaquattro amanuensi, disponeva probabilmente di due *scriptoria*: uno maschile e uno femminile. Di Matilde non esiste un *colophon* autografo che

ne permetta di identificare con certezza la mano, tuttavia, secondo Beach, è possibile procedere per via ipotetica, collegandola ad almeno quattro codici liturgici: i manoscritti Stuttgart, Württembergische Landesbibliothek, Cod. Brev. 121, 123, 126 e 128. Diverso l'ambito di alfabetizzazione studiato da Marilyn Oliva, *Rendering Accounts: The Pragmatic Literacy of Nuns in Late Medieval England* (pp. 51-68), che si occupa di una scrittura non letteraria: i libri contabili che testimoniano l'amministrazione e la gestione femminile di sei diversi monasteri inglesi tra il XIV e il XVI secolo: le abbazie di Barking (Essex) e Marham; i priorati di Blackborough, Bungay e Carrow (Norfolk) e di St. Radegund (Cambridgeshire). Un tentativo di ricostruzione della specifica situazione dell'Inghilterra tardomedievale è compiuto da Veronica O'Mara, *The Late Medieval English Nun and her Scribal Activity: A Complicated Quest* (pp. 69-93), che rileva quanto sia difficile individuare espliciti riferimenti storici all'educazione e all'attività di scrittura femminile nelle fonti inglesi: alcune tracce possono essere identificate in manoscritti dei quali è certa la provenienza da monasteri femminili, ma resta alquanto complicato comporre un quadro completo e organico.

La seconda sezione esamina invece il rapporto tra le due principali sfere dell'alfabetizzazione: la lingua latina e le lingue vernacolari, vale a dire la lingua madre e la lingua appresa. Qui si rivela il ruolo giocato dai sistemi educativi: a una maggiore padronanza della lingua appresa, ovvero il latino, corrisponde un più elevato livello generale di istruzione. Alcune realtà, soprattutto bassomedievali, rivelano interessanti fenomeni di interscambio linguistico che dipendono da precise scelte ideologiche e comportano conseguenze sociali: è il caso del movimento della *Devotio moderna*, nel quale la volgarizzazione degli uffici liturgici, che diventa uno strumento dell'apostolato laico, cambia il rapporto tra colti e incolti, religiosi e laici. Questo è il tema della ricerca di Thom Mertens, *Praying in the Vernacular: Middle Dutch Imitative Forms of the Divine Office from 1370s to 1520s* (pp. 133-146), che osserva l'ampia diffusione dei libri di preghiera in medio olandese copiati e letti da donne tra il 1370 e il 1530 e li collega alle specifiche pratiche pastorali e devozionali della *Devotio moderna*. Monica Hedlund, *Nuns and Latin, with Special Reference to the Birgittines of Vadstena* (pp. 97-118), procede a uno studio comparativo partendo dalle più note pratiche educative attuate nei monasteri e nei conventi della Germania per arrivare a definire meglio la conoscenza del latino da parte delle brigidine di Vadstena, principale oggetto della ricerca. Ne conclude che una conoscenza passiva del latino era la certamente la norma e che con tutta probabilità alcune monache avevano anche un buon livello di padronanza della lingua. Il saggio di Cynthia J. Cyrus, *Vernacular and Latinate Literacy in Viennese Women's Convents* (pp. 119-132), che prende in esame sette conventi e monasteri viennesi di clarisse, agostiniane, domenicane e cisterciensi, mostra la stretta relazione tra alfabetizzazione latina e vernacolare: la conoscenza di latino e tedesco negli ambiti studiati procedeva infatti di pari passo, all'interno di un contesto bilingue dove il transito da una lingua all'altra avveniva con una certa fluidità.

Nella terza sezione si indaga sulle dinamiche di scrittura e lettura all'interno dei monasteri, per giungere a definire in modo più ampio l'organizzazione dell'i-

struzione letteraria a seconda del periodo storico, dell'area geografica, dell'ordine religioso. Lisa M. C. Weston, *Conceiving the Word(s): Habits of Literacy among Earlier Anglo-Saxon Monastic Women* (pp. 149-167), si concentra su un periodo, tra il VII e l'VIII secolo, in cui esiste una buona documentazione sull'attività letteraria di alcune monache anglosassoni; tra queste ci sono Hilde di Whitby, Hildlith di Barking, nonché Egburh, Eangyth, Heaburh e Leoba, corrispondenti e allieve di Bonifacio. Sempre all'Inghilterra anglosassone si riferisce il saggio di Stephanie Hollis, *The Literary Culture of the Anglo-Saxon Royal Nunneries: Romsey and London, British Library, MS Landowne 436* (pp. 169-183), che, interpretando alcune attestazioni manoscritte, giunge a ipotizzare l'esistenza di una scuola monastica presso l'abbazia di Romsey in Hampshire. Lo studio di Virginia Blanton, *The Devotional Reading of Nuns: Three Legendaries of Native Saints in Late Medieval England* (pp. 185-206), riguarda tre leggendari in uso a monasteri femminili inglesi: uno in latino, uno in anglonormanno e uno in medio inglese; tre lingue che corrispondono a quelle diffuse sull'isola dopo la conquista e a quelle dei libri effettivamente usati dalle monache. La conquista segna un cambiamento nella documentazione delle prassi educative: mentre per il periodo anglosassone le testimonianze di apprendimento del latino tra le monache inglesi sono frequenti e non sono dissimili da quelle continentali, dopo la conquista diventano minime. Zona geografica, periodo storico e ambiente considerato cambiano decisamente nell'articolo di Alfred Thomas, *Between Court and Cloister: Royal Patronage and Nuns' Literacy in Medieval East-Central Europe* (pp. 207-221), che si occupa delle correlazioni tra mondo secolare ed ecclesiastico nella Praga medievale, in particolare tra corte reale (bilingue e trilingue) e monasteri. Lo studio si concentra sulle figure di due donne che dalla famiglia reale hanno abbracciato la vita religiosa: Agnese di Boemia (c. 1211-1282) e la principessa, poi badessa, Cunegonda (c. 1265-1321). Regina Dorothea Schiewer, *Book in Texts – Text in Books: The St. Georgener Predigten as an Example of Nun's Literacy in the Late Medieval Germany* (pp. 207-237), analizza la tradizione manoscritta delle *St. Georgener Predigten*, una collezione di sermoni in tedesco risalente al primo quarto del secolo XIII che veicola contenuti di teologia mistica. La studiosa rileva che un manoscritto berlinese presenta tracce di un rimaneggiamento del testo eseguito in funzione delle esigenze del movimento dell'Osservanza. Tali revisioni sono probabilmente opera di donne. Questo dimostrerebbe un livello di alfabetizzazione tale da rendere le religiose capaci di rielaborare un'opera che presenta una considerevole complessità teologica. Gli ultimi due contributi della terza sezione del volume sono dedicati all'abbazia di Vadstena. Jonas Carlquist, *The Birgittine Sisters at Vadstena Abbey: Their Learning and Literacy, with Particular Reference to Table Reading* (pp. 239-251) studia le letture da refettorio, che nel monastero di Vadstena costituivano parte del programma di educazione letteraria delle monache. Un piano organico di alfabetizzazione femminile inizia a Vadstena nella seconda metà del XV secolo ed emerge in tutta la sua ricchezza intorno al 1500. In questo periodo, nel quale furono prodotte un certo numero di opere scritte, soprattutto in svedese antico, la maggior parte delle monache era in grado di leggere testi in lingua vernacolare. A partire, poi, dalla metà del secolo XV, molte

di esse erano anche in grado di comprendere, e talvolta di scrivere, testi in latino. Ingela Hedström, *Vadstena Abbey and Female Literacy in Late Medieval Sweden* (pp. 253-272), procede a un esame paleografico di circa ottanta manoscritti, metà in latino e metà in antico svedese, copiati a Vadstena. Le copiste che vi hanno lavorato sono oltre cinquanta, tra le quali emerge con particolare rilevanza Christina Hansdotter Brask (†1520), la cui mano è stata riconosciuta come compilatrice parziale di nove manoscritti e come unica scriba di altri otto.

L'ultima sezione è dedicata alla produzione letteraria: alle monache autrici e, in particolare, alle monache che scrivono per altre monache. Questa peculiare attenzione al pubblico fa sì che i saggi di questa parte conclusiva esplorino il rapporto con la parola scritta da una duplice prospettiva: l'uso attivo della lingua da parte delle donne che compongono o rielaborano il testo e la ricezione passiva da parte di coloro che lo leggono o lo ascoltano. Wybren Scheepsma, *Writing, Editing, and Rearranging: Griet Essinchghes and her Version of the Sister-Book of Diepenveen* (pp. 275-292) riporta l'attenzione sul movimento della *Devotio moderna*: la collezione di biografie composta per le Sorelle della Vita Comune di Diepenveen scritta da Griet Essinchghes nel 1524 rivela un alto livello di alfabetizzazione latina e vernacolare tra le religiose del convento. Le sorelle del coro dovevano avere una solida conoscenza del latino, mentre le sorelle laiche potevano disporre di traduzioni in medio olandese appositamente preparate. Nell'articolo che chiude il volume, Patricia Stoop, *Nuns' Literacy in Sixteenth-Century Convent Sermons from the Cistercian Abbey of Ter Kameren* (pp. 293-312), propone lo studio di un ciclo di 27 sermoni sul *Pater noster* pronunciati nei primi anni '60 del XVI secolo dal frate minore Iohannes Mahusius nell'abbazia cisterciense di Ter Kameren ad Elseno presso Bruxelles. Il ruolo delle monache nella trasmissione dei testi risulta essere fondamentale per le operazioni di redazione, raccolta, revisione e copia. Stoop ritiene possibile che i sermoni, alcuni dei quali molto lunghi (fino a sessanta fogli di manoscritto) venissero memorizzati durante la predicazione e successivamente trascritti dalle monache. La dinamica della redazione testuale non è però affatto chiara e rende assolutamente necessario considerare ulteriori possibilità alle quali Stoop stessa accenna, al di là della sua prima ipotesi, estremamente impegnativa per la memoria delle uditrici: è possibile che le *reportatrices* suddividessero tra loro il lavoro, in modo tale che ognuna di esse memorizzasse e trascrisse soltanto una parte del sermone, per poi ricomporlo successivamente, forse anche con l'aiuto dal predicatore; è inoltre possibile che le monache si aiutassero prendendo appunti; è possibile infine che il predicatore mettesse disposizione le proprie note, sulle quali potevano innestarsi i ricordi delle *reportatrices*, o anche i loro appunti registrati durante la l'esposizione orale.

Nell'insieme, la serie dei saggi pubblicati delineano un quadro complesso, la cui esplorazione richiedeva esattamente la varietà di metodologie e di prospettive disciplinari che è stata effettivamente applicata. La vastità dell'argomento e la difficoltà nel reperimento e nell'interpretazione delle testimonianze lascia ampio spazio a sviluppi futuri: una ricerca del genere richiede infatti ancora numerose analisi puntuali, prima di poter giungere a una sintesi complessiva.

La consultazione dei contenuti del volume è agevolata da una serie di strumenti: una bibliografia (pp. 313-348), nella quale c'è anche un semplice elenco delle fonti manoscritte, archivistiche e degli incunaboli (pp. 313-317), che vengono successivamente indicizzate alle pp. 349-353; un indice dei testi organizzato per titoli, nei quali il riferimento all'autore compare solo se strettamente necessario alla disambiguazione (pp. 354-355); un indice dei monasteri (pp. 356-359) e un indice dei nomi (pp. 360-367).

Il volume è il primo di una serie di tre che portano il medesimo titolo: *Nuns' Literacies in Medieval Europe*. La seconda uscita, che ha come sottotitolo *The Kansas City Dialogue*, è stata pubblicata nel 2015 e la terza (*The Antwerp Dialogue*) è prevista per il 2018. Queste due prosecuzioni editoriali integrano la raccolta di saggi qui discussa presentando ampliamenti del dominio di ricerca: aumentano le zone geografiche considerate, comprendendo saggi su realtà proprie di nazioni dell'Europa meridionale come la Spagna, la Francia e l'Italia; nonché dei confini orientali, occidentali e settentrionali dell'area europea, come l'Ungheria, l'Irlanda e l'Islanda. Conseguentemente, si espandono anche le aree linguistiche osservate, che arrivano così ad abbracciare alcune lingue romanze (importanti per una riflessione sul bilinguismo latino), l'ungherese, il norreno e l'antico irlandese. Alcuni saggi esplorano inoltre i testi legali e gli epistolari; le specificità di ulteriori ordini religiosi e di alcune forme di vita consacrata della sfera laicale, come quelle delle terziarie. Viene infine presa in considerazione anche una forma di istruzione non letteraria, vale a dire l'educazione all'arte. L'insieme di questi tre volumi non esaurisce certo il tema dell'alfabetizzazione femminile nel medioevo, ma rappresenta senza dubbio un valido strumento per chi desidera conoscere lo stato attuale della ricerca attraverso un'articolata serie di studi che rappresentano una molteplicità di punti di vista e gettano luce sull'argomento esplorando a tutto tondo le testimonianze disponibili.

ROBERTO GAMBERINI

Princeps philosophorum. Platone nell'Occidente tardo-antico, medievale e umanistico, a cura di MARIA BORRIELLO e ANGELO MARIA VITALE, Roma, Città Nuova Editrice, 2016, pp. 540 (Institutiones. Saggi, ricerche e sintesi di pensiero tardo-antico, medievale e umanistico, 5. Direttore Giulio D'Onofrio).

Il titolo della raccolta di saggi fa presagire un percorso quasi bimillenario alla ricerca delle interpretazioni e delle forme che Platone e la sua filosofia hanno assunto via via, traghettate da una cultura all'altra, da un contesto dottrinale e religioso all'altro. Prospettare un simile percorso suscita generalmente nei lettori una predisposizione colma sì di aspettative, ma prudentemente mitigate da qualche riserva, dato il *magnum opus* che i curatori e gli autori dei saggi si son

proposti di portare a termine. E la cautela dei lettori riguarda anzitutto l'individuazione del punto di vista, della prospettiva che è stata assunta e che ha in qualche modo orientato e, di conseguenza, giustificato l'itinerario proposto, poiché sarebbe chiaramente un lavoro riservato agli dei portare a termine in modo esaustivo un simile progetto in un volume. I curatori non hanno ritenuto di chiarire in una premessa – se non proprio di giustificare – la *ratio* che ha guidato la composizione di questa raccolta di contributi, ma a questo scopo penso possano in parte provvedere sia la 'declaratoria' relativa alla serie in cui è comparso il volume (*Institutiones*. Saggi, ricerche e sintesi di pensiero tardo-antico, medievale e umanistico) sia la traccia sintetica del suo contenuto che si leggono nel risvolto di copertina. Anche se forse si potrebbe mantenere qualche parziale riserva di fronte all'affermazione che il pensiero di Platone «più di ogni altro modello speculativo ha plasmato l'intera riflessione filosofica occidentale tanto nel metodo quanto nei contenuti, configurandosi per molti aspetti come il modello ideale del 'fare filosofia'», è *communis opinio* indubbia e incontestabile che cercare di ripercorrere momenti e mutazioni di ciò che chiamiamo 'platonismo' comporti necessariamente la lettura e l'interpretazione dell'incontro del Cristianesimo con i 'platonici' a partire dal secondo secolo, e quindi di entrare nel merito della formulazione delle prospettive teologiche e filosofiche via via elaborate. È altrettanto noto che Platone e i suoi scritti subirono una lunga eclissi nell'Occidente latino, ma che per i latini la sua visione e molte sue dottrine continuarono ad essere presenti attraverso scritti di autori della classicità romana e di alcuni Padri, di Agostino in particolare, quindi assunte e riformulate nel contesto dalla dottrina giudaico-cristiana.

Secondo la prospettiva di questo lungo percorso storico del pensiero che individuiamo con la categoria storiografica di 'platonismo', i numerosi contributi sono riconducibili alla periodizzazione proposta nel titolo, anche se i saggi che aprono l'indagine a rigore non riguarderebbero l'Occidente, bensì prevalentemente l'area orientale del mondo tardo-antico.

Illuminante e guida per il lettore il contributo di Franco Ferrari su *La nascita del platonismo* (pp. 13-29). Queste pagine, oltre a costituire una lucida sintesi della fondamentale questione storiografica di come e quando fu concepita e portata a compimento la metamorfosi delle dottrine, che Platone consegnò alla dialettica dei dialoghi, in una sorta di pensiero organizzato e sistematico, connotato come platonismo, fornisce pure il contesto storiografico indispensabile cui faranno riferimento non pochi dei saggi successivi. Nel bene e nel male – verrebbe da dire – (per Platone, ovviamente) «la filosofia platonica acquisì quella configurazione sistematica che le permise di divenire nei secoli successivi la filosofia *tout-court*, ossia la *koine* con la quale chiunque, cristiano o pagano, volesse occuparsi di filosofia doveva fare i conti» (p. 29). I contributi relativi alle vicende del platonismo nel mondo tardo-antico che seguono quello di Ferrari sono riconducibili almeno a due dei modi possibili di affrontare temi e problemi della storia del pensiero. Raggrupperei in uno dei campi quelli di Lidia Palumbo (*Sull'immagine di Platone nell'antichità*, pp. 31-51), Maria Carmen Di Vita (*Giuliano, Platone e il sogno di un 'princeps philosophus'*, pp. 111-124) e di

Anna Motta (*Il 'bios' di Platone nelle lezioni dei Neoplatonici alessandrini*, pp. 189-203), perché concernono la figura che Platone è venuto ad assumere – per così dire – nella rivisitazione plurisecolare della sua vicenda esistenziale alla luce delle metamorfosi subite dalle sue dottrine. Lidia Palumbo mira a raccogliere «rapsodicamente e senza alcuna pretesa di esaustività, alcune tracce dell'antica immagine di Platone» tenendo conto delle raccolte curate dalle studioso Ada B. Neschke-Hentschke e da Dominique Dixsaut, mentre Anna Motta nel suo pur breve contributo riesce nel compito di trasmettere al lettore l'evoluzione del genere del *bios* del sapiente-filosofo, dalla originaria concezione tendente a mettere in parallelo, perché corrispondenti e rispecchiantisi, *facta e dicta* alle caratteristiche via via ricorrenti e consolidatesi del *bios* di Platone nella tradizione delle scuole platoniche. Il contributo di Maria Di Vita pone l'accento sulla programmata, complessa operazione condotta da Giuliano l'Apostata, dopo la sua 'conversione' al platonismo, mirante a trasmettere di sé l'immagine dell'incarnazione del *princeps philosophus*, «imperatore-filosofo erede della gloriosa tradizione socratico-platonica» (pp. 112-113), attingendo direttamente a Platone e alla ricca dossografia delle scuole platoniche.

E alla interpretazione di alcuni testi paradigmatici concernenti nuclei caratterizzanti il pensiero di Platone nella lettura di essi data nelle scuole è orientato il restante corposo gruppo dell'insieme dei contributi della raccolta dedicati all'area greca, che con quelli appena segnalati costituiscono in qualche modo la prima delle sezioni in cui possiamo suddividere la raccolta (pp. 13-203). Dia-cronica è l'articolata analisi della centrale metafora o analogia solare alla quale ricorre Platone nel libro VI della *Repubblica* per rappresentare la natura dell'Idea del Bene, e la funzione che intercorre fra questa e la realtà intelligibile, proposta da Michele Abbate (*La fonte originaria della luce intelligibile secondo l'ermeneutica neoplatonica*, pp. 54-82). L'A. si muove su un terreno e su temi che non frequenta per la prima volta, percorrendo le fasi delle esegesi proposte da Plotino, Proclo e Damascio con maestria e chiarezza, sottolineandone anche gli aspetti problematici. Analoga prospettiva diacronica si riscontra nel contributo di Roberto Schiavolin, che, richiamata dapprima la presenza di Pitagora e del pitagorismo in Platone, si sofferma poi sulla funzione mediatrice di Porfirio, sulla presenza di elementi del pitagorismo nel commento di Calcidio al *Timeo* e su quanto ci è giunto delle opere di Mario Vittorino, tramite, questi, fondamentali della trasmissione di dottrine greche ai latini (*Il Platone pitagorico nelle speculazioni aritmo-teologiche dell'Occidente tardo-antico*, pp. 83-109).

Altri quattro contributi di questa prima sezione, invece, sono dedicati all'esplorazione dell'interpretazione data di dottrine platoniche da singoli protagonisti (alcuni cristiani) della riflessione filosofica, muovendo lungo alcuni secoli, da Origene a Proclo, Simplicio e Filopono. I temi affrontati in questi scritti non sono certo corollari nel contesto della tradizione del platonismo tardo-antico: l'apporto di Platone/del platonismo nella discussione della questione fondante per l'elaborazione di una antropologia per i cristiani dei primi secoli nelle brevi ma dense pagine di Maria Barbanti (*La presenza di Platone nell'antropologia di Origene di Alessandria. Il problema dell'origine delle anime*, pp. 67-82); l'*accessus* di Proclo

al *Parmenide* e la dottrina neoplatonica delle ipostasi (Sergio De Piano, *Dalle ipotesi alle ipostasi: il libro VI del Commentario di Proclo al Parmenide di Platone*, pp. 125-151); gli echi della visione delle matematiche secondo Platone e i platonici nel lavoro esegetico di Filopono sul manuale di aritmetica di Nicomaco rilevati dalla specialista di questi autori e testi (Giovanna R. Giardina, *Platone matematico nel Commentario di Giovanni Filopono all'Arithmetica di Nicomaco*, pp. 153-170); infine, Simplicio interprete del *Parmenide* e del *Sofista*, ma se ne tratta non per discuterne le dottrine all'interno del platonismo, bensì per documentare «il modo in cui Platone viene assunto da Simplicio a correzione di posizioni teoriche, nella fattispecie di Aristotele, che appaiono al commentatore errate in quanto non conformi alla lezione platonica» (p. 172); si vuole, cioè, mostrare come Simplicio, in un luogo del suo *Commento alla Fisica*, rettifichi quanto dice Aristotele della teoria dell'essere-uno di Platone (Ivan Adriano Ricciardi, *Il Parmenide e il Sofista di Platone*, pp. 171-188; si veda ora dello stesso autore il recente studio d'insieme *Parmenide tradito, Parmenide tradito nel Commentario di Simplicio alla Fisica di Aristotele. Saggio introduttivo, Raccolta dei testi in greco, Traduzione e Commentario*, Sankt Augustin, Academia Verlag, 2016).

I lavori fin qui richiamati riguardavano il costituirsi di quella *koine* cui faceva riferimento Ferrari in chiusura del suo contributo, e si spingevano fino al secolo VI per l'area greca e al IV per i mediatori latini. Sappiamo che per quasi un millennio ben poco si poté leggere degli scritti di Platone (dei dialoghi, solo il *Fedone* e il *Menone* furono tradotti in Sicilia da Enrico Aristippo attorno alla metà del secolo XII, mentre Guglielmo di Moerbeke rese in latino il *Parmenide* con il commento di Proclo nella seconda metà del secolo XIII). In che misura, dunque, e in quali forme fu trasmessa ai latini, e come si alimentò questa *koine*? Il contributo di Armando Bisogno apre la sezione della raccolta, la seconda, nella quale vengono date alcune risposte alla nostra domanda. E Bisogno propone felicemente nel suo saggio di leggere le tracce della presenza di Platone nel mondo latino come 'luogo storiografico', prospettando in qualche modo quasi una categoria storiografica nello studio del platonismo medievale, proprio perché Platone, in sé, per molti secoli è assente, mentre ci si imbatte in ogni tempo, leggendo autori cristiani, in ciò che si è soliti chiamare 'platonismo', un flusso indiretto, mediato e discontinuo di dottrine riconducibili alla sopra richiamata *koine* (*Platone come luogo storiografico da Cicerone ad Agostino*, pp. 205-257). L'indagine condotta attraverso i contributi di studiosi affermati e giovani non poteva che essere frammentata, dando luogo a tessere da inserire nel contesto di noti studi ormai classici sulla tradizione platonica nel Medioevo. Essa inizia con una puntuale messa a fuoco della presenza della teoria platonica della visione in Macrobio (Chiara Militello, *La teoria platonica della visione nei Saturnalia di Macrobio*, pp. 259-270), e avanza con il contributo di Ernesto Sergio Mainoldi, assiduo frequentatore e profondo conoscitore dell'Eriugena, sugli aspetti platonici presenti o discussi nella teoria delle idee, della materia primordiale, della concezione dell'anima, della trasmigrazione delle anime, dell'eternità del mondo dell'irlandese, la cui fonte sembra essere per lo più il *De civitate* di Agostino (*Plato vero, philosophorum summus. Indagine sulla ricezione di Platone in*

Giovanni Scoto, pp. 271-293). Renato De Filippis porta l'attenzione sul secolo XI, sul *Liber* o *Opusculum contra Wolfelmum* di Manegoldo di Lautenbach, avversario del platonismo veicolato dal commento di Macrobio al *Somnium Scipionis* (*Le ragioni antiplatoniche di Manegoldo di Lautenbach*, pp. 295-312), mentre Concetto Martello – che ha indagato a fondo con numerosi saggi e con traduzione e commenti di testi riconducibili alla cosiddetta Scuola di Chartres – ci offre un sintetico quadro della dottrina dell'anima del mondo in Guglielmo di Conches (*L'anima del mondo nelle Glosae super Platonem di Guglielmo di Conches* (pp. 313-327), e Maria Borriello apre la prospettiva sulla questione del *Plato monasticus* prendendo in esame Isacco Stella (*La presenza di Platone nei Sermones di Isacco della Stella*, pp. 329-341). Come esemplificazione / modello dell'assunzione di dottrine platoniche contrapposte a dottrine di Aristotele, Andrea Lami entra nel merito della 'storiografia filosofica' che emerge da scritti di Bonaventura (*Plato metaphysicus. (Quando Platone supera Aristotele). Alcune riflessioni di Bonaventura storico del pensiero*, pp. 343-375). Fabio Seller mette in luce l'apprezzamento che Pietro d'Abano riserva a dottrine cosmologiche e astronomiche riconducibili al *Timeo* nel *Lucidator* e nel *De motu octavae sphaerae*, attingendo anche al commento di Simplicio al *De caelo* (*La 'veritas' di una 'fabula': Pietro d'Abano e il Timeo*, pp. 377-385). Giacomo Gambale e Concetta Di Franza offrono uno sguardo rispettivamente sul Platone di Dante (anche attraverso le chiose dei commenti antichi alla *Commedia*) e su quello del Boccaccio maturo (autori oggetto delle loro tesi di dottorato), che nelle sue valutazioni oltre a Dante ha presente anche l'adesione di Petrarca al Platone veicolato soprattutto da Agostino (*Dante Alighieri discepolo di Platone, «padre de' philosophi interprete della verità»*, pp. 387-406; *La presenza di Platone nell'opera del tardo Boccaccio*, pp. 407-432).

L'ultima sezione della raccolta, quella che si spinge fino al Rinascimento, è costituita da quelle che potremmo chiamare incursioni nel complesso mondo del ritorno non solo di Platone, ma dei classici del pensiero greco e greco-romano dell'intera classicità, dei Padri della Chiesa e di nuovo dell'Aristotele etico e politico innanzitutto. Rispetto agli altri momenti della bimillennaria tradizione platonica che sono stati presi in considerazione nella raccolta, il lettore non può fare a meno di rilevare che gli autori e i temi presi in esame in quest'ultima sezione risultano più circoscritti. Ma è pur vero che l'imponente movimento policentrico che caratterizza l'umanesimo quattrocentesco, quello delle iniziative di traduzione, è presente attraverso l'illustrazione del ms. 32 della Biblioteca del Convento di San Giovanni a Capistrano, un manoscritto composito che tramanda anche la versione di Leonardo Bruni del *Fedone* (Francesco Fiorentino, *La traduzione del Fedone di Leonardo Bruni e un codice capestranese*, pp. 433-445), ed è vero che si affronta con competenza la dimensione platonica del pensiero del Cusano nel contesto del ritorno di Platone, testimoniata anche dalla presenza nella sua biblioteca di copie di traduzioni medievali e umanistiche di numerosi dialoghi di Platone (Davide Monaco, *Niccolò Cusano e la Repubblica di Platone*, pp. 447-460). Valeria Sorge, poi, fa emergere quale fosse in Pietro Pomponazzi la conoscenza delle dottrine di Platone, se non proprio di alcuni dei suoi dialoghi («*Semper incertus et vagus fluctuabit*».

Pietro Pomponazzi interprete di Platone, pp. 461-480). Infine, Angelo Maria Vitale nel suo contributo sul *De summo bono* di Girolamo Seripando mette a frutto le sue ricerche su uno dei non pochi orientamenti che caratterizzano la rinascita del platonismo nell'Umanesimo e nel Rinascimento (*Platone come 'Moses Atticus' nella scuola platonico-agostiniana del Cinquecento*, pp. 481-491).

La raccolta di studi qui presentata è – come si è accennato – frutto delle ricerche di maestri e allievi del dottorato RAMUS (Ricerche e studi sull'Antichità, il Medioevo e l'Umanesimo – Salerno) dell'Università di Salerno; è quindi soprattutto, ma non solo, l'offerta dei risultati raggiunti nel fecondo lavoro di ricerca portato avanti da quegli allievi dei cicli della Scuola di dottorato che si sono occupati di temi e problemi riconducibili a Platone e alle vicende del platonismo. Come tale, ha – credo – principalmente la finalità di proporre ai cultori di questi studi un quadro d'insieme dei sondaggi compiuti nel corso del tempo nel terreno dell'imponente tradizione riconducibile a Platone. Forse avrebbe potuto giovare maggiormente anche a lettori frequentatori non particolarmente assidui di questa vasta e complessa area della storia del pensiero una introduzione che indicasse dove e come inserire quelle che abbiamo chiamato tessere nel grande mosaico della prospettiva filosofica e sapienziale che ha permeato la formazione della mentalità dell'Occidente. Un'operazione, una *manuductio* di questo tipo avrebbe forse potuto favorire una miglior comprensione e una maggiore fruibilità della ricchezza dei contributi della raccolta. Ma questo è solo un diverso punto di vista.

PIETRO B. ROSSI

PAOLO CHIESA, *La letteratura latina del medioevo. Un profilo storico*, Roma, Carocci editore, 2017, pp. 308 (Studi Superiori. Civiltà Classiche, 1090).

Il volume si propone come introduzione allo studio della letteratura latina del Medioevo a partire dai suoi «fondamenti tardoantichi» e fino al primo Trecento. Il manuale si focalizza programmaticamente sull'inquadramento sia storico (politico, istituzionale, economico), sia culturale dei fenomeni letterari, ritenuto fondamentale dall'A. per la comprensione del dato letterario, degli autori e delle opere. Tale scelta è però anche motivata dalle esigenze dell'attuale didattica universitaria, dove la marcata tendenza alla specializzazione disciplinare indebolisce l'acquisizione delle cornici generali in cui inserire le tele delle singole discipline, problema che si fa particolarmente rilevante per una materia quale la letteratura latina medievale, a cui gli studenti arrivano per lo più senza alcuna conoscenza preliminare specifica.

La prima sezione del manuale si concentra sulle premesse tardoantiche della letteratura latina medievale. Vengono affrontate questioni quali l'affermarsi del cristianesimo, religione del libro che porta al formarsi di un nuovo pubblico di lettori; il confronto, che è anche scontro, del nuovo credo con la

tradizione pagana; lo svilupparsi, sempre sotto l'influsso cristiano, di un diverso e nuovo rapporto con la storia; la crisi del sistema scolastico antico; ma anche aspetti di natura più squisitamente letteraria, come la nascita del genere agiografico e il diffondersi di una produzione poetica ritmica accanto a quella metrica, una compresenza che diverrà costante nei secoli successivi.

Si passa quindi all'età della frammentazione barbarica dello spazio culturale latino, la cui trattazione è organizzata su base geografico-culturale: l'Italia, prima dei Goti poi dei Longobardi (tra gli autori trattati, maggior spazio è riservato a Boezio, Cassiodoro e Gregorio Magno); l'Africa, area nodale per lo sviluppo della letteratura cristiana tardo antica, travolta dall'invasione vandalica e poi, seppur brevemente, bizantina (Marziano Capella, il Fulgenzio dell'*Expositio Vergilianae continentiae*, ma anche Draconzio e Corippo); la penisola iberica conquistata dai Visigoti, in cui si erge la figura di Isidoro di Siviglia; la Gallia, altro centro nevralgico della letteratura tardo-antica, che accolse dall'Italia Venanzio Fortunato e diede i natali a Gregorio di Tours; la Germania, invasa dai barbari, ma poi anche riconquistata dai missionari prima irlandesi e quindi anglosassoni; le isole britanniche, raccontate, anche nella loro storia culturale, oltre che religiosa, dalla penna sapiente e affascinante di Beda; e infine l'Oriente bizantino, dove, all'inizio del VI secolo, Prisciano scrive le sue *Institutiones*, «modello normativo delle lingue fino a epoca recente» (p. 96), e dove Triboniano e i suoi colleghi, su mandato di Giustiniano, mettono insieme quel *Corpus iuris civilis* che segnerà un momento centrale della cultura latina basso-medievale.

L'A. si rivolge quindi all'età carolingia e al formarsi di una «*koiné* medievale latina» dalle sue radici internazionali e dalle sue premesse politiche alla sua crisi. Se ne evidenziano le principali caratteristiche sia sul piano organizzativo (lo sviluppo della scuola, la centralità culturale del monachesimo, il formarsi delle biblioteche), sia su quello della prassi letteraria (il rapporto con la tradizione antica e patristica, il massiccio impegno nell'elaborazione di strumenti di studio, la poesia di corte). La sezione, che tratta, tra gli altri autori, Paolo Diacono, Alcuino, Rabano Mauro, si chiude con qualche pagina sulle periferie dell'impero carolingio: Italia centro-meridionale, Inghilterra, penisola iberica.

Per il basso medioevo, partendo dalla riflessione su una letteratura senza canone ancora stabilizzato e sulle conseguenti difficoltà nell'elaborare da queste premesse una sintesi storico-letteraria, l'A. propone un discorso organizzato per generi letterari: anche in questo caso precede un corposo inquadramento storico-culturale (formazione dei nuclei degli stati nazionali, riforma della chiesa, nuove forme di vita religiosa, le città, le corti, le università); si tratta quindi di poesia (religiosa, epica e didascalica, satirica, d'amore, la commedia elegiaca), di storiografia (monastica ed ecclesiastica, cittadina, dei regni, universale, delle crociate), della trattatistica e della produzione enciclopedica, di letteratura religiosa e degli ordini mendicanti, con sezioni dedicate specificamente alle questioni relative all'uso dei classici, ai contatti col mondo arabo ed ebraico, alla scoperta dell'Oriente. Le diverse sensibilità dei lettori più scaltriti potranno sentire la mancanza, o lo scarso spazio, di questo o quell'autore, ma in un'esuberanza letteraria quale quella basso-medievale la completezza non è certo perseguibile in un manuale

che possa essere ‘digerito’ da studenti al primo incontro con un mondo tanto vasto quanto ignoto, e anzi, proprio per questo, la via dei generi si rivela come la più adatta per gestire efficacemente le necessarie esigenze di sintesi.

Il limite cronologico ultimo è il primo Trecento. In tutta la sezione basso-medievale è costante il rimando a Dante Alighieri e su di lui si chiude il manuale, sul canone di *sapientes* proposto tra i canti X e XII del *Paradiso*, e sui nomi degli autori medio-latini che profondamente hanno influenzato la sua produzione letteraria, da Boezio ad Alano di Lilla, da Giovanni di Salisbury a Ugo e Riccardo di San Vittore: Dante insomma come «il massimo prodotto della scuola medievale» (p. 258) alla «fine del medioevo latino» (p. 255).

In un volume in cui, come si dice nell'introduzione, si potrebbe lamentare un eccessivo silenzio dei testi, l'appendice propone una guida metodologica proprio alla loro lettura, usando come esempio la lettera del prete Gianni, contestualizzata, esaminata per quel che concerne la tradizione manoscritta e la questione editoriale, analizzata dal punto di vista del contenuto, del genere, delle fonti e della fortuna, con la proposta di chiavi per l'approfondimento bibliografico. In un'opera così attenta e sensibile alla dimensione didattica, è forse una seppur lievissima sbavatura non aver previsto una traduzione italiana dell'*epistola*.

Sempre sui testi è concentrata la prima parte della bibliografia finale del volume, che, seguendo lo sviluppo di capitoli e sezioni, è organizzata nella forma di un invito alla lettura con la segnalazione di edizioni, privilegiando quelle fornite di traduzione italiana. In fondo a tutto, con gli indici, si trova una bibliografia ragionata di opere bibliografiche, manuali, saggi sulla lingua latina del medioevo, opere di carattere generale sulla letteratura latina medievale in relazione alle diverse aree geografiche considerate.

Dopo un così articolato affresco, programmaticamente focalizzato, come si è detto, sui contesti, queste ultime pagine fanno nascere la speranza – e anche, in parallelo, formulare il conseguente auspicio – che i tempi possano essere maturi per un nuovo, certo arduo, progetto di antologia della letteratura latina medievale, anch'essa, come queste pagine, con una ragionata attenzione didattica, da porre a lato e a compimento di questo «profilo storico», sul modello di ormai classici e fortunati esempi nella tradizione degli studi latini e greci.

RINO MODONUTTI

MARGHERITA PELAJA – LUCETTA SCARAFFIA, *Due in una carne. Chiesa e sessualità nella storia*, Roma-Bari, Editori Laterza, 2014 (prima ediz. 2008), pp. XIII-322 (Economica Laterza, 700).

Il tema della relazione tra cristianesimo – e Chiesa cattolica in particolare – e sessualità è ancora oggi al centro di dibattiti, che talvolta acquistano la forma

di scontri e polemiche. L'atteggiamento delle istituzioni ecclesiastiche viene non di rado considerato, da cattolici e non, particolarmente opprimente, in particolare su specifiche questioni come la contraccezione, il piacere sessuale e l'omosessualità. Il volume *Due in una carne, Chiesa e sessualità nella storia*, scritto a quattro mani da Margherita Pelaja e Lucetta Scaraffia, si propone come un lavoro di sintesi finalizzato a fornire una visione d'insieme della questione, smentendo certi luoghi comuni relativi al binomio sessualità e Chiesa cattolica, e confermando altre idee che invece sono ancora presenti nel cattolicesimo.

Il volume è impostato secondo un ordine cronologico ed è incentrato sull'analisi dei temi proposti sotto un profilo storico, teologico e sociale. È importante per le due autrici, che si definiscono rispettivamente «laica. Storica e militante femminista negli anni Settanta [...]» (p. vii) e «appassionatamente cattolica» (p. viii) e in grado di affiancare al proprio mestiere di storica «un impegno culturale che si può definire militante» (ibidem), la prospettiva di genere, che chiaramente ricopre un ruolo cruciale nelle diverse modalità con cui il cristianesimo nascente e il cattolicesimo hanno tentato di modellare il modo di vivere e di controllare il desiderio sessuale.

Dopo la breve introduzione che spiega il piano dell'opera e l'impegno delle due autrici, si apre il primo capitolo, *Il corpo, le pulsioni*, dedicato all'analisi del tema della sessualità nei primi mille anni di storia del cristianesimo. La riflessione portata avanti dalle due studiose – anche se il primo e il secondo capitolo sono stati interamente scritti da Lucetta Scaraffia – si basa sull'idea rivoluzionaria di questa religione, espressa nella predicazione di Gesù e nelle lettere di Paolo. In particolare, viene posto l'accento sul modo in cui il cristianesimo del I secolo si rapportava alla soddisfazione del desiderio sessuale, considerato dall'Apostolo «come una ragione legittima e sufficiente per il matrimonio» (cfr. 1 Cor. 7,9) (p. 10). La nuova fede inoltre innovò, sia rispetto al mondo pagano, sia rispetto a quello ebraico, l'idea del matrimonio e della verginità in relazione agli uomini e alle donne. Con la predicazione di Gesù, infatti, sembra emergere un modello in cui il matrimonio si fonda su una parità di intenti e in cui non sarebbe concesso neanche al marito di ripudiare la propria moglie. Il matrimonio diventa dunque il contesto esclusivo in cui la sessualità può essere praticata, essendo al riparo dalle categorie di peccato sessuale proposte dall'Antico Testamento e riprese da Paolo, quelle dei «*pòrmoi* (fornicatori), *moichòi* (adulteri), *malakòi* (effeminati), *arsenokòitai* (sodomiti)» (cfr. 1 Cor. 6,9) (p. 8). Profonda e radicale anche l'innovazione nell'ambito dell'astinenza. Se nel mondo classico solo alcune filosofie (gli stoici, ad esempio) avevano riflettuto esplicitamente su questo punto, proponendo l'astinenza come un modo per governare le proprie pulsioni e dunque avere un maggiore controllo di sé e riuscire a praticare la virtù, oppure se l'idea dell'astensione dal sesso, nella religione romana, era stata veicolata quasi esclusivamente dalle vestali, che comunque dopo i trent'anni potevano contrarre matrimonio, il cristianesimo propone per la prima volta l'idea di un'astinenza – e quindi della verginità – radicale, oltre che per le donne, anche per gli uomini. Il volume sottolinea abbondantemente la portata di questa innovazione, dato che fino ad allora il corpo maschile non era stato oggetto di

una censura tale da sollevarlo dall'istintivo desiderio espressione della virilità. Anche dalla necessità di governare il proprio corpo, sottraendolo agli istinti della carne, oltre che al desiderio di una più profonda ricerca del divino, sono da ricondurre i movimenti ascetici e monastici, che nacquerò nel IV secolo, a partire da importanti figure come quella di Antonio. Ultimo tema affrontato nel capitolo è quello del celibato dei chierici; se infatti i monaci conducevano già una vita di castità, inizialmente solo nei confronti dei vescovi ci fu un tentativo di imporre l'astinenza dal sesso e la rinuncia al matrimonio. Tali questioni, che perdureranno nel corso dei secoli medievali e giungeranno poi a essere confermate nel Concilio di Trento e, in tempi recenti, nel Concilio Vaticano II, ebbero in quei tempi anche precise funzioni politico-ecclesiastiche, dovendo impedire, ad esempio, che i beni della Chiesa potessero essere ceduti ai figli, rimanendo così nelle mani dell'Istituzione.

Il secondo capitolo, *Eros e santità*, si apre con l'analisi di uno dei testi più rappresentativi di tale argomento nella Bibbia, e cioè il *Cantico dei cantici*, libro caratterizzato da immagini e idee dall'alto contenuto erotico, ma che nel corso dei secoli vennero sempre interpretate alla luce di una lettura simbolica in grado di stemperare la forte carica erotico-sponsale e sublimarla a vantaggio di un rimando a Cristo e alla sua sposa, la Chiesa. Nonostante questo, la letteratura medievale, e anche numerose opere destinate ai monaci e alle monache, contenevano immagini di matrice erotica (come il letto e le delizie dell'amplesso) utilizzate per simboleggiare l'amore divino. Immagini e al contempo simboli dei due estremi comportamenti nei confronti della sessualità sono quelli della prostituta, che poi si converte, divenendo casta, e la vergine. Della prima, esemplificata da varie figure dell'Antico testamento, che svolgono funzioni positive nell'ambito della storia ebraica, come Rahab, è rappresentante Maria Maddalena, personaggio che nel tempo, a partire dai primi secoli medievali, fu trasformato nel perfetto modello della peccatrice redenta. Dall'altro lato Maria, la cui verginità, oggetto di riflessioni teologiche (in particolare per opera di domenicani e francescani) e formulazioni dogmatiche (come quelle del Concilio di Efeso e di Calcedonia), è divenuta nel tempo l'emblema stesso della sua figura, la Vergine per eccellenza. Altro tema rilevante su cui insistono le autrici è quello dello spozalizio mistico, in cui il linguaggio dell'eros viene applicato alla mistica unione tra la santa e il Cristo. Un esempio noto è quello di Caterina da Siena, ma il tema torna in molti altri casi, come quello di Umiltà da Faenza o Teresa d'Avila. Inutile sottolineare che l'immagine dello spozalizio mistico è maggiormente attestata nelle mistiche piuttosto che nei mistici.

Il terzo capitolo, intitolato *Il controllo e le norme*, si sofferma sulle pratiche – anche giuridiche – messe in atto dalla Chiesa per controllare l'esercizio della sessualità. Nel corso del Medioevo, e in particolare del Basso, il contrasto dominante era quello tra l'astinenza, che veniva praticata dai monaci e, si auspicava, dai chierici, anche se spesso avevano una concubina, e la continenza. Il Medioevo ci ha restituito numerosi libri penitenziali che descrivono le penitenze – che andarono via via alleggerendosi con il passare dei secoli – di cui erano destinatari coloro che si macchiavano di 'crimini sessuali'. La sfida, se così può essere

definita, era quindi quella di «sopportare il piacere» – espressione che riprendiamo dal volume –, quasi come fosse il prezzo da pagare per la riproduzione. Questa visione andò modificandosi parzialmente nel Seicento, con l'ingresso della visione di Ippocrate e Galeno, che consideravano il piacere necessario per il concepimento, anche a livello fisiologico. Un aspetto di particolare interesse è rappresentato dal confessionale. Introdotto nel Cinquecento e formalmente ratificato nel corso del Seicento, esso rappresentò l'evoluzione della forma di confessione pubblica, che veniva effettuata prevalentemente all'inizio della Quaresima. L'introduzione del confessionale, che si diffuse sostanzialmente dopo il Concilio di Trento, è strettamente connessa ai peccati di natura sessuale, uno dei temi maggiormente trattati durante la confessione. Specifiche erano anche le disposizioni contenute nei manuali per confessori finalizzate a istruirli su come trattare tali confessioni, quali domande porre, in che modo, al fine di non suscitare ulteriore desiderio.

Il quarto capitolo è intitolato *Il disciplinamento impossibile* e affronta i tentativi che la Chiesa fece nel corso dei secoli per controllare, modificare, influenzare pratiche e atteggiamenti afferenti alla sfera sessuale. Primo tra tutti quello della masturbazione, considerata fortemente problematica – e peccato mortale – per via dell'emissione, e dunque dispersione, di seme. Manuali e testi medievali indicano non solo le penitenze per questo tipo di pratiche, ma contengono anche preziose informazioni sulla mentalità e le abitudini del tempo, come nel caso dello scritto del vescovo di Lincoln Roberto Grossatesta, indirizzato ai suoi monaci e relativo all'esame di coscienza, che tratta anche di temi legati alla sessualità, al piacere fisico e alla polluzione. Altro tema di grande interesse è quello della sodomia, intesa come rapporto sessuale tra uomo e donna condotto 'contro natura', o tra persone dello stesso sesso. Nei secoli la Chiesa ha sempre avuto un atteggiamento ostile nei confronti di tali pratiche, talvolta incontrando anche lo stesso atteggiamento da parte delle istituzioni civili, come nella Firenze dei primi decenni del '400. Nell'ambito dei rapporti omosessuali, era differente l'atteggiamento nei confronti del soggetto attivo e di quello passivo. Il primo, considerato maggiormente colpevole dal punto di vista giudiziario, ma socialmente più accettato perché esercitante comunque una funzione che non alterava la virilità; il secondo, meno colpevole dal punto di vista giuridico perché considerato sottomesso, ma emarginato dalla società e trattato, specie se esercitava tale pratica anche da adulto, alla stregua di una prostituta. Particolare attenzione viene riservata anche al tema della prostituzione, con l'atteggiamento della Chiesa e dei giuristi nei confronti delle prostitute, ma anche con il fiorire di conventi e case atte a strappare dalla strada queste donne nel tentativo di restituire loro una vita dignitosa (come mogli o come monache); inoltre viene affrontato anche il tema dell'impotenza e di come esso fosse trattato sia dal punto di vista dell'accertamento dell'incapacità di procreare (dell'uno o dell'altro coniuge) sia da quello giuridico e del conseguente legame matrimoniale potenzialmente indissolubile.

Il quinto capitolo, *La fine del monopolio*, affronta il cambiamento radicale, ma al tempo stesso progressivo, che investì il tema della sessualità in relazione

alla Chiesa. Se nei secoli precedenti la Chiesa cattolica aveva dimostrato e messo in pratica un profondo interesse e tentativo di controllo nei confronti del matrimonio, della sessualità e dei corpi, con il Settecento la questione si apre a nuove idee, istanze e riflessioni, legate ai mutamenti politico-amministrativi, alla circolazione di nuove posizioni connesse alla Rivoluzione francese e all'arrivo, anche grazie ai missionari, di costumi e tradizioni estranei all'Europa del tempo. Inizia così a essere seminato il germe dell'autodeterminazione, in cui comincia a fare capolino l'idea dell'amore romantico – e quindi, se vogliamo, della felicità individuale – rispetto al contratto matrimoniale il cui unico scopo è la procreazione mediante il reciproco diletto (sempre limitato dalle indicazioni ecclesiastiche). A partire dal Settecento, e in particolare con l'Ottocento, la medicina conquista sempre più spazi all'interno del dibattito – e della pratica – relativo alla sessualità e ai comportamenti sessuali. Sono questi i secoli in cui si inizia a riflettere sulla prostituzione in chiave medica, non ponendo quindi esclusiva attenzione alla dimensione morale o di peccato, ma concentrandosi anche sulla salute delle donne. Discorso affine va fatto per la masturbazione, che, da peccato, inizia sempre più a essere contrastato come causa di malattie e disfunzioni. Analoga lettura va fatta per l'omosessualità, sulla quale iniziarono proprio in questi secoli e in particolare nell'Ottocento a circolare formulazioni di carattere medico-scientifico. Anche l'ambito giuridico inseguì questi temi, ma talvolta li lasciò da parte, come fece il Fascismo nel Novecento nei confronti dell'attrazione verso lo stesso sesso, sul quale preferì non promulgare alcuna legge per non dare l'idea di un Paese, l'Italia, «popolata di pervertiti e bisognosa dunque di una esplicita tutela da parte della legge» (p. 232). Altri temi che fanno il loro ingresso nell'Ottocento sono l'aborto, la separazione tra matrimonio e procreazione, l'eugenetica – quindi il controllo della sessualità in modo che nascessero figli sani e forti –, e, alla fine del secolo, la sessuologia.

Nel VI e ultimo capitolo, *Competizioni e conflitti*, le autrici affrontano la questione della sessualità nel corso del Novecento. Dapprima si dà spazio alla risposta della Chiesa alle spinte dell'eugenetica e di una maggiore libertà nella vita sessuale degli individui, specialmente le donne. Particolare attenzione viene riservata alla questione della contraccezione, che già da svariati decenni si era andata imponendo attraverso la pratica del *coitus interruptus* e il concetto dell'onanismo (il peccato, di matrice biblica, consistente nella dispersione del seme). Un'ulteriore evoluzione della questione si ha negli Anni '60, con la messa in commercio della pillola anticoncezionale, che per la prima volta nella storia conferisce alle donne un pieno controllo del proprio potenziale riproduttivo. Pur tralasciando importanti questioni legate alla salute e agli effetti della pillola, la sua introduzione fece molto dibattere e accese nuovamente gli animi intorno al valore e alla funzione della sessualità, in particolare all'interno del matrimonio. Se l'enciclica di Pio XI, *Casti Connubii*, promulgata nel 1930, aveva apertamente condannato la pratica dell'aborto e di ogni mezzo per controllare le nascite, ribadendo l'importanza della fedeltà coniugale e condannando l'immoralità sessuale, l'enciclica *Humanae Vitae*, promulgata da Paolo VI nel 1968, espressione delle nuove posizioni del Concilio Vaticano II, ribadì certamente anche la fina-

lità riproduttiva del matrimonio, insieme con quella dell'unione, condannando l'aborto e i metodi contraccettivi farmaceutici, ma aprendo a quelli basati sul riconoscimento della fertilità femminile. Inutile dire che tale enciclica causò un enorme dissenso, in particolare tra i cattolici più 'innovatori', che forse avrebbero gradito una posizione della Chiesa che lasciasse una certa libertà all'individuo nell'esercizio della propria sessualità, almeno all'interno del matrimonio. Il capitolo si chiude con le riflessioni legate a temi come il femminismo, il '68 o, all'inizio del secolo e poi nei decenni successivi con la canonizzazione, la vicenda di Maria Goretti, che, elevata a modello di continenza femminile – ma non per questo verginità negante il matrimonio –, venne posta in contrapposizione ai costumi delle giovani di inizio secolo, sempre più liberi e caratterizzati da una diversa coscienza di sé e del proprio corpo.

Le brevi ma sostanziose *conclusioni* delle due autrici del volume riprendono il percorso condotto, sottolineando la volontà di aver svolto un lavoro prettamente storico, e non ideologico o finalizzato a impiegare la storia per emettere giudizi sul passato o sul presente. Dal volume emerge infatti un percorso ricco e complesso svolto dalla Chiesa in relazione al tema della sessualità; un percorso che ha visto assumere ora una posizione più 'sessuofobica' ora una più aperta e incline al perdono – come emerge, ad esempio, da molti penitenziali medievali –, ma sempre in evoluzione e, soprattutto a partire dal Settecento, influenzata anche dalle posizioni medico-scientifiche e laiche.

Concludendo, possiamo affermare che il volume *Due in una carne. Chiesa e sessualità nella storia* è un ottimo strumento di approfondimento della questione della sessualità e del modo in cui essa è stata affrontata nel tempo dal cristianesimo e dalla Chiesa cattolica in particolare. Un pregevole lavoro di sintesi che fornisce una ricostruzione accurata e a tratti appassionante della storia del binomio sessualità/Chiesa, che rappresenta un utilissimo punto di riferimento per studiosi e ricercatori, ma che è anche un lavoro di taglio divulgativo in grado di confermare e al tempo stesso far ripensare a un pubblico più vasto le proprie posizioni sul comportamento della Chiesa in merito alla sessualità nel corso dei secoli.

MARCO PAPASIDERO

RICCARDO RAO, *I paesaggi dell'Italia medievale*, Roma, Carocci editore, 2015, pp. 274 (Frecce, 204).

Il volume di Riccardo Rao, edito nella collana di studi *Frecce* della casa editrice Carocci, si pone come un'approfondita, puntuale e spesso lenticolare valutazione dell'evoluzione del paesaggio medievale della penisola italiana. Il testo risulta particolarmente denso di informazioni, di analisi generali e di casi specifici, suddivisi per aree regionali individuate come omogenee, che consentono di cogliere le linee evolutive del rapporto fra l'uomo e l'ambienti nel corso del V-XV secolo.

Nell'*introduzione*, come pure nel primo capitolo (cap. 1: *I quadri generali*), vengono affrontate soprattutto questioni di carattere metodologico, che facilitano altresì la comprensione dei criteri adottati nell'indagine delle varie tematiche, preferenzialmente incardinate in una rigorosa griglia diacronica. Già dalle prime pagine si avverte la necessità da parte dell'autore di definire in modo chiaro il concetto di "paesaggio" e della sua mutata percezione nel corso del tempo, sia passando attraverso una minima fortuna critica e, di conseguenza, del mutare del suo significato in seno alla letteratura specializzata, sia, e più propriamente, sottolineando la specifica concezione che ne ebbero gli uomini del medioevo: «In realtà, i paesaggi medievali seguono regole differenti rispetto a quelli attuali. Nel Medioevo esiste, infatti, una stretta relazione tra il modo in cui si modifica il paesaggio, tanto quello insediativo, quanto quello agrario, e la modalità in cui le comunità organizzano la loro presenza nell'ambiente» (p. 13).

Emerge, e viene dichiarato senza indugio in più punti e fin dalle prime pagine, in questa lunga disamina, il taglio sociale nella lettura degli eventi, in linea con le tradizioni scientifiche maturate nel corso del Novecento, sia in ambito italiano, sia europeo. Non è un caso quindi che l'approccio di carattere schiettamente storico venga costantemente integrato con spunti desunti da discipline contermini, quali l'archeologia medievale, la geografia culturale e talvolta più genericamente la cultura materiale (la storia dell'arte, la storia dell'architettura, l'urbanistica), con il chiaro intento di cogliere in modo più puntuale le dinamiche evolutive dell'intricata relazione fra gli aspetti antropici e quelli ambientali. Ne consegue quindi che il concetto di paesaggio 'al singolare', in quanto entità omogenea, debba essere superato per lasciare il posto a numerose categorie (il paesaggio rurale, quello insediativo, quello fluviale, quello montano e via discorrendo) che più propriamente aiutano a comprendere i diversi gradi di relazione che legano l'uomo e i luoghi in cui si trovò a vivere e ad operare. Da un punto di vista metodologico è ribadita la necessità di numerosi tipi di avvicinamento alla tematica, in chiave schiettamente multidisciplinare, per permettere la precisa scomposizione dei vari ambiti del vissuto: il metodo regressivo dalle materie storiche, quello morfogenetico e dell'ecologia storica dalla geografia, l'indagine diretta dall'archeologia del paesaggio e dalla storia dell'arte.

Dal momento che il paesaggio medievale è "collettivo e locale", in permanente configurazione, ne risulta che varie sono le chiavi di lettura cui può essere sottoposto per identificarne le peculiarità: è innanzitutto risorsa; è soggetto in perpetuo dinamismo e fluidità; mostra profonde divergenze fra il nord e il sud, al di là di innegabili analogie; è soggetto al condizionamento dall'elemento etnico, ovvero dalle popolazioni che giunsero dall'Europa e dalle terre intorno al Mediterraneo.

La vera e propria disamina del primo dei tre periodi individuati come cruciali nelle trasformazioni dei paesaggi medievali inizia nel secondo [cap. 2: *Paesaggi della paura? Un mondo in trasformazione (400-750)*] e nel terzo capitolo, nei quali trovano ampio spazio alcune specifiche tematiche di ricerca, utili a focalizzare l'eterogenea realtà costitutiva dell'arco cronologico che va dal tardoantico all'altomedioevo.

In primo luogo, è chiaramente ribadito come l'incremento dell'uso del legno, elemento peculiare del mondo altomedievale – in special modo nell'edilizia –, non possa essere considerato a priori come indice inequivocabile di decadenza (p. 43 ss.). Intimamente legato a questo, è l'altrettanto difficilmente spiegabile fenomeno del progressivo ed inesorabile mutamento dell'habitat già a partire dal IV secolo, determinato dall'abbandono dei siti di epoca romana a seguito della preferenza di nuovi modelli insediativi che prediligevano il villaggio e il castello; addirittura, piccoli gruppi di abitazioni potevano subire spostamenti anche più volte nel corso del tempo per soddisfare le contingenti necessità della popolazione.

La notevole avanzata del bosco, che contraddistinse gran parte dei territori dell'Occidente latino, insieme con il crollo demografico misero in crisi all'avvio della nuova era il sistema di coltivazioni arboree predisposto già in epoca romana. Nonostante ciò, fin da subito l'urgenza di una gestione efficace del territorio e delle sue ricchezze impose nei regni romano-barbarici una qualche attenzione di carattere normativo riguardo allo sfruttamento delle risorse naturali (pp. 49-50).

La struttura della città altomedievale, in stretto rapporto con la presenza della sede episcopale, è un altro dei nodi cruciali affrontati in questa parte del testo. Anche in questo caso l'aspetto dei nuclei urbani antichi fu interessato da una radicale trasformazione – la necessità di aree a destinazione religiosa, di strutture difensive, e così via –, se non addirittura dall'abbandono con la conseguente occorrenza di fondazioni *ex-novo*. Sebbene questo sia il momento in cui trovano posto nuovi centri di potere e di coordinamento del territorio, costituiti ad esempio dai castelli, non è giustificabile per l'autore affermare che si manifestò una crisi o una decadenza del sistema urbano: anzi, la continua tensione ad imitare l'antichità, si manifestò sia attraverso il recupero di materiali, sia mediante la duplicazione dei più alti esempi di epoche giudicate in modo positivo dal punto di vista estetico, sia infine attraverso il recupero delle fabbriche per nuove finalità.

Nel capitolo successivo (cap. 3: *L'habitat rurale fra Tardoantico e primi secoli del Medioevo*) sono affrontate tematiche relative ad aspetti più strettamente legati all'habitat rurale. La prima riguarda la presenza, la configurazione, la trasformazione e le funzioni delle ville, con particolare attenzione anche alle differenti declinazioni nei vari territori della penisola, quali il meridione, il mezzogiorno, la Toscana e la Pianura Padana. A fianco di queste realtà economiche vi erano i villaggi, una nuova fisionomia tutta medievale dell'habitat, che nella penisola italiana nondimeno convivevano liberamente con altre forme d'insediamento sparso: erano solitamente di piccole dimensioni, con poche case distribuite in un territorio anche ampio, con edifici ed aree destinati a funzioni specifiche e bene individuabili – come la chiesa, il cimitero, i granai, i fienili, i magazzini –, spesso contraddistinti da un'architettura piuttosto semplice (p. 70 ss.).

A fianco dell'espansione dei boschi, un altro elemento destinato ad influenzare il paesaggio medievale fu l'incremento delle aree paludose, causato dalle mutate condizioni climatiche in stretta connessione con il progressivo aumento di fenomeni alluvionali anche per la cattiva manutenzione dei fiumi e della rete di canali artificiali di epoca romana. Ma in taluni casi questo difficile rapporto

fra uomo e ambiente fluviale, o più genericamente legato all'acqua, divenne un momento di ricchezza per la popolazione che ne seppe cogliere le potenzialità, come avvenne ad esempio a Polirone, a Comacchio e a Venezia.

Una delle più importanti manifestazioni intimamente connaturate con lo sviluppo insediativo altomedievale fu di certo la presenza della chiesa, destinata ad assolvere una cruciale funzione oltre che religiosa, anche sociale, identitaria, nonché di aggregazione e di organizzazione. Al riguardo vengono individuate tre modalità principali che sottintesero all'inserimento dell'edificio di culto: in relazione a preesistenze tardoantiche, garantendo pertanto la loro sopravvivenza; lungo le principali arterie di comunicazione; in luoghi isolati, avviando in tal modo attività di colonizzazione. Caratteri alquanto differenti ebbero invece le realtà monastiche che, seppure connaturate da specifici meccanismi aggregativi, svolsero un ruolo tutt'altro che secondario nell'organizzazione del territorio (p. 77 ss.).

Il castello, infine, è l'altro fondamentale elemento che viene individuato come fulcro di modificazione dei paradigmi insediativi dell'antichità. Centri fortificati sorsero diffusamente già a partire dal IV-V secolo per far fronte alle nuove esigenze esordienti dai mutati equilibri politici e, nel volgere di poco tempo, per più impellenti occorrenze militari dettate, ad esempio, dalla guerra greco-gotica. Ma, accanto a queste motivazioni, l'insorgere dei castelli rispose più genericamente anche alla protezione collettiva, alle necessità residenziali delle autorità regie e aristocratiche, allo sfruttamento delle risorse naturali, giacché, suggerisce l'autore, queste entità furono uno straordinario contesto di vitalità sociale ed economica (p. 80 ss.).

Il capitolo successivo [cap. 4: *Le due età della crescita (750-1100, 1100-1300). Disboscamenti e popolamento*] introduce un'interpretazione originale riguardo al momento di passaggio alle nuove dinamiche di organizzazione del paesaggio, che determinarono una sorta di cesura rispetto al passato (pp. 84-85): le trasformazioni degli spazi coltivati, solitamente fatte coincidere con l'XI-XIII secolo, vengono qui valutate alla luce delle ultime ricerche, che tendono ad accreditare differenti meccanismi e tempi di espansione. La prima fase di crescita sarebbe coincidente con il 750-1100, periodo in cui, nonostante l'innegabile crescita dell'agricoltura, non avvenne una modificazione considerevole della struttura economica e paesaggistica, basata ancora sull'incolto; la seconda sarebbe inquadrabile nel 1100-1300, quando invece i comportamenti dell'uomo furono talmente consistenti da modificare nel profondo il paesaggio medievale. Il punto di stacco fra i due momenti, collocato nel XII secolo, più che una frattura dovrebbe pertanto essere letto come un punto di accelerazione delle modalità di sfruttamento del paesaggio.

In questo quadro di dinamismo economico, in cui i disboscamenti ebbero un ruolo cardine, sono vagliate le principali entità economiche altomedievali della *curtis* e della *villa*, grandi aziende agrarie, di cui vengono sottolineati i caratteri di originalità rispetto alle esperienze del tardoantico, ma soprattutto di cui vengono esaminate con precisione le strutture organizzative (pp. 87-92). Non scorda l'autore pure di evocare il ruolo che ebbe la città nel condizionare

queste epoche di cambiamento, in particolare fra il IX-XI e fra il XII-XIII secolo. La crescita demografica a partire dalla metà dell'VIII secolo ebbe come naturale conseguenza il bisogno di recuperare spazi per i nuovi insediamenti (i villaggi), laddove in precedenza si estendeva il bosco: se nel sud della penisola questo fenomeno si affermò in modo più lento, al nord si impose con rapidità e precocità. Altri aspetti di questa contingenza storica furono, infine, legati sia alla colonizzazione dell'alta montagna e delle sue valli, grazie anche al manifestarsi di più favorevoli condizioni climatiche, sia alla bonifica degli ambienti umidi, seppure talvolta le necessità portarono alla conservazione di alcuni luoghi indispensabili per la vita economica della comunità.

I tre capitoli seguenti approfondiscono in modo ancora più puntuale argomenti specifici quali il bosco (cap. 5: *Il bosco. La trasformazione sociale e culturale del bosco tra Alto e Basso Medioevo*), la modalità d'insediamento dell'uomo [cap. 6: *Castelli, villaggi e case sparse nei secoli centrali del Medioevo (900-1300)*] e quelle di comportamento e di gestione del paesaggio (cap. 7: *Le comunità di villaggio e la gestione sociale del paesaggio*).

La complessità con cui venne trasformato, ridefinito, sfruttato il patrimonio boschivo è introdotta con efficacia in apertura di questa parte del volume, dove – preme sottolinearlo – a fianco degli ovvi aspetti economici, ne vengono ricordati anche di eminentemente simbolici (p. 107). Al riguardo, l'interesse dei regnanti, a partire già dall'epoca longobarda, per le zone incolte rivestì carattere materiale e politico, e fu di conseguenza alla base della creazione di speciali sistemi amministrativi di controllo e della comparsa di figure di ufficiali appositamente deputate alla gestione delle risorse.

Altro segno ebbe invece il comportamento dei monaci benedettini, almeno in una fase iniziale, che, alla ricerca di luoghi isolati per emulare gli insegnamenti evangelici, istituirono fin da subito un nesso inscindibile fra cenobio e aree prive di presenza antropica; ma non è un caso che l'autore sottolinei come il rapporto con il bosco sia divenuto, già in tempi piuttosto alti, anche di tipo inverso, con nuovi dissodamenti e fatalmente con l'attrazione via via più consistente di fedeli nei pressi del monastero e delle sue attività. Alle modalità e ai comportamenti non sempre sovrapponibili dei cluniacensi, certosini, camaldolesi e cistercensi viene dedicata qualche agile riflessione, specialmente in merito alle azioni che furono destinate a riverberare qualche esito sulla forma del paesaggio, soprattutto circostante il monastero (pp. 113-119). Per parte sua l'uomo, l'altro fattore che condizionò profondamente l'aspetto del bosco, andò via via ad intensificare l'occupazione delle aree incolte apportando, già dalla prima delle due fasi sopra ricordate, radicali cambiamenti attraverso l'introduzione di specifiche essenze in superficie sempre più estese di incolto.

Il carattere edilizio della trasformazione dell'ambiente riveste per intero la seconda parte di questa lunga valutazione sui secoli centrali del medioevo, dal 900 circa al 1300 (p. 131 e ss.). Il fenomeno dell'incastellamento, con particolare attenzione alla svolta del X secolo, si apre con una riflessione critica che aiuta a comprendere il differente approccio storiografico avviato a partire dalla seconda metà del XX secolo: è proprio sulle teorie di Toubert e sulle seguenti

elaborazioni di Settia, di Wickham, di Francovich che l'autore si sofferma lungamente, nel tentativo di comunicare le evidenti novità di un approccio tutto teso a svelare le dinamiche che entrarono in gioco nella formazione dell'habitat medievale. Ecco quindi che viene immediatamente colto il nesso fra il castello e il villaggio, soprattutto nella parentesi temporale (X-XII secolo) che si evidenzia per la spiccata vivacità delle forme insediative: da elemento difensivo che contemplava pure le abitazioni dei contadini, a struttura di carattere aristocratico, con molte varianti tipologiche, che in caso di pericolo poteva prevedere aree per la comunità e per la conservazione dei prodotti agricoli. Le differenti soluzioni adottate nelle varie parti della penisola italiana, il rapporto fra i castelli e i casali del mezzogiorno, l'habitat sparso, i borghi nuovi, senza però ricercare forzatamente una cesura geografica netta, sono le altre tematiche affrontate nella parte finale del sesto capitolo.

Nelle pagine che seguono viene dedicato ampio spazio ai rapporti biunivoci che legarono la società e il paesaggio, con particolare riguardo al momento in cui l'organizzazione delle collettività si manifestò con specifici profili politici e istituzionali (p. 155 ss.). All'interno di questo contesto, la definizione della dimensione sociale del villaggio medievale è elaborata dall'autore con la consapevolezza che gli aspetti che la determinarono sono fatalmente impossibili da ricostruire con certezza. È forse per questo motivo che si è deciso di esordire con l'individuazione della forma dell'insediamento rurale, che fu principalmente di piccole dimensioni, con le case più ravvicinate rispetto ai secoli alti, con aree aperte o adibite ad orto fra un'abitazione e l'altra. In questa dimensione spaziale si innestò la parrocchia che contribuì via via a conferire identità alla comunità e che si materializzò fisicamente nell'edificio chiesastico. L'altro polo di aggregazione fu il castello che in caso di necessità era in grado di offrire riparo agli abitanti.

Intimamente legata a questa situazione fu la comparsa, fra il X e l'XI secolo, degli spazi collettivi che, attraverso una lenta trasformazione, giunsero a definire il "bene comune", o bene collettivo, i cui principali caratteri vengono identificati nell'uso disciplinato da precise norme e nella gestione innanzitutto da parte della comunità. Questa organizzazione territoriale non poteva che ulteriormente concretizzarsi nella definizione dei confini, quello di zona e quello lineare, e nelle nuove dinamiche che inevitabilmente presero avvio proprio in relazione a questi.

Il progressivo passaggio fra il XII e il XIV secolo fu contrassegnato nondimeno dalla civiltà urbana (cap. 8: *Una civiltà urbana: le città comunali e le loro campagne*), caratterizzata dal sorgere dei comuni (principalmente nell'Italia centrale e settentrionale), vere e proprie istituzioni indipendenti con una società sempre più nettamente stratificata e un controllo che si estendeva pure al territorio circostante (p. 176 ss.). Nel testo, non a caso, si pone l'accento sulla trasformazione degli spazi pubblici della città, che nella fase iniziale corrispondevano con quelli vescovili, già in uso da molto tempo con questa finalità in virtù del loro intrinseco carattere identitario; ma ben presto andò sviluppandosi una nuova architettura civica che trovò nel broletto la propria forma edilizia più rappresen-

tativa. È il momento in cui il Comune non di rado rivolse la propria attenzione anche alla cattedrale, verso la quale sono documentati in molte città cospicui finanziamenti volti ad una nuova monumentalizzazione dell'edificio o alla sua integrale rifondazione.

La genesi del palazzo comunale viene quindi affrontata distinguendo le differenti esperienze maturate nell'Italia del Nord, in quella centrale, e nelle aree dell'attuale Piemonte, rimarcando nel dettaglio le specificità di queste regioni, evidentemente omogenee. L'attenzione si sposta quindi sia sul fenomeno della crescita verticale della città, con alte torri segno dello spazio aristocratico, sia su quello della definizione spaziale per mezzo delle mura, che costituiscono il diaframma materiale fra coloro che abitavano all'interno del peribolo e il popolo delle campagne, sia infine su quello delle parrocchie, che divennero il fulcro della religiosità del popolo.

La gestione del territorio all'esterno delle mura è abilmente affrontata dall'autore per il tramite di una nota testimonianza pittorica bassomedievale, l'*Allegoria del buon governo* di Ambrogio Lorenzetti, che mostra con buona precisione l'atteggiamento delle autorità e degli abitanti dei grandi centri nei confronti del paesaggio rurale (p. 188).

Gli ultimi due capitoli del volume sono dedicati alla parte finale del medioevo, concentrando l'attenzione sulle trasformazioni del territorio [cap. 9: *Paesaggi della crisi. L'habitat rurale e la crisi dell'insediamento accentrato (1300-1500)*] e sulle manifestazioni materiali introdotte in questo preciso arco temporale (cap. 10: *Gli spazi collettivi del Tardo Medioevo, fra disgregazione e riorganizzazione*).

Anche in questo caso l'autore ribadisce l'inadeguatezza di una parte della letteratura critica ad identificare il XIV secolo (in riferimento soprattutto alla peste del 1348) come il momento della grande crisi bassomedievale. Assai più articolate e multiformi furono le motivazioni che portarono ai crolli demografico, economico, monetario ed insediativo, e proprio per questa ragione il Trecento non dovrebbe essere percepito unicamente come il tempo del profondo cambiamento: questa particolare contingenza permise di fatto il riassetto degli «equilibri ecologici creati nelle epoche precedenti» (p. 199).

La centralità del villaggio fu soggetta al ridimensionamento per la comparsa di nuove entità come le cascine, i poderi, le masserie, le fortificazioni isolate, le piccole aggregazioni di abitazioni. Se a partire dal Duecento si assistette ad un progressivo abbandono di alcune realtà e contemporaneamente al consolidamento di abitati già esistenti, contraddistinti da particolari qualità difensive e da consistenza demografica, dal Quattrocento in poi si verificò una nuova occupazione delle campagne, caratterizzata dalla capillare presenza della dimora isolata (la cascina, il podere mezzadrile, la masseria). La questione del villaggio abbandonato occupa ampio spazio nel volume e, attraverso le argomentazioni proposte dalla critica, l'autore tenta di rintracciare le cause che portarono a questa circostanza – peraltro grazie anche ai risultati desunti dall'archeologia –, elaborando schemi interpretativi originali.

Un altro segno distintivo di quest'epoca è quello relativo alla mutazione della forma dei castelli, che assunsero allora caratteri multiformi: queste nuo-

ve entità architettoniche, edificate per fini militari, ma anche residenziali, per controllare i confini, ma anche per garantire protezione alla popolazione rurale, andarono via via verso una progressiva specializzazione funzionale.

L'aspetto sociale di questa profonda trasformazione del paesaggio viene ribadito, infine, dal nuovo modo di gestire gli spazi collettivi, che andarono disgregandosi per essere assorbiti nelle grandi proprietà o per essere riorganizzati in strutture gerarchiche controllate dall'aristocrazia. Nel contempo si proseguì verso una marcata qualificazione del territorio che determinò una nuova e peculiare immagine del paesaggio rurale (p. 221). Questa rinnovata definizione dell'ambiente viene introdotta da una testimonianza pittorica, il *Ciclo dei mesi* del Castello del Buonconsiglio di Trento, anche in questo caso di primaria importanza in relazione proprio alla capacità di evidenziare con precisione le specificità dell'habitat tardomedievale. Ma le più lampanti trasformazioni s'imposero anche nella città, dove la comparsa delle signorie richiese lo sviluppo di nuovi poli di potere, destinati col trascorrere del tempo ad implementare, anche considerevolmente, la propria componente monumentale.

FABIO CODEN

ROLAND STEINACHER, *Die Vandalen. Aufstieg und Fall eines Barbarenreichs*, Stuttgart, Klett-Cotta, 2016, pp. 542.

Roland Steinacher, un ricercatore austriaco che da diversi anni si occupa del Nordafrica tra Tarda Antichità e Alto Medioevo, in questo libro offre una dettagliata ricostruzione della storia dei Vandali, che spazia dalle loro origini fino al ricordo che lasciarono negli autori medievali e moderni.

Il volume comincia con una prefazione di Herwig Wolfram, seguita un'introduzione dell'autore nella quale afferma che la storia vandala è parte integrante della storia romana, una convinzione che, per ammissione dello stesso Steinacher, ha guidato la stesura di tutto il libro.

Il capitolo primo si occupa delle origini dei Vandali, menzionati per la prima volta nel 171 al confine con la Dacia. Fino al IV secolo, tuttavia, le fonti citano pochi gruppi di Vandali, prevalentemente insediati lungo il medio Danubio.

La storia del popolo vandalo entra nel vivo nel capitolo secondo, che copre il periodo 395-429. I Vandali oltrepassarono il Reno assieme ad altri popoli germanici nel 406, ma i loro saccheggi furono assai meno distruttivi di quanto riferisce Gerolamo nel suo epistolario. Nel 409 si spostarono nella Penisola Iberica, dove furono protagonisti di diversi scontri, sia con altre popolazioni germaniche sia con le truppe imperiali, che sconfissero nel 422. Questo evento, a detta dell'autore, fu di cruciale importanza, in quanto permise ai Vandali di controllare la Spagna meridionale e di preparare il loro passaggio in Africa, le cui difese erano state indebolite dalla fallita usurpazione di Eracliano. Forse su invito di un altro usurpatore, Bonifacio, varcarono lo Stretto di Gibilterra

sotto la guida di Genserico e, ancora una volta avvantaggiandosi delle lotte interne che laceravano l'Impero d'Occidente, trovarono un *modus vivendi* con Ravenna.

Il primo accordo ufficiale con l'Impero, siglato nel 435, segna l'inizio del capitolo terzo, che si spinge fino al Sacco di Roma del 455. L'autore osserva che quello del 435 probabilmente non fu un *foedus*, ma un semplice patto di *amicitia*, che comunque assegnò ai Vandali delle terre *ad habitandum*, come scrive Prospero d'Aquitania. L'accordo non resse a lungo e nel 439 Genserico conquistò Cartagine. I Vandali si impossessarono così di numerose proprietà fondiarie appartenenti all'aristocrazia senatoria e nel giro di pochi anni assunsero uno stile di vita difficilmente distinguibile da quello dei Romani, anche se l'estensione e le modalità di queste confische sono ancora oggetto di discussione. Nel 442 venne siglata una pace con l'Impero, che riconobbe le conquiste di Genserico. Grazie allo studio della ceramica tardoantica si è compreso che l'invasione vandala non rappresentò affatto una cesura nell'economia delle province africane, le quali continuarono a godere di un discreto benessere. Il sovrano vandalo, poi, seppe sfruttare abilmente la situazione confusa creatasi in Italia dopo la morte di Valentiniano III e nel 455 inviò la sua flotta a saccheggiare Roma, spinto sia dalle richieste di Licinia Eudossia, vedova del defunto imperatore, sia dalla sete di bottino sia dal desiderio di dimostrare la sua potenza militare.

Il capitolo quarto copre gli ultimi anni del regno di Genserico, fino alla sua morte (477). Da Roma i Vandali condussero in Africa Licinia Eudossia e le sue due figlie, una delle quali, Eudocia, sposò Unerico, primogenito di Genserico. Nonostante un altro accordo di pace con l'Impero, nel 462-463, le ostilità ripresero ben presto. Nel 468 una spedizione militare congiunta, organizzata dalle due *partes Imperii*, fallì miseramente e nel 474-476 si arrivò alla sottoscrizione di una «pace eterna».

Nel capitolo quinto si prendono in esame i successori di Genserico, a partire da Unerico, che cercò di cambiare le norme che regolavano la successione al trono a favore del figlio, ma dovette affrontare l'opposizione di parte della nobiltà. In ambito religioso diede inizio a una dura persecuzione contro i Cattolici, servendosi delle disposizioni antiereticali contenute nella legislazione imperiale. Gli successe Guntamondo, noto soprattutto per aver incarcerato il poeta Draconzio, che nella speranza di essere liberato gli dedicò la *Satisfactio*. A questi seguì Trasamondo, anch'egli celebrato da diversi poeti latini. Portò avanti la persecuzione contro i Cattolici ed esiliò molti vescovi, tra cui Fulgenzio da Ruspe. Il sovrano successivo, Ilderico (figlio di Unerico ed Eudocia), invece, cambiò radicalmente politica religiosa e pose fine a tutte le misure repressive contro la popolazione cattolica. Durante il suo regno le tribù maure occuparono diversi territori prima controllati dai Vandali e dopo una sconfitta particolarmente grave Gelimero, un pronipote di Genserico, lo detronizzò.

La riconquista imperiale dell'Africa è narrata nel capitolo sesto. Nel 533 un esercito comandato da Belisario sbarcò in Africa e in appena due settimane occupò Cartagine. Con la battaglia di Tricamarum (533) la sconfitta dei Vandali divenne definitiva. Gelimero, rifugiatosi nel territorio dei Mauri, si arrese pochi mesi dopo e fu condotto a Costantinopoli. La fine della guerra non portò la pace alle province africane, che furono sconvolte da continue rivolte militari

e incursioni maure, alle quali l'Impero fece fronte promuovendo una capillare opera di fortificazione delle città e dei villaggi africani.

Nel capitolo settimo si indaga la presenza dei Vandali nei testi letterari medievali e della prima Età Moderna. La loro fama di distruttori derivò in parte dalla cronaca di Fredegario e fu rafforzata quando, a partire dal XVIII secolo, si ricominciarono a studiare le opere agiografiche che trattavano di santi martirizzati dai Vandali. Il termine 'vandalisme' fu coniato per la prima volta da Henri-Baptiste Grégoire nel 1794 per criticare i Giacobini. Chiudono il volume una bibliografia assai dettagliata e un indice analitico.

I Vandali hanno riscosso una notevole fortuna nella storiografia degli ultimi anni¹, basti pensare ai recenti studi di Helmut Castritius², Andy Merrills e Richard Miles³, Torsten Cumberland Jacobsen⁴, Konrad Vössing⁵ e all'opera postuma di Yves Modéran⁶. Il libro di Steinacher aggiunge un prezioso tassello a questo mosaico, poiché offre una ricostruzione più approfondita delle vicende del popolo vandalo, come giustamente osserva Herwig Wolfram nella prefazione al volume, paragonandolo al fondamentale lavoro di Christian Courtois⁷, che ha rappresentato per decenni l'opera di riferimento. Steinacher è riuscito nella non facile impresa di offrire al lettore una storia dei Vandali che fosse al tempo stesso completa e scorrevole, mantenendo il giusto equilibrio tra l'utilizzo delle fonti, l'esame della documentazione archeologica e le congetture storiografiche, il tutto corredato da una bibliografia davvero esauriente (basti pensare che riempie ben 66 pagine), la quale, assieme alle note, consente al lettore di farsi subito un'idea della situazione degli studi in merito a ogni singola questione. Va lodata anche la suddivisione dell'opera in paragrafi brevi e dotati di sintetici titoli, che facilitano la consultazione del volume da parte degli studiosi interessati ad argomenti specifici.

Un aspetto di lieve debolezza, invece, è rappresentato dalla collocazione delle note, poste in fondo al libro, il che rende la loro lettura poco agevole, anche perché Steinacher cita le opere da lui utilizzate menzionando solamente il cognome dell'autore e l'anno, obbligando così il lettore a consultare in continuazione la bibliografia. Al contrario, le mappe e l'albero genealogico degli Asdingi sono inseriti nel corpo dei singoli capitoli, mentre sarebbe stato opportuno porli all'inizio o alla fine del volume, in modo da renderne più agevole e immediata la lettura.

Vanno poi segnalate alcune imprecisioni. A p. 53 l'autore parla del vescovo Eliodoro definendolo «Bischof von Altinum (Altino) in der heutigen Region Abruzzo». In realtà qui non si parla del comune abruzzese in provincia di Chieti, bensì della sede vescovile ubicata nella laguna veneta⁸, della

1. Cfr. A. MKACHER, *L'historiographie de l'Afrique Vandale*, in «Littérature, politique et religion en Afrique Vandale», textes réunis et édités par E. WOLFF, Paris, 2015, pp. 93-106.

2. H. CASTRITIUS, *Die Vandalen: Etappen einer Spurensuche*, Stuttgart, 2007.

3. A. MERRILLS & R. MILES, *The Vandals*, Chichester, 2010.

4. T. CUMBERLAND JACOBSEN, *A History of the Vandals*, Yardley, 2012.

5. K. VÖSSING, *Königreich der Vandalen*, Darmstadt, 2014.

6. Y. MODÉRAN, *Les Vandales et l'Empire Romain*, édité par M.Y. PERRIN, Arles, 2014.

7. C. COURTOIS, *Les Vandales et l'Afrique*, Paris, 1955.

8. Come è chiaramente indicato da C. PIETRI et L. PIETRI, *Prosopographie Chrétienne du Bas-Empire*, 2. *Prosopographie de l'Italie Chrétienne*, vol. 1, Rome, 1999, pp. 965-966 (Heliodorus 2).

quale Eliodoro fu il primo vescovo, in base a quanto si legge nel *Chronicon Venetum*⁹.

L'autore, poi, afferma (p. 137) che «eine Flotte vandalischer Kriegsschiffe hat es nie gegeben», sostenendo che le navi mercantili, in caso di necessità, erano utilizzate come vascelli da guerra. Si tratta, a mio giudizio, di un'affermazione eccessivamente categorica, che non tiene conto della situazione geopolitica dei Vandali. La sopravvivenza del regno fondato da Genserico era strettamente legata al controllo del mare, quindi era fondamentale disporre in qualsiasi momento di navi da guerra da opporre a un'eventuale flotta nemica. Come ricorda anche l'autore (pp. 178-181), le esportazioni di prodotti agricoli dall'Africa non si interruppero mai durante il dominio vandalo e spesso le navi impiegate erano africane, perciò c'è da chiedersi che cosa sarebbe accaduto se l'Impero avesse attaccato Cartagine quando la maggior parte delle navi erano in mare, impegnate in attività commerciali. Certamente non va escluso che una parte delle imbarcazioni impiegate dai Vandali durante le loro scorrerie provenisse dalla flotta mercantile, ma negare risolutamente l'esistenza di una marina da guerra vandala sembra avventato, specialmente se si istituisce un paragone col Regno Ostrogoto. Infatti Teoderico, nel 525-526, diede ordine di costruire centinaia di navi e di radunarle a Ravenna entro il 13 giugno, forse per attaccare i Vandali, rei di aver imprigionato sua sorella, la vedova di re Trasamondo¹⁰. Evidentemente Teoderico non aveva alcuna intenzione di usare le navi mercantili, che di certo non mancavano nei porti italiani, per intraprendere operazioni militari, dunque si fatica a capire perché i Vandali, per i quali la flotta era assai più importante, avrebbero dovuto agire in modo diverso.

A p. 140, poi, onde evitare ambiguità, sarebbe stato meglio specificare che il Cassiodoro che Teoderico nel 507 nominò patrizio¹¹ era il padre dell'autore delle *Variae*. Infatti nell'indice del volume (p. 527) è presente solo la voce «Cassiodorus, Flavius Magnus Aurelius (†583)», che rimanda anche a p. 140. Dato che l'autore usa spesso le *Variae* di Cassiodoro come fonte, inoltre, sarebbe stato opportuno tenere in considerazione o almeno menzionare in bibliografia la recente edizione di quest'opera diretta da Andrea Giardina, il cui secondo volume è apparso nel 2014¹², quindi due anni prima della pubblicazione del libro di Steinacher.

Un'altra questione genealogica che non è spiegata in modo sufficientemente chiaro riguarda i presunti legami di parentela tra l'ultimo re vandalo, Gelimero, e la casa teodosiana. L'autore infatti afferma che Gelimero era «mit dem ho-

9. *Chronicon Venetum quod vulgo dicunt Altinate*, edidit H. SIMONSFELD, Hannoverae, 1883, I (MGH, SS 14, p. 5).

10. CASSIOD. *Var.* v, 16-20.

11. Come si legge in CASSIOD. *Var.* I, 3.

12. FLAVIO MAGNO AURELIO CASSIODORO SENATORE, *Varie*, direzione di A. GIARDINA, a cura di A. GIARDINA - G. A. CECCONI - I. TANTILLO, con la collaborazione di F. OPPEDISANO, vol. 2 (libri III-V), Roma, 2014. Questo volume contiene anche una dettagliata analisi di *Var.* v, 43-44, la cui lettura avrebbe arricchito la trattazione che l'autore riserva alla questione di Gesalico e Trasamondo (vedi infra).

chgeachteten theodosianischen Kaiserhaus verwandt» (p. 309). In realtà il sovrano era figlio di Geilaris, a sua volta figlio di Gento, fratello di Unerico, lo sposo di Eudocia. Tra Gelimero e la famiglia imperiale, quindi, non esistevano dei legami di sangue (a differenza, ad esempio, di Ilderico), bensì solo una parentela indiretta, come illustra bene anche l'albero genealogico riportato dall'autore (p. 240). Omettere di precisare questo dettaglio potrebbe causare confusione nel lettore che non ha ben presente la genealogia dei sovrani vandali.

Steinacher, poi, definisce l'accordo stipulato tra Zenone e Genserico nel 474/476 una «pace eterna» (*ewiger Frieden*) e, seguendo Herwig Wolfram¹³, lo paragona al patto siglato con Teoderico nel 488 (p. 229), ma le informazioni in nostro possesso sono troppo esigue perché si possa parlare di una «pace eterna» tra Goti e Impero. Gli *Excerpta Valesiana*, la fonte più dettagliata, affermano semplicemente che «cui [Zenoni] Theodericus pactuatus est, ut, si victus fuisset Odoacar, pro merito laborum suorum loco eius, dum adveniret, tantum praeregnaret»¹⁴. Più che a una pace eterna, la fonte sembra alludere a un accordo provvisorio, destinato a essere rinegoziato una volta che l'imperatore si fosse recato di persona in Italia.

Si lamenta poi qualche imprecisione cronologica. L'imperatore Giustino I salì al trono nel 518, non nel 515, come si legge a p. 182. Riguardo ad Amalafriada, sorella di Teoderico e vedova di Trasamondo l'autore afferma che «wurde 525 gegen eine weitere gotische Prinzessin am Hof von Karthago Gewalt angewandt» (p. 237) e nelle righe seguenti, senza ulteriori specificazioni temporali, scrive che Ilderico, il successore di Trasamondo, la fece gettare in carcere. La cronologia risulta così ambigua, dato che Amalafriada venne arrestata dal Ilderico nel 523, come scrive Vittore di Tunnuna¹⁵, e venne forse uccisa nel 525, anche se quest'ultima data, a differenza della prima, non è affatto certa, bensì è frutto di congetture¹⁶. Successivamente (p. 290) l'autore presenta lo svolgimento dei fatti in modo più chiaro, ma, ancora una volta, senza mettere in rilievo la natura congetturale della data di morte di Amalafriada.

Anche la cronologia del viaggio in Africa del patrizio italiano Agnello offerta dall'autore (p. 286) è opinabile. A suo giudizio, infatti, questi si recò da Trasamondo per presentare una formale protesta, attestata da Cassiodoro¹⁷, a

13. H. WOLFRAM, *Das Reich Theoderichs in Italien und seinen Nebenländern*, in *Teoderico il Grande e i goti d'Italia*. Atti del XIII Congresso Internazionale di studi sull'Alto Medioevo, tomo 1, Spoleto, 1993, pp. 3-19: 4.

14. *Exc. Val.* 49.

15. Cfr. VICTORIS TUNNUNENSIS *Chronicon cum reliquis ex Consularibus Caesaraugustanis et IOHANNIS BICLARENSIS Chronicon*, edidit C. CARDELLE DE HARTMANN, Turnhout, 2001, 106, s.a. 523 (CCSL 173a, p. 34): «Maximo v.c. consule Trasamundus Vvandalorum rex Carthagine moritur. Cuius uxor Amalafriada fugiens ad barbaros congressione facta Capse iuxta heremum capitur et custodia privata moritur».

16. Peraltro non condivise da tutti gli studiosi, cfr. ad esempio I. GELARDA, *Lilibeo e i Vandali*, in «Jahrbuch der Österreichischen Byzantinistik» 61 (2011), p. 144: «Amalafriada, risparmiata in un primo momento, venne giustiziata dopo la morte del fratello Teodorico (526)».

17. CASSIOD. *Var.* v, 43-44.

riguardo del sostegno dato dal re vandalo a Gesalico, pretendente al trono visigoto e rivale dell'erede legittimo, Amalarico, tuttavia gli studiosi generalmente ritengono che Agnello si fosse recato in Africa prima di questi eventi, per cercare di ottenere l'appoggio della flotta vandala durante la Guerra di Provenza¹⁸. L'ipotesi avanzata, beninteso, non è affatto impossibile, ma andrebbe motivata più dettagliatamente, almeno in nota.

Infine si fatica a capire perché l'autore, nel parlare dell'arrivo dei Longobardi in Italia, abbia scritto «das heißt drei Jahre nach dem Ende der Gotenkriege» (p. 329). Solitamente la conclusione della Guerra Gotica è posta nel 552/553 (a seconda di quando si data la battaglia del Mons Lactarius), oppure, se si vuole adottare una cronologia più estesa, nel 562, quando, come tramanda Giovanni Malalas nella sua *Chronographia*, il generale Narsete «catturò alcune fortezze dei Goti, ovvero Verona e Brescia»¹⁹.

Anche nella pagina successiva si registra un'ambiguità, allorché l'autore scrive che Cartagine cadde in mano agli Arabi nel 695. Si tratta di una cronologia imprecisa per due motivi. Innanzitutto la conquista di Cartagine da parte degli Arabi è di incerta datazione: Charles Diehl la colloca intorno al 695²⁰, Walter E. Kaegi nel 695-696²¹ e Warren Treadgold verso l'inizio del 697²², perciò l'autore avrebbe fatto meglio a non presentare il 695 come una datazione certa e a menzionare anche le altre opinioni. Inoltre il 695-697 non rappresentò la fine del dominio costantinopolitano su Cartagine, dato che i Bizantini ripresero possesso della città dopo pochi mesi e che essa cadde definitivamente in mano agli Arabi nel 698²³, anno che segna la reale conclusione del controllo imperiale sulla capitale dell'Esarcato d'Africa.

In un libro di più di cinquecento pagine, in ogni caso, è inevitabile che ci sia qualche lieve imprecisione, spesso dovuta semplicemente al desiderio di ri-

18. Cfr. J. MOORHEAD, *Theoderic in Italy*, Oxford, 1992, pp. 182-183: «Doubtless it would have been within the power of the Vandals to have intervened on behalf of the Ostrogoths, and it may be that the business of state on which the patrician Agnellus travelled to Africa within the period 507-11 involved a request for help». Si leggano anche W. ENSSLIN, *Theoderich der Grosse*, München, 1947, p. 145; F. M. AUSBÜTTEL, *Theoderich der Große*, Darmstadt, 2003, pp. 120-121; H. LAST, *Die Außenpolitik Theoderichs des Großen*, Norderstedt, 2013, pp. 188-191.

19. IOANNIS MALALAE *Chronographia*, ed. I. THURN, Berlin, 2000, XVIII, 140.

20. C. DIEHL, *L'Afrique byzantine: histoire de la domination byzantine en Afrique*, Paris, 1896, p. 583: «sans doute vers 695».

21. W. E. KAEGI, *Muslim expansion and Byzantine collapse in North Africa*, Cambridge, 2010, p. 247, peraltro citato da Steinacher in nota.

22. W. TREADGOLD, *A History of the Byzantine State and Society*, Stanford, 1997, p. 337: «by early 697».

23. W. TREADGOLD, *A History* cit. (nota 22), p. 338. Anche questa data non è esente da ambiguità, cfr. W. E. KAEGI, *Muslim expansion* cit. (nota 21), p. 248, che parla di una «second and definitive capture in 697/698», salvo scrivere poco dopo (p. 259): «Carthage fell to the Muslims in 698». La data del 698, comunque, è generalmente accettata dalla storiografia contemporanea, cfr. P. SARRIS, *Empires of Faith. The Fall of Rome and the Rise of Islam, 500-700*, Oxford, 2011, p. 297.

assumere in poche parole questioni complesse dal punto di vista storiografico. I rilievi fatti fin qui non inficiano in alcun modo il valore del volume di Steinhilber, che rappresenta un'ottima disamina della storia dei Vandali e costituirà senza dubbio un punto di riferimento imprescindibile per tutti gli studiosi che nei prossimi decenni si occuperanno di questo popolo.

MARCO CRISTINI

PETER ZAHN, *Creditis et ambulatis in Augustinus Aurelius' Psalmenkommentar. Ein Fragment aus dem 10. Jahrhundert ändert die Textüberlieferung. Mit einer paläographischen Übersicht für das 6. bis 15. Jahrhundert*, Norderstedt, BoD-Books, 2018, pp. iv-320.

Il volume di Peter Zahn ha come punto di partenza un frammento. Forse è il caso di premettere che negli ultimi decenni lo studio dei frammenti di manoscritti – quasi si trattasse di reperti archeologici – ha avuto un particolare slancio, concretizzatosi sia con mirate ricerche di materiale frammentario in *compactioes*, legature di registri documentari e di libri, fogli sciolti, toppe di restauro reperibili in archivi e biblioteche, sia con contributi dedicati a singoli frammenti, sia con cataloghi di frammenti conservati in particolari fondi archivistici o bibliotecari, sia con convegni specificamente dedicati a frammenti. Insomma, mentre in precedenza la ricerca e la pubblicazione di frammenti erano limitate per lo più a quelli di *codices Latini antiquiores* o in scrittura beneventana sulla scia delle mirabili grandi opere di Elias Avery Lowe, ultimamente il campo si è allargato al materiale frammentario manoscritto di qualsiasi specie, tanto che si parla ormai, pur se forse con qualche esagerazione, di una 'frammentologia' con un suo statuto scientifico.

Ritorniamo al frammento indagato nel volume di Zahn, in cui convergono felicemente filologia, codicologia e paleografia. Il frustulo, attaccato all'interno del piatto di una legatura, fu individuato nel 1991 dallo stesso Zahn, il quale da quel momento iniziò una ricerca sul reperto sfociata nello studio monografico di cui qui si parla. Seguiamo ordinatamente il lavoro dello studioso tedesco, condotto con grande competenza e riportato scrupolosamente in tutto il suo percorso. In questa sede non si può offrire che una sintesi. La legatura, cui si è fatto cenno, apparteneva a un codice del XVI-XVII secolo conservato nell'Archivio Comunale di Rio Elba, contenente gli *Statuta Rivi*, vale a dire gli ordinamenti dell'antica comunità locale elbana. Accortosi del valore del frammento perché scritto in carolina del secolo X, Zahn provvide subito a eseguirne riproduzioni, a staccarlo dalla legatura e a farlo adeguatamente restaurare. L'identificazione del testo non era facile; e tuttavia Zahn, sospettando la presenza di un testo patristico, riuscì – mediante una ricerca a largo raggio – a individuarvi un passo dalle *Enarrationes in Psalmos* di sant'Agostino (ed. C. Weidmann, Wien, 2011, p. 193); si tratta, precisamente, di un passo in cui nella tradizione manoscritta è attestata una importante variante:

En. Ps. 30. 2, 3, 5, *Ubi est Deus vester? Quid colitis? Quid videtis? Creditis et ambulatis; certum est quod laboratis*, testo dato dal frammento di Rio Elba insieme ad altri manoscritti, laddove invece un'altra consistente parte della tradizione testuale reca *laboratis* al posto di *ambulatis*. Zahn, dipanandosi nella complessa tradizione agostiniana, con mirati e capillari confronti con altri testimoni, e con una ricerca sul significato di *ambulare* in sant'Agostino, dimostra in *creditis et ambulatis* la lezione giusta. E dunque, l'altra lezione, *creditis et laboratis*, deve essere definitivamente scartata. L'origine dell'errore – trasmessosi poi in gran parte della tradizione – è da ritenere risalga a un copista il quale lesse nel suo antigrafo l'intera frase e la trascrisse ridettandola a se stesso a memoria, ma quest'ultima lo tradì, sicché egli fece confusione con il *laboratis* seguente scrivendo due volte la medesima parola.

Zahn si pone lodevolmente il problema dell'origine del frammento di Rio Elba, formulando varie ipotesi, ma dare una risposta sicura resta difficile. Personalmente e con qualche cautela ritengo, sul fondamento della carolina in cui il frammento è scritto, che il codice da cui esso deriva fosse stato prodotto nell'Italia settentrionale.

Il volume non si ferma qui, giacché Zahn allarga la ricerca fino a farne un vero e proprio album paleografico. Egli, facendo riferimento sempre alla lezione *creditis et ambulatis*, sceglie una nutrita serie di manoscritti e di incunaboli delle *Enarrationes in Psalmos* agostiniane, ben 84 esemplari – i quali coprono un lungo arco di tempo, dal VI al XV secolo – dando di ciascuno una descrizione accuratissima e il facsimile del foglio o pagina in cui compare la variante. Va detto, innanzi tutto, che la scelta degli esemplari rappresentati è fatta in modo da restituire quasi tutte le scritture e le caratteristiche della produzione libraria tardoantica, medievale e rinascimentale di varia origine geografica: il che si deve non solo alla sagace e faticosa ricerca di Zahn, ma anche alla fortunata circostanza che le *Enarrationes in Psalmos* furono l'opera di sant'Agostino più diffusa, tanto che nel medioevo non c'era monastero che non la possedesse, sicché essa nel corso del tempo fu ovunque trascritta nelle tipologie grafiche e codicologiche più diverse. E di varia specie furono anche le edizioni a stampa fin dalle prime. Va inoltre rimarcato che – per quel che mi è noto – è la prima volta che si compila un repertorio paleografico e codicologico (o bibliologico) sul fondamento di una variante filologica, di cui perciò si può seguire la trasmissione 'materiale' nel tempo e nello spazio.

Ancor più meritorio si rivela il lavoro di Zahn nella presentazione dei materiali. Di ciascun manoscritto o incunabolo inserito nella raccolta sono date, oltre alla riproduzione di uno o talora due fogli, tutte le caratteristiche codicologiche (o bibliologiche) e paleografiche fondamentali: provenienza attuale, origine se nota, materia scrittoria, numero di fogli o pagine, dimensioni del volume e dello specchio scrittoria, paratesto in tutti i suoi dettagli (ove presenti, *incipit*, *explicit*, annotazioni della prima o di altre mani, sincroniche e diacroniche, e altri particolari); sotto l'aspetto paleografico, in particolare, non solo la scrittura principale, ma anche le eventuali scritture complementari perché distintive o accessorie perché di altre mani, sono denominate secondo le nomenclature più in uso. A quest'ultimo proposito, vanno sottolineate le difficoltà che Zahn ha dovuto affrontare e superare per dare la denominazio-

ne più appropriata a scritture non sempre facilmente classificabili in precise tipologie grafiche.

Infine sono da segnalare – per completare il quadro del molto che si può ricavare dal volume di Zahn – la vastissima, aggiornata bibliografia e una serie di supplementi assai utili, tra i quali si possono ricordare almeno quelli dedicati ai manoscritti e agli incunaboli contenenti il testo *creditis et ambulatis*, ai manoscritti e agli incunaboli contenenti il testo *creditis et laboratis*, a una lista di manoscritti alfabeticamente ordinati per biblioteche, ai manoscritti delle *Enarrationes* non presi in considerazione da Zahn nella ricerca.

GUGLIELMO CAVALLO

Le légendier de Turin, ms. D. V.3 de la Bibliothèque Nationale Universitaire. Coordination de MONIQUE GOULLET, avec la collaboration de SANDRA ISETTA. Textes de MANUELE BERARDO, FERRUCCIO BERTINI (†), GORDON BLENNEMANN, CORINNA BOTTIGLIERI, ERIC CHEVALLEY, FABRIZIO CRIVELLO, FRANÇOIS DOLBEAU, MICHÈLE GAILLARD, DAVID GANZ, MARINA GIANI, STÉPHANE GIOANNI, MONIQUE GOULLET, MARTIN HEINZELMANN, MARIE ISAÏA, SANDRA ISETTA, CÉCILE LANÉRY, SARA MARIA MARGARINO, CATERINA MORDEGLIA, GUY PHILIPPART, FRANCA PORTICELLI, SUSAN RANKIN, ANNE VÉRONIQUE RAYNAL, MARIEKE VAN ACKER, REMY VERDO, MARIA CARMEN VIGGIANI, GORDON WHATLEY, VALENTINA ZANGHI. Avec DVD réalisé par LUIGI TESSAROLO, Firenze, SISMELE - Edizioni del Galluzzo, 2014, pp. xvii-892, 16 tavv. f.t. (Millennio Medievale, 103. Testi, 22).

Un «*légendier particulier*»: così Guy Philippart definisce il codice agiografico (Torino, Biblioteca Nazionale Universitaria, D.V.3), oggetto dello studio interdisciplinare condotto col presente volume. La definizione ne svela la natura di manoscritto non solo singolare, ma davvero unico, di per sé e nel panorama dei passionari e dei leggendari dell'Occidente latino, nel quale ogni esemplare superstita rappresenta la tessera di un mosaico ancora tutto da ricostruire. Il manoscritto torinese è, infatti, uno dei rari testimoni del modello di passionario "puro", vale a dire di una collezione di testi agiografici coerenti per contenuto: le *passiones martyrum*. Questi testi (sia pure spesso preceduti al loro interno dalle narrazioni delle *vitae* e delle cosiddette *conversiones* o *conversations sanctorum*) costituirono le unità di base per l'aggregazione progressiva di *dossier* sui singoli santi raggruppati nella forma tipica del *libellus* e, infine, procedendo di aggiunta in aggiunta, giunsero a costituire vere e proprie raccolte tematiche. Passionari

della prima stagione come il Torinese (databili tra la fine dell'VIII e la metà del IX secolo), sono non solo relativamente rari (il più antico testimone superstite ad oggi conosciuto è il München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 3514, seguito da presso dal Clm 4554), ma anche di difficile interpretazione. Si tratta di manoscritti privi di un canone, sia per quanto concerne l'allestimento materiale sia per quanto attiene ai criteri di organizzazione interna (ed è per questo che ognuno di questi passionari rappresenta, come detto, un *unicum*). È solo l'antichità (e in qualche caso l'origine monastica) ad accomunare questi esemplari, che rappresentano le prime materializzazioni di un genere destinato a grandi fortuna e diffusione e che, con buone ragioni, Philippart propone di racchiudere nella categoria di «passionari delle origini».

Malgrado l'assenza di un canone vero e proprio che funga da paradigma di confronto, il Tor. D.V.3 appare contraddistinto da scelte assai peculiari, come ad esempio il piccolo formato e la scelta di una scrittura non più impiegata per i passionari: la minuscola di derivazione corsiva detta *ab* di Corbie. Non si conoscono infatti altri passionari o *libelli* agiografici realizzati con questa scrittura molto connotata geograficamente e cronologicamente. Sandra Isetta parla di questo modello grafico come di «un *medium élitiste*, desueto e difficile da leggere e da comprendere, [...] esito di una compilazione agiografica molto probabilmente destinata a una lettura privata, forse per omaggiare qualche grande personaggio» (p. 890). Se, dunque, sembrerebbe agevole – guidati da questa circostanza paleografica – delineare le coordinate essenziali di questo manoscritto (lo vedremo poco oltre), non è affatto semplice stabilire se si tratti di un codice esemplato sulla scorta di un'antica compilazione modellata nella forma che esso si limiterebbe a replicare o se sia, piuttosto, non solo l'unico testimone, ma il prototipo stesso di una compilazione redatta sulla base di piccole collezioni preesistenti. A questo genere di quesiti tenta una impostazione generale il saggio d'apertura di Guy Philippart (*Les légendiers, des origines au début du IX^e siècle*). Vi sono ripercorse le tappe salienti della storia un genere (e della sua materializzazione nella forma-libro), attraverso le testimonianze manoscritte più significative. Questa panoramica, dalle forme primitive di raccolte agiografiche ai modelli di passionario e leggendario dei secoli IX e X, consente di contestualizzare meglio l'oggetto di studio stesso, sia pure senza pretendere di determinarne relazioni genetiche e funzioni specifiche. Molte delle riflessioni proposte qui da Philippart mettono a frutto i risultati di studi trentennali dell'autore. Tra essi basterà segnalare l'importanza dell'indagine sulle relazioni genealogiche fra passionari delle origini, a partire dall'applicazione del metodo filologico proposto da dom Jacques Froger ne *La critique des textes et son automatisaton* (Paris, 1968). Se tuttavia questo metodo non rende possibile una verifica scientifica dell'origine, dal un lato, e delle filiazioni, dall'altro, del codice torinese, esso permette di evidenziare almeno i punti di affinità del codice con i leggendari primitivi. Philippart, infatti, elabora una tabella sinottica in cui i testi trasmessi dal passionario di Torino sono riscontrati negli altri testimoni. Attraverso la verifica di «luoghi comuni» e di «varianti», lo studioso può giungere ad avvicinare il Tor. D.V.3 con alcuni passionari più voluminosi del sec. IX (Bruxelles, Bibliothèque Royale

de Belgique, Bollandianus 14, Vat. lat. 5771 e Zürich, Zeltralbibliothek, C. 10.i [*Passionarius maius* di San Gallo]), e soprattutto con due leggendari appartenenti alla stessa area geografica: il Montpellier, Bibliothèque Interuniversitaire, H. 55 e il Par. lat. 12598.

Le conclusioni di Philippart sono un solido viatico per le ricerche sulle origini del manufatto. La prima sezione del volume, infatti, esamina in ogni suo aspetto sia i problemi di ordine paleografico (la scrittura e le ipotesi circa l'area d'origine del codice, le delicate questioni relative alla sua datazione in base alla scrittura) e codicologico (la conservazione materiale del manufatto), sia quelli legati agli elementi paratestuali del codice (l'ornamentazione e, dunque, il contesto storico-artistico a cui essa sembra assegnare il codice). Ma si indaga, altresì, come fosse organizzato lo *scriptorium* in cui il passionario fu prodotto e quale percorso esso abbia seguito per giungere in Italia. David Ganz e Monique Goulet (*Le légendier de Turin e l'écriture ab*) prendono in esame le diverse mani (probabilmente quindici) educate alla minuscola *ab*, responsabili della trascrizione del codice. Questa scrittura, documentata nel trentennio che va dal 790 all'820, è forse la creazione più caratteristica del cenobio corbiense, frutto di uno sforzo originale e brillante di risuscitare l'elemento indigeno elaborando una bella minuscola, caratterizzata da elementi che la avvicinano alla semionciale, nel modulo grande e nel tracciato dritto, rigido e pesante. Si suole legare la creazione di questa scrittura alla figura di Adalardo, cugino di Carlo Magno e allievo di Alcuino di York, giunto a Corbie nel 773 e divenuto il solerte collaboratore di Mordramno, abate tra il 772 e il 780. Sotto il loro impulso culturale, come ampiamente noto, Corbie divenne in quei decenni una delle più importanti abbazie franche. La biblioteca abbaziale si arricchì di una quantità ingente di libri (per il IX secolo sono documentati circa trecento codici) e nel suo *scriptorium*, per la prima volta nella storia franca, si provvide alla copia di una Bibbia in forma di *Pandette* (trasmessa dai mss. Amiens, Bibliothèque Municipale, 6-7, 11-12, e Par. lat. 13174: *CLA*, VI, 707), impiegando una delle più risalenti manifestazioni della minuscola poi detta "carolina". (A tale progetto lavorarono almeno sette copisti, il che svela la presenza di un saldo indirizzo di scuola, ravvisabile anche nella preparazione della pergamena e dei singoli fascicoli che, forse sotto la direzione esperta del *librarius* Adoardo, riproponeva tecniche tardo-antiche già sperimentate insieme al modello grafico detto *eNa*: lato carne all'esterno del fascicolo e rigatura sullo stesso lato, fori della rigatura all'interno dello spazio scrittoria anziché lungo i margini). Rispetto a un contesto tanto ricco e strutturato, Ganz e Goulet hanno buon diritto di chiedersi se l'uso della minuscola *ab* abbia consapevoli intenzioni «arcaizzanti» o se, al contrario, sia un irriflesso esito genuinamente arcaico. L'esiguità dei codici copiati nel tipo *ab*, del resto, rende particolarmente complesso il confronto con altri esemplari. Accogliendo le ipotesi di Alan Martyn Bishop, che ha inteso vedere in questa tipizzazione una reazione alle scritture librarie merovingiche più ispidamente corsive e, quindi, un cosciente tentativo di ritorno all'antico, David Ganz ne rivaluta la definizione in chiave di «écriture maison», originata forse in ambienti di corte e attuata da una cerchia elitaria di scribi regi. Ripercorse le varie proposte nomenclatorie per

questa scrittura, distese tra Jean Mabillon (che definiva tale scrittura “longobardica”), Wallace Martin Lindsay (scrittura del tipo “di Adalardo”) e Paul Liebaert (scrittura del tipo “di Mordramno”), Ganz ricorre ai risultati conseguiti con la sua monografia *Corbie in the Carolingian Renaissance* (Sigmaringen, 1990) per accertare la provenienza del codice. Se restano egualmente possibili come sedi di confezionamento sia gli *scriptoria* di Corbie (uno maschile e uno femminile), sia gli *atelier* attivi a Soisson (nell’abbazia di Notre-Dame risiedeva la sorella di Adalardo, Guntrada), lo studioso, in accordo con Françoise Gasparri, Rosamond McKitterick e lo stesso Bishop, suppone il passionario torinese come certamente prodotto per gli usi di corte. È di conforto in questo senso un elenco di manoscritti in minuscola *ab* copiati a Notre-Dame di Soissons: l’integrazione di un esemplare neustriano delle omelie di Cesario di Arles (Bruxelles, Bibliothèque Royale de Belgique, 9850-52: *CLA X* 1547b), un Esamerone di Ambrogio prodotto sicuramente per la corte sotto la badessa Theodrada (Cambridge, Corpus Christi College, 193: *CLA II* 124), e una collezione canonica (Par. lat. 3836: *CLA V* 554), in cui si può apprezzare l’uso della nascente minuscola carolina per la correzione di testi in *ab*. Alla luce di questi confronti, Ganz e Goulet propongono per il passionario torinese una possibile datazione fra il 790 e l’830 e una sua più probabile origine da Soissons, forse proprio dal monastero di Saint-Médard, sede a cui vanno ascritti anche gli altri manoscritti considerati. È un capitolo di più della lunga storia di relazioni tra il centro monastico e il Piemonte, che i contributi di Ganz e Goulet (*Les Systèmes graphiques*) e di Fabrizio Crivello (*Il contesto storico-artistico*), si incaricano di delineare.

Questi elementi pongono le precondizioni per formulare ulteriori ipotesi sulla storia del passionario, una volta che questo ebbe lasciato lo *scriptorium* d’origine, e su quale percorso abbia seguito, muovendo dal nord della Francia, per giungere infine, nel primo ventennio del secolo XVIII, in Italia. Franca Porticelli (*Dal nord della Francia all’Italia*) ricostruisce così una mappa dei possibili itinerari percorsi dal codice torinese, attraverso l’esame degli acquisti, dei doni e delle dispersioni, senza tralasciare le testimonianze storiche, che consentono di tratteggiare, accanto a quella del codice, anche la storia stessa della biblioteca che lo ha conservato fino ad ora. Sicuro è, infatti, il punto d’approdo: il passionario compare per la prima volta attestato nell’inventario della Biblioteca del Regio Ateneo torinese redatto da Domenico Bencini nel 1732, con la segnatura «K.III.8», corredata dal titolo generico di *Passio Martyrum*. Successivamente, esso verrà registrato come *Vitae et Passiones Sanctorum* da Francesco Consentini nel catalogo della Biblioteca del 1922. La segnatura fu cambiata in D.V.3. durante i primi decenni del XIX secolo, una volta che il fondo manoscritto venne riorganizzato prima ad opera di Giuseppe Vernazza e poi di Amedeo Peyron. Il codice subì, fortunatamente, danni modesti durante l’incendio del 1904; fu, quindi, restaurato nel 1907. Ma prima dell’approdo nel fondo manoscritto della Biblioteca? L’assenza di note di possesso o di altri elementi utili a tali fini confina nel campo delle ipotesi ogni tentativo di accertamento. Il codice potrebbe forse essere giunto a Torino dalla biblioteca abbaziale di Novalesa, che dipendeva, almeno fino all’età napoleonica, dalla corte torinese dei Savoia. Eppure, negli

inventari novalicensi funestati dalle storie delle periodiche dispersioni della sua biblioteca, non esiste traccia documentaria del passaggio del Tor. D.V.3. Che il passionario possa essere giunto per altra via o per il tramite di altre comunità religiose (quali ad esempio, la Compagnia di Gesù) o essere appartenuto alle molte antiche raccolte di Emanuele Filiberto, sparse un tempo in tutto il Ducato, appare impossibile da accertare. Il contributo di Manuele Berardo (*Il manoscritto: codicologia e organizzazione dello scriptorium e L'ornamentazione*) aggiunge un ulteriore tassello allo studio della *facies* materiale di questo prezioso manoscritto, illustrando i molti aspetti peculiari della legatura del codice e della pergamena utilizzata. Particolarmente significativa appare l'ipotesi avanzata circa le pratiche di copia dei testi: ogni copista si sarebbe occupato di uno o più blocchi di fascicoli, con avvicendamenti al punto terminale di queste unità codicologiche. Non si tratta in realtà di un accorgimento infrequente per grandi e ben organizzati *scriptoria*: questo espediente, infatti, permetteva di abbattere notevolmente i tempi di realizzazione di un libro e poneva le precondizioni per la copia seriale e intensiva di più libri in parallelo.

Riguardo l'organizzazione interna delle quaranta *pièces* agiografiche, il D.V.3. si conferma un prodotto di complessa interpretazione. Il saggio di Monique Goulet (*Le Légendier de Turin et ses textes*) conferma il quadro interpretativo proposto da Guy Philippart: è infatti pressoché impossibile stabilire, perfino facendo leva sullo spessore filologico dei testi, se il torinese sia l'originale rifusione in un libro di più nuclei di collezioni preesistenti, se sia un *unicum* composto, dalla faticosa raccolta di frammenti sparsi, ovvero se sia il semplice apografo di un capostipite deperdito. L'analisi dei più antichi passionari non ha permesso di svelare un definito ordine calendariale secondo il quale i testi sarebbero stati organizzati (nonostante le feste dei santi finiscano spesso per coprire, sia pure confusamente, l'arco dell'anno). Nel codice Torinese sono piuttosto le tematizzazioni dei nuclei (Goulet le chiama *ipo-sequenze*) a polarizzare la raccolta, avvicinandosi martiri, confessori e, infine, vergini. All'interno di queste sequenze agirebbe un criterio geografico, che sottolinea le tre grandi aree di provenienza dei protagonisti delle *vitae*: Oriente, Occidente e Gallia. Sul piano redazionale, invece, la gran parte dei testi trasmessi dal leggendario ha un'origine greca: i testi di tradizione romana appaiono in netta minoranza. «Quaranta testi di autori differenti, copiati e ricopiati nel corso del tempo, e infine trascritti da molte mani al lavoro nella compilazione torinese, apportano una testimonianza preziosa sulla lingua del secolo VIII, ma non si sa di quale lingua si tratti esattamente» (p. 879): è sempre la Goulet a introdurre in questo modo il penultimo saggio del volume (*Langue des textes et langue des copistes?*), con il quale l'A. si prefigge, in un approfondito lavoro di sintesi, di offrire un bilancio dei dati testuali raccolti attraverso quaranta schede linguistiche (presentate anche in DVD) per poi compararli con alcuni documenti diplomatici di età merovingica e carolingia, così da ricavarne, sul modello del *Corpus rhythmorum musicum*, le forme caratteristiche di questo latino della Francia altomedievale (vocalismi, consonantismi e altri fenomeni fonetici e morfo-sintattici di non immediata comprensione). È noto come il latino diffuso in questi secoli sia l'esito di molteplici stratificazioni, di

cui risulta estremamente complesso ricostruire gli stadi di formazione. L'obiettivo della Goulet è descrivere la lingua del Tor. D.V.3 attraverso l'interazione tra lo strato linguistico dei testi e la patina depositata su di esso dai copisti, prima della grande operazione di livellamento promossa dalla politica culturale e scolastica di Carlo e del suo "ministro della cultura" Alcuino. Ne risulta la proposta ricostruttiva in favore di una lingua strumentale e funzionale, incardinata principalmente nell'uso liturgico. Del resto, l'impiego continuativo in chiave liturgica di questo passionario è documentato fino almeno al secolo XI, limite entro il quale si datano i numerosi interventi di correzione e integrazione (anche di tipo musicale) che ne costellano i margini. Al riguardo, Susan Rankin (*Musical and Liturgical Entries added to Turin D. V.3.*) rileva come l'analisi delle diverse tracce di notazione musicale vi riconosca una «scrittura regionale italiana e nord-occidentale», denominata come «scrittura della Novalesa». Il numero di mani che avrebbero atteso alla scrittura dei neumi fa ipotizzare una produzione in un centro esclusivo e assai qualificato, e induce a restringerne la datazione a prima del secolo XI. Tali e quanto disparati contributi eruditi preparano e facilitano la via per le cure editoriali che i numerosi editori (sono diciannove) dedicano a ciascuna delle quaranta *pièce* agiografiche trasmesse dal codice. Per ciascuna di essere è offerto uno *status quaestionis* degli studi, un esame della tradizione manoscritta, e la trascrizione in forme imitative. È così offerta la migliore base di partenza per i futuri editori critici di *vitae et passiones*. Questa edizione collettiva, del resto, muove dall'ambizione di rendere, pezzo dopo pezzo, più intelligibile e quasi "parlante" l'oggetto di studio. Non stupisce, quindi, che in questa logica, il curatore abbia stabilito consapevolmente di contravvenire alle norme delle edizioni critiche moderne per privilegiare la restituzione di testi «il più possibile vicini alla forma originaria in cui essi sono stati copiati» (p. 209).

In questo notevole lavoro collettivo si coglie in ogni punto (e non solo in filigrana) il senso ultimo della ricerca: avvicinarsi (e lasciar avvicinare il lettore) quanto più possibile alle caratteristiche originarie del *corpus* agiografico di questo passionario e cercare per questa via di rendere cristallina la logica che ha mosso il compilatore nella raccolta. Un tale lavoro di équipe, mosso da questo scopo, non può che essere ossigenato da una pluralità di contributi interdisciplinare, che, per esser tali, non si chiudono nel proprio angolo interpretativo, ma sono vistosamente aperti al portato degli altri, limitrofi approcci metodologici. L'accostamento alla forma originale e all'unicità del codice (qui brillantemente praticato), se da un lato si giova dei progressi offerti dalla tecnologia digitale, dall'altro sembra rispondere a un richiamo che viene da lontano. Sul finire degli anni Settanta del secolo scorso, Claudio Leonardi aveva espresso reiterati richiami perché, in vista di una nuova «strutturazione storiografica» degli studi sull'agiografia filologia mediolatina, si attingesse anche a «una rinnovata strutturazione tecnica, i cui binari mi sembrano un'attenzione codicologica ai testimoni manoscritti, che metta in rilievo ogni dato relativo allo *scriptorium* e un'attenzione filologica che parta da una base manoscritta il più larga possibile e studi la trasmissione del testo su tale base». Per incentivare questa «ristrutturazione storiografica», a Orlandi non era parso «inutile sottolineare gli enormi

progressi fatti in questo secolo dalla paleografia e dalla codicologia, progressi tali da consentire una sicurezza un tempo ignota sulla datazione e sulla collocazione geografica dei manoscritti; o i contributi fondamentali dati alla storia dei testi medievali da paleografi agguerriti anche in campo storico-culturale». Questa apertura, operata nel segno del magistero di Giorgio Pasquali, questo sprone a fondare una vera «historische philologie» attraverso una «historische paläographie», avevano un obiettivo definito, circoscritto, ma per niente scontato: riportare l'attenzione sulla tradizione manoscritta, ovvero sulla fase preliminare al momento ricostruttivo, sulla storia delle emersioni di quel fiume carsico che – per Paul Maas – è il testo, che a ogni emersione prende il colore dei detriti nei quali si imbatte. Il *case of study* del torinese D.V.3, mostra un paradigma di analisi – e dunque anche di edizione – consapevole e rispettoso di questa importante storia disciplinare.

GAIA SOFIA SAIANI

The Charlemagne Legend in Medieval Latin Texts, edited by WILLIAM J. PURKIS and MATTHEW GABRIELE, Cambridge, Boydell & Brewer, 2016, pp. xvii-242 (Bristol Studies in Medieval Cultures).

Attorno alla figura monumentale di Carlo Magno molto inchiostro è stato versato: soprattutto storici, filologi e diplomatisti hanno da subito trovato un fertile terreno su cui cimentarsi e i filoni di ricerca che ne sono scaturiti possono dirsi davvero inesauribili. La ricorrenza del dodicesimo centenario dalla sua dipartita, nel 2014, ha naturalmente incentivato iniziative e progetti di studio che si sono concretizzati in pubblicazioni monografiche e in atti di convegni. In parte anche il volume in oggetto può essere ricondotto a questo contesto: sottolinea *in parte* perché in realtà l'insieme dei saggi che lo compongono, otto in tutto, si inserisce in un programma di ricerche, denominato *Charlemagne: A European Icon*, che ha avuto il proprio battesimo durante un simposio presso l'università di Reading già nel 2008, trovando in Marianne Ailes la principale animatrice, e che ha come obiettivo fondamentale lo studio della costruzione del 'mito' di Carlo Magno dal Mille sino all'età dell'Umanesimo inoltrato, travalicando la tradizione latina fino a comprendere le varie leggende diffuse nelle lingue romanze ed extra-romanze (si veda la *Premessa* generale *Charlemagne: A European Icon*, pp. xii-xiv, a firma di M. Ailes e Philip E. Bennett). Si tratta dunque di un impegnativo e nobile filone di indagini che, prendendo le mosse dal pionieristico lavoro di R. Folz, *Le souvenir et la légende de Charlemagne dans l'Empire germanique médiéval*, Paris, 1950, ha già prodotto risultati decisamente degni di nota; ricordo in particolare almeno gli Atti curati da M. Gabriele e J. Stuckey, *The Legend of Charlemagne in the Middle Ages: Power, Faith, and Crusade*, New York, 2008, nonché le monografie di M. Gabriele, *An Empire of Memory:*

The Legend of Charlemagne, the Franks, and Jerusalem before the First Crusade, Oxford, 2011 e di A. Latowsky, *Emperor of the World: Charlemagne and the Construction of Imperial Authority, 800-1229*, Ithaca, NY, 2013; infine, nella medesima collana "Bristol Studies in Medieval Cultures", in contemporanea al volume in esame sono apparsi i saggi riuniti da M. Bauley e da R. D. Giles sotto il titolo *Charlemagne and his Legend in Early Spanish Literature and Historiography*, Cambridge, 2016.

Nella fattispecie alle spalle del nostro volume si colloca il Convegno internazionale sul tema *Charlemagne in Latin* svoltosi nel 2013 presso l'Ateneo di Leeds: alcuni degli interventi dei relatori allora coinvolti hanno trovato benemerito spazio, distribuiti in capitoli in ordine cronologico, nelle pagine di questo libro (per la cronistoria ed un inquadramento generale cfr. l'*Introduzione* di William J. Purkis, *The Many Latin Lives of Charlemagne*, pp. 1-8) il cui obiettivo principale, come è da subito esplicitato, consiste nel «identify and analyse some of the many layers of meaning that medieval authors 'pressed into the fabric' of the Charlemagne legend using the European language of learning from the late eleventh century onwards», tenendo sempre ben presente che «the contexts in which those layers of meaning emerged, were appropriated and exploited, [...] the Latin texts concerned were products of particular moments in time and thus always culturally and politically contingent» (p. 8).

Nel primo capitolo Matthew Gabriele, *Frankish Kingship, Political Exegesis and the Ghost of Charlemagne in the Diplomas of King Philip I of Francia* (pp. 9-32), concentra l'attenzione su alcuni diplomi prodotti dalla cancelleria di re Filippo I, personalità controversa, non solo impegnato nell'ardua impresa di ricostituire l'originaria unità della Corona minacciata dai tentativi espansionistici di Guglielmo I, duca di Normandia, tanto da essere costretto ad accettare l'alleanza con i conti d'Angiò e di Fiandra, ma anche sovrano scomunicato dopo il ripudio della consorte Berta d'Olanda e a seguito delle sue confische di beni ecclesiastici (ciò peraltro gli impedì di partecipare alla I Crociata). Gli echi biblici individuati nei diplomi n. 85 (secondo la numerazione di M. Prou, a. 1077, privilegi assegnati all'abbazia di Charroux) e n. 132 (Parigi, 14 feb. 1094: si dispone che l'abbazia parigina di St.-Magloire passi sotto quella di Marmoutier) rimandano ad una concezione del potere regio idealizzato che ha caratteristiche schiettamente caroline. Inoltre, secondo lo studioso, la diffusa leggenda dello pseudo-Alcuino *Descriptio qualiter Karolus Magnus*, che narrava la fantomatica e fortunata crociata di Carlo Magno chiamato dai Bizantini per liberare la Città Santa, sarebbe da postdatare proprio ai primi anni di regno di Filippo I.

Jace Stuckey, *The Twelfth-Century Vita Karoli and the Making of a Royal Saint* (pp. 33-58), contestualizza storicamente l'episodio della solenne canonizzazione di Carlo Magno orchestrata con maestria da Federico I Barbarossa, complice l'antipapa Pasquale III, ad Aachen il 29 dicembre 1165: un modello di santità regale (*rex justus ac pius*), in parte del tutto nuovo (gli unici precedenti erano rappresentati dall'imperatore tedesco Enrico II nel 1146, dal re inglese Edoardo il Confessore nel 1161 e da Olaf II di Norvegia tre anni più tardi), si impose allora nell'Europa latina al punto da trascendere lo scopo contingente ed opportunistico che motivò l'imperatore Svevo, ossia ristabilire la propria supremazia

sulla chiesa tedesca arginando in tal modo le ingerenze di Roma. L'analisi prende in esame, in particolare, due diplomi (*MGH, Diplomata regum et imperatorum Germaniae*, X: *Friderici I Diplomata*, ed. H. Appelt, nn. 502-503: 8 e 9 gennaio 1166) e una nuova *Vita Karoli Magni*, composta verosimilmente tra il 1170 e il 1180 (disponibile nell'edizione di G. Rauschen, Leipzig, 1890), il cui anonimo estensore usò a piene mani sia l'omonima biografia di Eginardo sia pure, attraverso un sapiente procedimento di contaminazione che tendeva a porre l'accento sulle qualità eccezionali dell'antico imperatore, specie quelle legate alla pietà cristiana e al coraggio speso a difesa della Chiesa contro la minaccia araba, la succitata *Descriptio qualiter*, la *Cronaca* dello pseudo-Turpino e quella di Ugo di Fleury. Il contributo successivo di Sebastián Salvadó, *Performing Sacrality: The Liturgical Portrait of Frederick Barbarossa's Charlemagne* (pp. 59-91), valuta gli effetti della canonizzazione sulla prassi liturgica tramite lo studio della raccolta *Regali natus*, costituitasi sul finire del XII secolo ad Aachen, forse per iniziativa anche dell'influente ed energico cancelliere Rainaldo di Dassel, come documentata dal manoscritto più antico (Aachen, Domarchiv, G 20), che comprende circa quaranta canti composti per celebrare l'acquisita santità di Carlo. Rispetto al commento esegetico nell'edizione curata da Robert Folz, *Études sur le culte liturgique de Charlemagne dans les églises de l'Empire* (Strasbourg, 1951), che aveva già individuata nella pressoché coeva *Vita Karoli* la fonte principale, Salvadó si sofferma sulle notazioni musicali e sui richiami biblici più insistenti, soprattutto veterotestamentari (*in primis* l'immagine del profeta Elia), che servono a creare attorno alla figura dell'imperatore un'aura di devoto cavaliere al servizio della fede, capace di coniugare le virtù eroiche con un autentico spirito di devozione cristiana, anticipando in tal senso l'analoga operazione che molto più tardi sarebbe stata messa in atto per Luigi IX di Francia. La residenza della corte imperiale assume connotati che fanno di Aquisgrana la *nuova Gerusalemme*; la leggenda della traslazione delle reliquie dal Santo Sepolcro nel cuore del Sacro Romano Impero consolida ulteriormente questa convinzione. Il *corpus* liturgico, insieme alla *Vita Karoli*, rispondono appieno a quella funzione encomiastica che sarà propria del genere precipuo degli *specula principis*.

I due interventi successivi ci conducono invece in area iberica nel periodo tardo-medievale. Miguel Dolan Gómez, *Rex Parvus or Rex Nobilis? Charlemagne and the Politics of History (and Crusading) in Thirteenth-Century Iberia* (pp. 92-114), ricostruisce attraverso le cronache del tempo il ritratto, segnato da luci ed ombre, che emerge di Carlo Magno, nelle vesti di solido baluardo contro l'avanzata araba proprio negli anni in cui la *Reconquista* trovava numerosi ostacoli sulla propria strada, finché con la battaglia di Las Navas de Tolosa (1212) le forze militari congiunte di Castiglia, d'Aragona, di Navarra e del Portogallo inflissero una pesante sconfitta agli Almohadi. Il testo dello pseudo-Turpino aveva qua avuto vastissima circolazione e andò alimentando la leggenda di Carlo Magno e dei suoi eroici paladini. Decisamente 'filocarolingio' si presenta il *Chronicon* del cistercense Alberico delle Tre Fontane che definiva *rex parvus* Alfonso VIII di Castiglia a cospetto del fondatore del Sacro Romano Impero; il mito di Carlo risulta, invece, ridimensionato per

la prima volta nella cronaca leonese *Historia Silense*, databile alla seconda decade del XII secolo; molte sono le riserve espresse sul suo conto anche da Luca, vescovo di Túy, nel quarto libro del suo *Chronicon Mundi*, pressoché coevo al resoconto di Alberico, come pure da Rodrigo Jiménez de Rada, arcivescovo di Toledo, nel *De rebus Hispanie* dedicato al re castigliano Ferdinando III. Le prime ‘crepe’ ravvisabili nell’immagine, seppur ancora idealizzata, dell’imperatore Carlo sono naturalmente riconducibili a ben definite cause storiche, specie alle incomprensioni sorte tra la nobiltà iberica e i re di Francia durante le delicate operazioni della *Reconquista* (agli occhi di molti i Francesi non sembravano essersi sempre comportati da alleati contro gli infedeli, avendo talora approfittato delle circostanze per compiere saccheggi o per destabilizzare potentati locali; dal canto loro anche tra gli Spagnoli la diffidenza e la tattica temporeggiatrice avevano alimentato un clima di reciproci sospetti). Alle tormentate vicende di Gerona, la città catalana contesa nel secolo VIII dagli Arabi, riscattata nel 785 dai Franchi e, nel 1285, assediata duramente proprio da questi ultimi, dove vivissimo resistette il culto di Carlo, venerato come un santo sin quasi all’età della Controriforma, è dedicato il saggio di Jeffrey Doolittle, *Charlemagne in Girona: Liturgy, Legend and the Memory of Siege* (pp. 115-147). L’organizzazione del culto e la costruzione di un *corpus*, anche liturgico, attorno alla figura dell’antico imperatore affonda le proprie radici in un passato lontano; tuttavia, la sua istituzionalizzazione è riconducibile ad Arnau de Mont-Rodon, canonico della cattedrale (1313-1335) e poi vescovo della città sino alla sua dipartita nel 1345. Fu allora che presero forma l’*Officium in festo sancti Karoli magni imperatoris et confessoris*, la *Legenda sancti Karoli Magni* e il *Tractatus de captione Gerunde*, debitori di fonti più vetuste, perustrate già oltre un secolo fa da Gaston Paris, da F. E. Schneegans e da Jules Coulet, come il *Chronicon Rivipullensis*, la *Historia Turpini* e i *Gesta Karoli Magni ad Carcassonam et Narbonam*. Doolittle si sofferma in particolare sul contenuto delle nove *lectiones* che formano l’*Officium*: Carlo Magno è qua caratterizzato da quell’insieme di virtù cristiane che lo rendono campione indiscusso della fede e prezioso strumento nelle mani di Dio protetto, peraltro, dalla Vergine Maria il cui culto era molto vivo nella diocesi locale. La tradizione liturgica in sé non risente di quella promossa in Germania dopo la canonizzazione voluta dal Barbarossa, se non in minima parte, bensì di quella di centri più periferici come Lagrasse in Linguadoca o la vicina Ripoll. L’assedio patito dalla città di Gerona nel 1285, durante la cosiddetta “crociata d’Aragona”, condotta da Filippo III l’Ardito con la benedizione di papa Martino IV, contro Pietro III d’Aragona che aveva intanto mosso battaglia in Sicilia a danno degli Angioini nella guerra del Vespro, lascia tracce evidenti specie nel *Tractatus de captione Gerunde*: il ritratto in negativo di Filippo III è costruito, di fatto, sul rovesciamento paradossale delle qualità e delle buone virtù proprie di Carlo Magno.

Il sesto intervento di James B. Williams, *For the Honour of the Blessed Virgin’: The History and Legacy of Charles’s Devotion to Mary in the Gesta Karoli Magni ad Carcassonam et Narbonam* (pp. 148-180), focalizza l’attenzione su questo scritto, databile tra il 1237 e la metà del secolo, attribuito ad un certo Guglielmo da Padova

che ricevette la commissione da Bernardo III, abate di Lagrasse. Al centro del racconto vi sono le imprese eroiche di Carlo cui viene indebitamente riconosciuto il merito di aver liberato dall'occupazione araba una vasta area della Francia meridionale compresa tra Carcassona e Narbona (in realtà l'impresa è ascrivibile a Pipino il Breve) e, quindi, di aver fondato il monastero di Lagrasse dedicato alla Vergine Maria. Storicamente inattendibile, il testo, che si basa soprattutto sullo pseudo-Turpino e sulla *chanson de geste Aymeri de Narbonne*, è interessante soprattutto per il forte accento posto sul culto mariano e sul ruolo di fondatore di chiese e di monasteri intitolati alla Madonna riconosciuto a Carlo Magno (Aachen, Paderborn e la pseudo-riconquista di Gerusalemme ricompongono in questo senso un trittico sotto il segno della devota perfezione). Passato e presente qui si intersecano; verità storica e leggenda mitica si confondono l'una nell'altra. Per certo la lotta contro gli infedeli, secondo Williams, risente qua anche delle contingenze storiche: nell'area ai piedi dei Pirenei Carlo Magno era intervenuto con forza anche per soffocare la diffusione dell'adozionismo, eresia cristologica messa in circolo da Elipando, vescovo di Toledo, e da Felice, vescovo di Urgel; negli anni per l'appunto in cui Bernardo III affidava la realizzazione dei *Gesta*, una nuova eresia, quella catara, nonché l'eco della crociata contro gli Albigesi conclusasi nel 1229, si andavano diffondendo anche in tutta la Linguadoca: il culto mariano, ribadito *iuxta Sacram Scripturam* ed ancorato alle imprese dell'antico imperatore, veniva in tal modo ribadito e corroborato nella sua ortodossia.

In tutt'altro contesto, ossia al Petrarca, ci conduce il contributo di Andrew J. Romig, *Charlemagne the Sinner: Charles the Great as Avatar of the Modern in Petrarch's Familiars I 4* (pp. 181-201). In questo caso il 'mito' imperiale si infrange miseramente, macchiandosi di tratti del tutto macabri. Nel 1333 Petrarca informava per lettera il cardinale Giovanni Colonna ad Avignone della sua recente sosta ad Aachen e, quindi, della visita al sepolcro di Carlo Magno (*Familiars I 4*): proprio là alcuni *sacerdotes* che vigilavano sulla tomba gli avevano raccontato una curiosa *fabella* incentrata sull'amore sfrenato del sovrano per una *muliercula* con la quale, siccome morta all'improvviso, si sarebbe unito carnalmente compiendo un aberrante atto di necrofilia; è pur vero che la causa era imputabile al malefico effetto seduttore di un anello magico nascosto sotto la lingua della povera defunta il quale, peraltro, dopo che fu recuperato dal vescovo di Colonia, spinse Carlo a gettarsi tra le braccia pure dell'alto ecclesiastico, in preda ad una sorta di frenesia sessuale: di fatto però la figura di Carlo, necrofilo prima ed omosessuale poi, veniva messa alla berlina. Romig indaga le origini di questa storiella che potrebbe risalire, tramite varie deformazioni, molto lontano nel tempo, addirittura alla fonte da cui attinse Valafrido Strabone per la *Visio Wettini*; può aver contribuito alla sua ulteriore rielaborazione, calcando l'accento sugli elementi più raccapriccianti, la *Vita* di sant'Egidio abate, accolta poi anche nella *Legenda aurea* di Iacopo da Varazze. Resta da capire come mai Petrarca la riferisse con tanta dovizia di particolari: è presumibile che in tal modo volesse sottolineare la distanza che separava il più grande imperatore della tradizione medievale dagli *antiqui principes* d'età romana; era quindi un modo per ribadire la sua radicata convinzione circa la superiorità degli 'antichi' sui 'moderni'.

Il volume si conclude con la parentesi tutta fiorentina del mito di Carlo nel capoluogo toscano durante il XV secolo che conobbe la progressiva affermazione del potere dei Medici sino all'apoteosi di Lorenzo il Magnifico: Oren Margolis, *The Quattrocento Charlemagne: Franco-Florentine Relations and the Politics of an Icon* (pp. 202-230). L'analisi si concentra su tre testi storico-letterari, specchio ciascuno di ispirazioni e tendenze culturali ma anche politiche nettamente divergenti, ossia: la *Historia florentini populi* di Leonardo Bruni, cancelliere dell'antica Repubblica e perciò antimedicco, che tendeva a ridimensionare il ruolo che Carlo avrebbe svolto, secondo la passata tradizione guelfa di cui la *Cronica* di Giovanni Villani era espressione, nella rifondazione di Firenze dopo il saccheggio perpetrato dai barbari Goti capeggiati da Totila; la *Vita Karoli Magni* di Donato Acciaiuoli, dedicata nel 1462 a Luigi XI re di Francia, animata di sentimenti filo-oligarchici e modellata non tanto sulla biografia eginardiana quanto sui modelli classici come Plutarco e Svetonio; ed infine, il poema in distici elegiaci *Carlias* di Ugolino Verino, vicino all'*entourage* del Magnifico anche se pronto a farsi *piagnone* dopo la sua morte, opera dalla genesi lunga e tormentata, in cui confluiscono più tradizioni (accanto ai classici Omero, Virgilio e Silio Italico anche la lezione dantesca lascia un'impronta non trascurabile) con netta prevalenza di toni encomiastici nei confronti della figura dell'*optimus princeps* incarnata dall'antico imperatore le cui virtù sembrano rivivere nel giovane Lorenzo che, secondo la fantastica genealogia proposta dal Verino, poteva addirittura vantare tra gli antenati illustri un coraggioso cavaliere che non sfigurò affatto al cospetto di Carlo Magno (cfr. *Carlias* IX 272-278).

GIOVANNI FIESOLI

HELMUT RIZZOLLI e FEDERICO PIGOZZO, *L'area monetaria veronese. Verona e il Tirolo, dall'inizio del X secolo fino al 1516 e Corpus Nummorum Veronensium (CNV) Le coniazioni della zecca di Verona e Corpus Nummorum Tirolensium Mediaevalium (CNTM) Le coniazioni delle zecche di Trento, Merano e loro imitazioni*, Bolzano, Athesia Verlag-Editore Fondazione Castelli di Bolzano, 2015, pp. 726 (Studi Storico Culturali di Castel Roncolo, 8).

Questo ponderoso volume è dedicato allo studio della zecca di Verona e della relativa area monetaria in età medievale, più precisamente dal momento in cui si hanno notizie certe circa l'attività di una zecca veronese fino alle ultime coniazioni sotto l'imperatore Massimiliano I d'Asburgo, fra il 1509 e il 1516, data oltre la quale cessa la coniazione nella città scaligera. Gli autori hanno raccolto l'eredità degli studi, fondamentali in proposito, di Ottorino Murari (1910-1991) studioso di numismatica e appassionato collezionista, il quale aveva intrattenuto una corrispondenza anche con specialisti di fama internazionale come Cipolla e Grierson. La sua figura è ricordata alla fine del volume (pp. 722-723).

Si badi che non si tratta di uno studio dedicato semplicemente alla zecca veronese, bensì anche all'area monetaria di competenza, dunque prestando attenzione precipua alla circolazione dei tipi veronesi e delle loro imitazioni in un'area vasta che include tutta la valle dell'Adige e una gran parte del Tirolo. Prova ne sia che nonostante la coniazione a Verona cessasse con il 1516 con il passaggio della città a Venezia, il sistema monetario veronese continuò a restare in vita nel Tirolo come sistema di conto fino al 1857.

Gli autori rivendicano la scelta di studiare un'intera area monetaria affermando che «la scelta di far riferimento alla specificità di un'area monetaria nella sua evoluzione storica consenta di inquadrare con maggiore efficacia le vicende della moneta, viste come componente essenziale delle dinamiche economiche più generali» (dall'*Introduzione*, p. 22).

Gli esordi della zecca veronese sono scarsamente documentati. Non si hanno prove di un'attività in essere già alla fine del IX secolo, anche se studi numismatici recenti fissano l'inizio delle coniazioni agli anni seguenti l'889, quando Berengario I del Friuli trasferì la propria residenza a Verona fino all'898, anno della riconquista di Pavia e di Milano. Notizie certe si hanno, al contrario, per l'inizio del X secolo, quando compaiono i primi monetieri in documenti di natura pubblica in mezzo a personaggi di rilievo della società locale. Si tratta innanzitutto di una donazione del conte Anselmo al monastero di Nonantola datata 911. Questi primi documenti sembrano confermare appieno quelle osservazioni più generali che ormai parecchi anni fa scriveva Roberto Lopez in un articolo quasi pionieristico pubblicato sulla rivista americana *Speculum* nel 1953 a proposito dei monetieri come una sorta di gilda privilegiata nell'Alto Medioevo, la prima vera corporazione di artigiani specializzati che godessero di prestigio e autorità, spesso tra i pochi personaggi alfabetizzati all'interno delle società locali dell'epoca.

La crescita della zecca veronese nel corso del X secolo avvenne soprattutto in età ottoniana. L'influenza di Ottone I sulla zecca portò ad una maggiore diffusione della monetizzazione nelle transazioni commerciali. Prima ancora uno stimolo alla produzione di moneta era venuto dal tributo preteso dagli Ungari. Questa crescita, sia economica che monetaria, proseguì durante il periodo di Ottone II ed Ottone III, da una parte sotto lo stimolo della domanda di beni di lusso e beni esotici da parte del patriziato locale, nonostante le proteste del vescovo Raterio che si scagliava contro le stoffe pregiate importate dai mercanti veneziani, dall'altra per il fatto che la maggiore offerta di metallo prezioso monetato portava di per sé ad una diffusione di censi e canoni agricoli in denaro. La penetrazione della moneta negli scambi e nella vita economica locale è da considerarsi più un effetto della frequentazione di Verona da parte di élites mercantili forestiere, in particolare di mercanti veneziani ed ebrei, piuttosto che una conseguenza di una "rivoluzione monetaria" che avvenne nelle campagne dietro la pressione delle aristocrazie proprietarie dei terreni agricoli. Nella visione degli autori, fu soprattutto il commercio sovraregionale ad agire da pungolo nel stimolare la produzione e la circolazione monetaria anziché dinamiche di

cambiamento interne al mondo delle campagne e agli scambi di prodotti agricoli tra campagna e città. È questo un punto teorico rilevante perchè in genere nella storiografia recente si tende a dare maggior peso proprio alle dinamiche di mutamento interne al mondo rurale, soprattutto nei secoli IX-XII, che avrebbero dato avvio a quel complesso di cambiamenti sintetizzati nelle espressioni di “rivoluzione monetaria” e “rivoluzione commerciale” pieno-medievale¹. Se le interpretazioni sopramenzionate vengono considerate in modo dicotomico, si tratta tuttavia in buona parte di un falso problema. Le élites che alimentavano la domanda di beni oggetto di commerci a media e lunga distanza erano in gran parte le stesse che erano proprietarie della terra e detentrici di poteri di natura signorile e che si resero protagoniste, in particolare a partire dal X secolo, di un aumento del prelievo signorile e della trasformazione di molti canoni in natura in canoni in denaro. Dunque, si tratta di processi collegati che sarebbe fuorviante considerare come fenomeni paralleli e distinti.

Senza dubbio nel caso veronese la vicinanza di una metropoli mercantile come Venezia, dalla quale affluivano nei mercati urbani dell'Italia settentrionale, ma anche in quelli transalpini, merci di provenienza bizantina e levantina, ebbe un peso importante nella crescita commerciale della città e di tutta la valle dell'Adige. Forse altrettanto importante fu la prossimità con il passo del Brennero, attraverso il quale i prodotti mediterranei viaggiavano verso le attuali Austria, Svizzera e verso la Germania e, più in generale, il Nord e l'Est europeo. Non a caso il successo del denaro veronese si riscontra dalla sua presenza in numerosi tesoretti transalpini dell'XI secolo, subito al di là delle Alpi, ma anche in Germania, in Polonia, in Danimarca, in Svezia. La direttrice settentrionale fu quella privilegiata e questo dato non può essere imputato solo allo stato degli scavi archeologici e dei ritrovamenti. La geografia dei tesoretti in cui sono stati rinvenuti denari veronesi è legata alla geografia degli scambi commerciali che vedeva Verona e la zona dell'Adige protagoniste di traffici con il Nord, in particolare con l'area germanica.

In questo quadro si deve tener conto anche dell'influenza di fattori politici. L'unione del regno d'Italia con il regno di Germania sotto la dinastia degli Ottoni e più tardi nell'XI secolo, pur tra fasi di breve separazione, dovette favorire un'intensificazione degli scambi e della circolazione monetaria tra Italia settentrionale e area germanica. Il successo del denaro veronese fu legato anche ad una precoce svalutazione già evidente nella prima metà dell'XI secolo. Le monete ritrovate in tesoretti dell'epoca presentano sia un peso che un contenuto di fino inferiore agli standard del X secolo e andavano a coprire le esigenze di scambi quotidiani.

Nella seconda metà dell'XI secolo il denaro veronese sembra invece aver conosciuto un declino e una diffusione assai più modesta, forse anche in conseguenza della concorrenza esercitata da altre zecche italiane, ad esempio quella di Milano e quella di Lucca, i cui denari conoscono un'ampia diffusione soprattutto a partire dal tardo XI secolo.

1. R. S. LOPEZ, *An aristocracy of money in the early middle ages*, in «Speculum», XX-VIII (1953), pp. 1-43.

Dalle fonti archeologiche e documentarie si evince che il denaro veronese subì un'ulteriore svalutazione intorno alla metà degli anni venti del XII secolo per poi restare stabile sia nel peso sia nel titolo fino al Barbarossa. Un documento di eccezionale interesse, la lista dei debiti del vescovo Tebaldo (1135-1157), accumulati nel corso di vent'anni con un cambiavalue, consente di disporre con precisione del cambio tra moneta veronese e monete forestiere con le quali erano stati effettuati numerosi prestiti al vescovo. Nel 1145 fu inviato dal papa a Verona il cardinale Guido per condurre un'inchiesta su problemi concernenti l'episcopio. Se ne ricava che a quella data un denaro milanese valeva sei denari veronesi e un denaro lucchese tre denari veronesi e $2/3$. Il contenuto di peso del denaro veronese era pari a 0,189 g, quello del denaro lucchese a 0,694 g e quello del denaro milanese a 1,136. Conferme di questi calcoli, ottenuti dai dati dalla lista dei debiti del vescovo Tebaldo, vengono da dati archeologici (ad esempio dal ripostiglio di Ponte di Brenta). Questi denari veronesi avevano un peso di circa 0,5 g e un'alta percentuale di fino, pari a circa 400/1000. Altre conferme sui dati della lista di Tebaldo giungono da cambi con il bisonte aureo menzionati in alcuni documenti degli anni cinquanta del secolo da cui si evince che il rapporto tra denari lucchesi e denari veronesi era di 1:3,6, mentre fonti più tarde mostrano che il cambio tra denari milanesi e denari lucchesi si attestava tra 1:1,64 e 1:1,71.

L'ascesa di Federico Barbarossa sul trono imperiale e le turbolenze politico-militari che si ebbero in Italia in quei decenni coincisero con una svalutazione netta delle monete veronesi, fenomeno peraltro comune a molte altre zecche italiane, spesso in proporzioni anche maggiori. Il denaro lucchese, ad esempio, si svalutò in quel periodo ancor più del denaro veronese, tanto che nel 1178 valeva soltanto due denari veronesi. La svalutazione coincise anche con un'estensione dell'area monetaria veronese, evidente nella seconda metà del XII secolo e nei primi decenni del Duecento. Il Comune mise le mani sulla zecca negli anni settanta del XII secolo, anche se è impossibile stabilire una data precisa. Se ancora nel 1154 il Barbarossa aveva confermato al vescovo Tebaldo il diritto esclusivo sulla zecca, successivamente il vescovo cedette i diritti di coniazione alle autorità comunali in cambio di una partecipazione agli utili e della tutela dei diritti ecclesiastici nel contado, usurpati e minacciati in una fase di latitanza dell'autorità imperiale.

È interessante notare come il passaggio al Comune della zecca ebbe subito un riflesso nella coniazione di un nuovo tipo, il cosiddetto *denaro crociato* che, a dispetto di quanto si potrebbe credere, nulla ha che fare con le crociate, ma deve il suo nome alla presenza su entrambi i lati di due grandi croci. Il riferimento all'imperatore diventa quasi illeggibile vista la legenda molto confusa e comunque compare sul rovescio della moneta, mentre al dritto è riservata la legenda recante il nome della città. In altri termini, le nuove emissioni comunali introdussero novità stilistiche modellate da un'operazione propagandistico-ideologica ben precisa. Il nuovo denaro *crociato* tuttavia doveva contenere la stessa percentuale di fino del precedente e suppergiù lo stesso peso, come attestano diverse fonti archivistiche – non solo veronesi, ma anche di Trento e Vicenza – che provano

l'equivalenza dei cambi con monete allogene e l'equivalenza tra la *libra veronensis veteris* e la *libra nova*, dunque tra i vecchi denari *enriciani* e i nuovi denari *crociati*, come comprovato anche da ritrovamenti archeologici, tra cui tre denari crociati e uno enriciano deposti nella tomba di Sant'Antonio a Padova nel 1231.

Un altro tema interessante è quello della circolazione del denaro comunale veronese, esemplari del quale sono stati rinvenuti anche a grandi distanze, ad esempio a Corinto e persino a Gerico, ma che più in generale pare essersi diffuso in Italia centrale, specie in Emilia Romagna e in Umbria, e più a sud fino al Lazio, al Molise e alla Campania. Sul versante orientale si trovano attestazioni varie a Venezia e nel Friuli, mentre curiosamente il denaro *crociato* veronese pare aver conosciuto una certa diffusione nella Francia meridionale fino alla Linguadoca e ai Pirenei, forse proveniente dall'area germanica come ipotizzato per i numerosi denari *enriciani* trovati nei ripostigli polacchi di XI secolo. A Venezia, tuttavia, il denaro veronese, sia quello *enriciano* sia quello comunale, dovette confrontarsi sempre con le emissioni locali e la concorrenza della zecca veneziana sarà una delle cause della decadenza della zecca veronese.

Questi denari, che avevano subito a più riprese nel corso dei secoli una riduzione di peso e uno svilimento del contenuto di fino, non potevano certo servire comodamente a transazioni commerciali e finanziarie anche solo di media entità. Si pensi, per dare un'idea dei problemi pratici a cui andavano incontro i mercanti, che una somma di 1000 lire in denari piccoli significava doversi portare appresso 840 kg di denari piccoli, quasi una tonnellata. È evidente, dunque, che per supplire alle necessità del commercio si dovesse ricorrere o a monete allogene, ad esempio monete d'oro bizantine e arabe, oppure ad argento non monetato, solitamente trasportato in verghe o lingotti. Tuttavia la crescita commerciale che interessa le città italiane lungo tutto il XII secolo e nel successivo rese ben presto urgente la coniazione di una moneta d'argento ben più pesante e ben più pregiata del denaro. Si arriva così anche nella zecca veronese, come in quella di numerose altre città della penisola, alla coniazione di un grosso d'argento, uno dei fenomeni più importanti nella storia monetaria dell'Occidente medievale, pari almeno alla coniazione di una moneta d'oro che avverrà infatti pochi decenni dopo a Genova e a Firenze. Non è possibile stabilire con precisione l'anno in cui nella zecca veronese fu coniato il primo grosso, gli autori dimostrano però in maniera del tutto convincente che l'introduzione del grosso comunale è da collocarsi nei primi anni trenta del secolo, sicuramente dopo il 1228, giacché nei più antichi statuti comunali veronesi, tramandati in un codice di quell'anno, non compare distinzione alcuna fra denari *parvi* e *grossi*.

La coniazione non significa naturalmente immediata o rapida diffusione della moneta stessa. Nella documentazione archivistica mancano riferimenti ai *denari parvuli* da distinguere dai *grossi* e solo verso la fine degli anni trenta compare la *libra denariorum veronensium parvulorum* come moneta di conto. Il ritardo con cui la documentazione sembra registrare la novità rappresentata dal grosso in relazione ai denari piccoli non deve tuttavia indurre a credere necessariamente che la nuova moneta non circolasse fin dai primi anni dopo la sua coniazione. Non conosco a sufficienza lo status della documentazione veronese dell'epoca,

ma ritengo che, come un po' dappertutto, le fonti conservatesi fino ad oggi rappresentino una minima parte di quella che doveva essere la totalità della documentazione. Pertanto è difficile poter dedurre dall'assenza di riferimenti a *denari parvuli* distinti dai *denari grossi* il fatto che questi ultimi inizialmente circolassero poco, soprattutto in assenza di documenti relativi alle operazioni di mercanti e cambiavalute di una certa importanza. Mi pare inoltre plausibile la spiegazione che gli autori offrono a proposito della tarda attestazione nelle fonti del valore della moneta. Inizialmente il grosso sarebbe stato coniato dalla zecca senza aver fissato un preciso cambio con i denari (di 1:20) e solo in seguito lo svilimento progressivo del denaro piccolo avrebbe fatto crescere il valore del grosso fino a 20 denari. Da quel momento in poi le fonti cominciarono a registrare questa esatta percentuale di cambio.

In ogni caso, la nuova moneta aveva un peso di 1,65 g e un titolo di 956/1000. Secondo alcuni manuali di mercatura più tardi il titolo era di 958 e perfino 962/1000 (Pegolotti), in pratica, come rilevano gli autori, la massima purezza consentita dalle tecniche di affinazione del tempo. Ciò implica da un lato che la zecca di Verona con la sua ormai plurisecolare tradizione aveva raggiunto livelli di capacità tecnica molto elevati, dall'altro che il grosso era introdotto come mezzo di pagamento in transazioni di media e grande entità che diventavano sempre più diffuse, dunque per soddisfare in primis le esigenze del commercio di beni di pregio, ma anche transazioni immobiliari e fondiari importanti. Il grosso veronese era pari a 1,58 g di argento puro. In questo modo a quei mercanti che prima teoricamente dovevano portarsi dietro 840 kg di denari piccoli per poter disporre di 1000 lire, adesso era sufficiente portare con sé 13 kg di metallo monetato.

A partire dalla metà del Duecento la zecca veronese conobbe un periodo di profondo declino. Le cause di tale decadenza non devono tuttavia essere ricercate nella domanda di monete da parte degli operatori economici, quanto nei problemi di approvvigionamento del metallo prezioso. Come ben messo in evidenza nel volume, probabilmente la causa principale delle difficoltà della zecca va ricercata nella politica monetaria aggressiva intrapresa dal conte del Tirolo Mainardo II che si fece promotore dell'apertura di una nuova zecca a Merano, mentre la zecca di Trento incrementava la propria produzione. Queste due zecche intercettavano così gran parte dell'argento estratto nella regione o importato dalle aree transalpine. Nel 1280 il conte proibì l'esportazione di argento verso sud. Così la zecca di Verona andò incontro a seri problemi di approvvigionamento in una congiuntura internazionale in cui tutta l'Europa aveva fame di argento. Tra le altre cause bisogna annoverare tuttavia anche la concorrenza esercitata dalla potente zecca di Venezia e dai grossi serbi.

La ripresa della zecca si ebbe con la dinastia degli Scaligeri, a partire da Cangrande I (1311-1327). I motivi alla base di tale rifioritura e di nuove emissioni sono di natura precipuamente politica e propagandistica. Fu Cangrande a far coniare un nuovo grosso sul modello del tirolino da 22 denari emesso dalle zecche dei conti del Tirolo, lo stesso valore comunque che aveva assunto ben presto il grosso comunale veronese. Nel dritto della moneta la legenda riporta il nome del santo patrono della città, Zeno, e un'immagine di una scala a quattro pioli

nonchè, nel campo, un'aquila coronata con testa rivolta a sinistra. È del tutto probabile che tale coniazione iniziasse poco dopo la concessione del vicariato imperiale ad Alboino e a Cangrande della Scala nel marzo 1311. Si trattò in prevalenza di una coniazione di prestigio mossa soprattutto da intenti celebrativi.

Restava in tutta la sua gravità il problema dell'approvvigionamento di metallo prezioso, dal momento che l'argento tedesco era intercettato ed assorbito dalle zecche tirolesi. Cangrande cercò di reagire alle difficoltà favorendo l'afflusso di monete straniere nel territorio veronese, abolendo l'aggio sui prestiti con pagamento previsto in monete grosse allogene e riconiando le monete che arrivavano da fuori, un'operazione che si rivelò tuttavia piuttosto costosa. Poco prima del 1322, inoltre, la zecca scaligera dovette emettere dei nuovi denari svalutati perché suscitò la reazione del consiglio veneziano dei Quaranta e del consiglio dei Trecento di Treviso che ammisero alla circolazione solo i vecchi denari *crociati* veronesi (accanto ai mezzani lombardi e naturalmente ai denari veneziani) sottintendendo che circolassero dei nuovi denari veronesi svalutati. Cangrande promosse anche la coniazione di un'imitazione degli aquilini veronesi del valore nominale di 20 denari, ma del valore reale (in contenuto di argento) di 19 denari. Vista l'operazione poco ortodossa, si guardò dall'intitolare questi grossi svalutati a Verona e alla sua dinastia e vi fece riportare il nome di Vicenza e quello del governatore di questa città, suo fedele *miles*, Bailardino da Nogarole.

Maggiore circolazione ebbero le coniazioni di Mastino II e Alberto II della Scala, i grossi aquilini da 20 denari. L'aspetto probabilmente più interessante relativo a questo periodo sono le svalutazioni della moneta d'argento decise dai signori di Verona per contrastare la deflazione dell'oro che minacciava le entrate dell'élite imprenditoriale mercantile locale. Verona infatti era da lungo tempo un centro importante di produzione di panni. Poichè i dipendenti della manifattura laniera erano pagati in moneta d'argento, mentre le vendite di panni all'ingrosso erano saldate solo in fiorini o ducati d'oro, i grandi mercanti e l'oligarchia imprenditoriale legata al settore laniero aveva solo di che avvantaggiarsi da un apprezzamento dell'oro sull'argento. Tale apprezzamento relativo continuò a verificarsi fino all'inizio degli anni quaranta del Trecento, ma quando, per un complesso di motivi tra cui i miglioramenti nelle tecniche estrattive dalle vene auree, i mercati europei conobbero un afflusso massiccio di oro, le monete di questo metallo si svalutarono rispetto a quelle in argento. Parallelamente, dati i molteplici usi cui quest'ultimo metallo si prestava, la domanda internazionale di argento crebbe e l'argento, come Cipolla ha descritto in maniera esemplare per il caso fiorentino, tese a migrare dalle città italiane per attraversare il mare in direzione sud e soprattutto est. La rivalutazione dell'argento a scapito dell'oro minacciava la prosperità dell'industria veronese della lana e i profitti dei grandi operatori commerciali, esattamente quelle élites che sostenevano la dinastia scaligera nonostante gli insuccessi militari e politici degli anni trenta. A più riprese fu effettuata dunque dal potere politico una svalutazione della moneta d'argento, più rapida e più sensibile della svalutazione della moneta veneziana. La lira veronese nel 1344 e nel 1345 risulta svalutata rispetto a quella veneziana

del 12,3 e del 12,5%. Proprio la rapidità di questo fenomeno fa sospettare che l'obiettivo non fosse ottenuto tramite l'emissione di nuova moneta, bensì con provvedimenti di imposizione di un nuovo corso forzoso sulle monete circolanti. Gli autori hanno calcolato una svalutazione ulteriore del 4-5%, dunque una manovra moderata. Un documento più tardo del 1345 mostra che la lira veneziana di conto valeva allora il 16,3% in più di quella veronese. Questi interventi inflazionistici sortirono l'effetto di mantenere ad un livello abbastanza alto il corso del cambio del fiorino d'oro. Oltre allo spettro della recessione del settore laniero, vi era da contrastare il calo delle entrate della zecca, derivanti dai diritti di signoraggio, a causa della scarsità dell'argento a disposizione. Proprio per contrastare l'esportazione di argento si decise il conio di una nuova moneta, il *medianus* o *mediatino*, del valore nominale di due denari, ma del valore reale di un denaro. Questo *mediatino* conobbe notevole diffusione, spingendosi fino in Svizzera, oltreché nel Friuli e nella valle dell'Adige e costrinse alcune autorità confinanti, ad esempio il podestà veneziano di Treviso Marco Corner, a proibire la circolazione in città e nel distretto.

Una intensa carestia tra il 1347 e il 1348 indusse poi le autorità veronesi ad intervenire con una manovra deflattiva sui prezzi, rivalutando il *mediatino* e portandolo al valore di un denaro e 1/4, mentre al fiorino d'oro veniva imposto un valore di appena 64 soldi.

L'ultimo periodo della dominazione scaligera non portò novità significative nel campo della monetazione se non una riorganizzazione della zecca nel periodo finale del governo di Cansignorio (1375-1381) nell'ambito di una serie di riforme amministrative. Nel 1375 compare una nuova figura di *massarius monete* all'interno del personale della fattoria signorile. Nel 1380 la mansione fu appannaggio da due persone. Nonostante la scomparsa dell'archivio scaligero e la penuria di fonti è possibile rintracciare l'identità di chi in quegli anni occupò l'importante carica, in genere esponenti del patriziato cittadino. Risalgono al governo congiunto dei fratelli Antonio e Bartolomeo II della Scala (1375-1381) anche nuove coniazioni e dunque una ripresa dell'attività della zecca. Queste coniazioni probabilmente avvennero già prima del 1378, contrariamente a quanto si ritenesse comunemente, e riguardarono due monete: un denaro piccolo che sostituì il *mediatino* in circolazione dai tempi di Mastino II e un soldo di 12 denari. L'iconografia di quest'ultimo, a differenza dei denari grossi che imitavano le emissioni comunali (i *crociati*) con in più una piccola scaletta nella legenda e diversamente dalle imitazioni degli aquilini e tirolini di Merano, reca in netta evidenza l'emblema degli Scaligeri. Nel campo del dritto è infatti raffigurato un elmo chiuso con svolazzi con in cima una testa di cane alato.

La riforma monetaria dei due fratelli aveva quindi chiari intenti propagandistici, come le nuove coniazioni coeve introdotte a Padova dai da Carrara. Ebbe anche un effetto positivo di semplificazione eliminando il vecchio *mediatino* da 1 denaro e 1/4, mentre non fu intrapresa alcuna azione speculativa finalizzata ad aumentare le entrate signorili, la quotazione del ducato restando stabile per tutto l'arco del decennio. Il governo scaligero reagì anche all'invasione di *mala moneta* forestiera, invasione attestata tra il 1378 e il 1380 e promosse la coniazione di una terza nuova

moneta, il quattrino, una moneta da 4 denari recante lo stemma della famiglia e i nomi dei due signori.

Con il passaggio di Verona a Gian Galeazzo Visconti nel 1387 le monete scaligere continuarono ad avere corso fino alla primavera dell'anno seguente quando Gian Galeazzo le mise al bando. Tuttavia le monete continuarono a circolare. Vi è più di un indizio a favore della circolazione mista di monete viscontee e scaligere alla fine del secolo. Solo nel 1400 è attestato un pagamento in lire di denari imperiali. In ogni caso nella zecca di Verona venivano coniatati sia denari imperiali sia sesini viscontei e nel 1388 la zecca fu presa in appalto da Andriolo dei Toscani da San Babila per la bella somma di 4700 fiorini d'oro, il quale Andriolo associò alla gestione della zecca vari personaggi, fra cui il veronese Pietro dei Buoi, già zecchiere presso la corte di Niccolò d'Este. In assenza del contratto d'appalto non si può sapere con certezza quali fossero tutte le emissioni previste, ma in tutta probabilità l'attività prevedeva la coniazione di monete grosse con biscia e santo analoghe ai grossi coniatati a Milano. L'ultima fase dell'attività di zecca viscontea si ebbe tra il 1398 e il 1400 con il mandato, emanato da Gian Galeazzo nel febbraio 1398, di coniare pegioni da un soldo e mezzo, soldi e sesini assai svalutati rispetto a quelli precedenti, il che non mancò di dar luogo ad attriti tra il duca e i sudditi. Nel febbraio 1400 l'ordine emanato da Gian Galeazzo di rimettere all'incanto il contratto di conduzione della zecca, con un aggio ridotto riconosciuto ai maestri di zecca per ogni marco d'argento, andò deserto per un anno.

L'arrivo dei Visconti aveva introdotto a Verona il sistema monetario in vigore in Lombardia. Il sistema di conto basato sul denaro piccolo veronese continuò tuttavia nell'area tirolese, sebbene il denaro non fosse più coniato da tempo e al suo posto fossero emessi quattrini e vigintinari (kreuzer). Il Tirolo divenne così, come lo definiscono gli autori, «L'ultimo rifugio della moneta di tipo veronese» (cap. 6) e continuò ad esserlo per un secolo. L'annessione di Verona e del suo distretto a Venezia nel 1405 si tradusse nell'afflusso di monete veneziane, ma le autorità della Serenissima decisero di mantenere in piedi la lira veronese di conto. Nei provvedimenti assunti nel 1406 il diverso rapporto di cambio della lira veronese e della lira veneziana con il ducato aureo fu assunto come valore fisso di conversione tra le due. La lira veneziana, per inciso, risultava a quella data svalutata del 30% circa rispetto a quella veronese. Le autorità veneziane intrapresero fin da subito, dunque, una generale risistemazione dei sistemi monetari delle varie città e distretti che man mano finivano a far parte dello "Stato da terra". Per favorire la circolazione delle proprie monete in territorio veronese furono adottati due provvedimenti: l'adeguamento del corso del denaro grosso già circolante e la coniazione di una nuova moneta in buon argento. Così il grosso matapan veneziano da quattro soldi fu quotato a Verona e a Vicenza tre soldi veronesi di conto, mentre fu ripresa la coniazione del *mezzanino* da 1 soldo e 1/3 di denari veneziani, che però a Verona aveva il valore di un soldo (dodici denari veronesi di conto). Questi provvedimenti ebbero successo e presto le monete non veneziane furono messe totalmente fuori corso a Verona e a Vicenza e nei relativi territori (settembre 1406). La zecca di Verona rimase chiusa e alle autorità locali non fu concesso alcuno spa-

zio d'intervento o di autonomia in merito alla monetazione. Il governo della Serenissima si faceva così promotore, proprio partendo da Verona e Vicenza, di una serie di misure miranti alla semplificazione e unificazione dei sistemi monetari della terraferma sotto l'egida del Consiglio dei Rogati accentrando tutte le emissioni e attività di zecca in laguna.

La zecca veronese conobbe un breve ritorno di fiamma all'inizio del Cinquecento, quando, nel maggio 1509, Verona si consegnò all'esercito asburgico insieme a Vicenza, Trieste e Gorizia. Massimiliano I riuscì a tenere Verona fino al dicembre 1516. In questo periodo fece fare nuove coniazioni nella zecca di Verona, che fu quindi riaperta. Queste emissioni riguardarono essenzialmente delle grandi monete d'argento, il cosiddetto "testone" o quarto, moneta da venti kreuzer, del peso di 9,7 g circa, impropriamente definita "lira" da Gian Jacopo Dionisi nel 1786; i "mezzi testoni", chiamati anche "bussolotti", del peso di 3,8 g. Entrambe queste monete avevano una chiara finalità propagandistico-politica.

I testoni riportavano il ritratto dell'imperatore e la legenda MAXIMILIANUS CAESAR e sul rovescio una legenda che fa riferimento a Verona come possibile futura capitale di un novello *Regnum Italiae*, un nuovo Stato italiano: VERONA CIVITAS METROPOLIS. D'altra parte il sogno imperiale asburgico era ribadito dall'immagine, sempre sul rovescio della moneta, di una grande aquila bicipite coronata. Il sogno politico dell'imperatore Massimiliano era appunto quello di rifondare un impero simile a quello di Carlo Magno e degli Ottoni. Dei "mezzi testoni" o "bussolotti" esistono invece due varianti. Una presenta sul dritto il busto dell'imperatore con corona ad arco e armatura, l'altra un busto imperiale "all'antica" con corona imperiale e paludamento. Entrambe le varianti riportano la legenda MAXIMILIANUS CAESAR. Il rovescio invece presenta in entrambi i casi l'immagine del patrono di Verona, Zeno, con canna da pesca e pastorale e la legenda S. ZENO PROTEC[TOR] VERONAE. Fu inoltre coniato un ducato d'oro di circa 3,48 g, equivalente a quello veneziano. Così almeno risulta essere il peso dell'unico esemplare visibile, conservato al Museo Correr di Venezia. Una fonte cronachistica, tuttavia, afferma che il ducato d'oro veronese era più pesante rispetto allo zecchino veneto di quattro grani. Altre emissioni riguardarono monete di piccolo taglio di metallo non prezioso, come i sesini (del valore di sei denari) del peso massimo di 0,85 g e i bagattini o denari di rame, fabbricati a partire dal 1515. Nel complesso, dunque, l'imperatore promosse presso la zecca di Verona una monetazione trimetallica di pregevole fattura ancorché di breve durata. Il trattato di Bruxelles del 1516 consentì a Venezia di riprendersi pacificamente Verona e il suo territorio. Con il ritorno della città scaligero nell'alveo della Serenissima cessò definitivamente la plurisecolare attività della sua zecca.

Per quanto fin dal 1551 scomparisse qualsiasi riferimento ufficiale alla moneta veronese, i denari piccoli chiamati *berner* rimasero in uso come moneta di conto e, considerando i *kreuzer* come multipli del denaro, si può sostenere che l'area monetaria veronese continuò ad esistere come sistema di conto, pur in via non ufficiale, fino ad oltre la metà dell'Ottocento quando, come si è già osservato, si adottò in Austria il *kreuzer* su base decimale.

Il volume dedica ampio spazio, oltrechè alle vicende della zecca di Verona,

a quelle delle zecche di Trento, Merano e di Hall e in generale alla monetazione dell'area tirolese, dalle prime coniazioni vescovili a Bressanone, a Trento, a Innsbruck, fino al Cinquecento. Il libro è inoltre corredato nella parte finale dalle schede del *Corpus Nummorum Veronensium* (CNI) e da quelle del *Corpus Nummorum Tirolensium Mediaevalium* (CNTM), che riportano per ogni tipo fotografie di ottima qualità, oltre ad un'accurata descrizione e a tutti i dati tecnici.

In conclusione, questo volume rappresenta uno studio esemplare nell'analisi approfondita di un'area monetaria vasta su un arco temporale di ben sei secoli. Vi è qua e là qualche refuso di stampa e forse un'inesattezza a pag. 170, in fondo, quando si fa riferimento ad un'annotazione sul libro di cassa del convento di Santa Maria della Scala di Verona nel 1344, dove il frate deputato «registrò l'uscita in moneta di conto veronese, per un importo di sei lire e quattro denari (*reducta dicta moneta a monetam veronensem suma libras VI denarios VIII*)». Sarebbe trattarsi di un importo di sei lire e otto denari, così come nella frase precedente si riferisce dell'acquisto di pelli a Venezia da parte del priore dello stesso convento nel settembre 1344 «per 5 lire e 5 soldi e mezzo di moneta veneziana (*constiterunt Venetiis in monetis venetorum libras V soldos VII denarios VI*)». Se non vado errato nell'interpretare il passo, si trattava di una somma in moneta veneziana di cinque lire e sette soldi e mezzo, equivalente, secondo i calcoli del frate sopramenzionato, a sei lire e otto denari in moneta veronese. Ma questa lieve imprecisione, ammesso che chi scrive abbia ragione, e qualche refuso di stampa di nessuna importanza non inficiano certo il valore dell'opera.

Il volume costituisce, come si è detto, uno studio di notevole valore scientifico, esemplare nell'analisi approfondita e dettagliata delle varie emissioni, delle singole vicende storiche di ciascuna zecca, dei problemi inerenti alle politiche economiche e monetarie e di quelli relativi alla circolazione dei vari tipi monetali, anche in relazione all'approvvigionamento di metalli preziosi e agli interessi economici di singoli ceti mercantili e imprenditoriali e, in sintesi, nel saper sfruttare sapientemente sia le fonti archeologiche sia le fonti archivistiche, che è poi il cuore del problema nelle ricerche numismatiche e di storia della moneta.

IGNAZIO DEL PUNTA

MICHELA PEREIRA, *Ildegarda di Bingen. Maestra di sapienza nel suo tempo e oggi*, San Pietro in Cariano (Ve), Gabrielli Editori, 2017, pp. 176 (Il Segno dei Gabrielli).

En las dos últimas décadas, tras la celebración del noveno centenario de su nacimiento, Hildegarde de Bingen se ha convertido en una de las personalidades más populares del Medioevo. En el mundo académico ha suscitado el interés de investigadores de diversas disciplinas, pero su fama no se restringe a ese ámbito, sino que por diversos motivos se ha extendido también entre un público más

vasto, siendo protagonista de novelas, videojuegos, discos de música New Age, libros y productos de naturopatía o profecías varias sobre eventos del mundo moderno y contemporáneo.

La situación era distinta en la década de 1980, ya que entonces no existían los cientos de libros y artículos que hoy conforman la bibliografía hildegardiana ni la mayor parte de sus obras conocían todavía una edición crítica. Fue gracias a la labor de algunas instituciones, investigadores e intérpretes que finalmente pudo completarse la publicación de ediciones más o menos fiables de los *opera omnia* de Hildegarde y se promovió el conocimiento tanto de su persona como de su rica y fascinante producción literaria, teológica, exegetica, hagiográfica, epistolar, científica, poética, dramática, artística y musical. Sin duda, el nombre de Michela Pereira forma parte del elenco de esos promotores, ya que cuando en 1980 publicó su primer trabajo sobre la visionaria (*Maternità e sessualità femminile in Ildegarda di Bingen. Una proposta di lettura*, en «Quaderni storici», 41 [1980], pp. 564-579), esta era poco popular en el mundo mediterráneo: en gran medida Michela marcó el inicio de una creciente serie de traducciones y estudios sobre Hildegarde que se han venido desarrollando en Italia en los últimos años, de los que se ofrece una panorámica al final del libro que reseño.

Aunque dirigido más bien a un público general que a especialistas (lo cual se advierte, entre otras cosas, en la reducción y concisión de las notas críticas), este libro no es una mera introducción más a la figura de Hildegarde a partir de lugares comunes o de ideas conocidas, sino que recoge una profunda experiencia de lectura y una reflexión propia que sintetiza cuarenta años de trabajo sobre una autora cuya presencia ha sido permanente y central en la trayectoria docente, investigadora y vital de Michela Pereira. Dos aspectos de esa visión personal a la que me refiero se resumen en el propio título: *maestra di sapienza y nel suo tempo e oggi*. Siguiendo estos dos hilos comentaré algunas de las propuestas de lectura que considero más relevantes en el acercamiento de Michela a la figura de Hildegarde.

Maestra di sapienza nos introduce, por un lado, en la cultura monástica del siglo XII y su confrontación con la escolástica incipiente y, por otro, en la epistemología del conocimiento profético, dos temas fundamentales que caracterizan la vida y la producción hildegardianas. Respecto al contexto monástico, es oportuno recordar a Bernardo de Clairvaux, no sólo por haber sido contemporáneo de Hildegarde, sino porque, además, jugó un papel relevante en la autorización de sus escritos (o en el mito de esa autorización). Bernardo, que mantuvo una célebre controversia con Pedro Abelardo, al comienzo de sus sermones sobre el Cantar de los Cantares opone el contenido y la expresión de la teología monástica a la racionalidad de las escuelas mundanas, citando para ello al apóstol Pablo: *Sapientiam loquimur inter perfectos*. El hecho de que la vida monástica haya sido uno de los hechos que marcaron la vida de Hildegarde, no impidió que hubiera tenido conocimiento de lo que se pensaba y hacía en las escuelas y que, en ocasiones, se hubiera posicionado al respecto. Un motivo conductor de los estudios de Michela Pereira dedicados a Hildegarde es, precisamente, la convergencia y la tensión que se advierten en su obra respecto a las escuelas filosóficas de su tiempo (véase, por ejemplo, su contribución *Ignea vis. Lo Spirito nel Liber divinorum operum di Ildegarda di Bingen*, en P.Arfe - I. Caiazza Lacombe

– A. Sannino, *Adorare caelestia, gubernare terrena*. Atti del colloquio internazionale in onore di Paolo Lucentini (Napoli, 6-7 Novembre 2007), Turnhout, 2011, pp. 261-282). Buena muestra de ello, en el libro que reseño, es la sutil lectura que Michela Pereira hace de la carta enviada en fecha temprana (1148-1149) al maestro parisino Odón de Soissons. Este le había preguntado si los términos *diuinitas* y *paternitas* le parecían adecuados para nombrar a Dios: la respuesta afirmativa de Hildegarde supone, para Michela, una toma de postura frente a la aplicación de las categorías aristotélicas a la teología. No es irrelevante que en una obra de contenido teológico-eclesiológico-moral en la que Hildegarde trabajaba contemporáneamente, el *Sciuias*, utilice mucho más frecuentemente el término *diuinitas* para referirse a lo que es común a las personas de la Trinidad que otros más habituales en la terminología escolástica, como *substantia*.

A esta “vía de la Sabiduría”, que integra corrientes proféticas, místicas y herméticas, la misma Michela le consagró hace algunos años un capítulo de su historia de la filosofía medieval (*La filosofía nel Medioevo. Secoli VI-XV*, Roma, 2008). En las páginas de ese capítulo dedicadas a Hildegarde, igual que en el libro objeto de esta reseña y en otros trabajos anteriores, se señalan algunas concordancias filosóficas con contemporáneos suyos de diversas escuelas, como las de Chartres, Nôtre-Dame o Saint-Victor, aunque diferenciándola de ellos por el enfoque monástico: muy en particular, se destaca una idea de *rationalitas* no vinculada con la argumentación dialéctica, sino con una experiencia intuitiva y sensorial – de nuevo Bernardo de Clairvaux: *sapor sapientem facit* – y con la concepción del ser humano como *imago Dei*. Una escuela de Sabiduría basada en la Biblia y en los escritos patrísticos, pero que no excluye el conocimiento, quizás a través de la instrucción oral, de autores y textos de profundo calado filosófico como Eriúgena o el hermético *Asclepius*. El estudio de la obra hildegardiana (sobre todo de su cosmología y su antropología) desde las tradiciones filosóficas medievales –muy notorio también en el comentario que acompaña a la primera traducción italiana del *Liber diuinorum operum* a cargo de Michela y Marta Cristiani – y la propia consideración de Hildegarde como filósofa resulta un enfoque muy interesante (aunque no compartido por todos los investigadores), que en este caso se beneficia del amplio conocimiento que Michela tiene de esas tradiciones por su labor como profesora de filosofía medieval en la Universidad de Siena.

Maestra di sapienza nos conduce también al tema de la epistemología del conocimiento profético, muy destacado en este libro y, en general, en los estudios hildegardianos de Michela Pereira. Quiero citar al respecto una de las contribuciones, a mi parecer, más bellas y sugestivas que se publicaron sobre la modalidad visionaria de Hildegarde: *Vedere nell’ombra: la conoscenza profetica nelle opere di Ildgarda di Bingen*, en G. C. Garfagnini – A. Rodolfi (eds.), *Profezia, filosofia e prassi politica*, Pisa, 2013, pp. 33-48. Merece la pena detenerse un momento en esta cuestión – central para comprender la obra hildegardiana –, ya que frente a otras propuestas que explican la experiencia visionaria de Hildegarde desde una perspectiva patológica, psíquica o literaria, Michela la considera en un plano gnoseológico vinculándola con el concepto (platónico) de *umbra* y con un enfoque soteriológico.

Michela Pereira establece una oportuna división entre las obras de Hildegarde

destinadas al uso interno de su propia comunidad monástica (cantos litúrgicos, *Ordo Virtutum*, escritos exegéticos y médicos) y las destinadas a un público externo (las tres grandes obras proféticas o el epistolario, por ejemplo). En estas últimas la visionaria asume (e insiste en) un rol profético no limitado a la predicción del futuro, sino relacionado con la capacidad de percibir, interpretar y transmitir misterios ocultos (pasados, presentes y futuros), enfocándolos desde el prisma de la historia de la salvación. Esta es, para Michela, la clave o el mensaje central que explica la unidad de una obra que por su amplitud y variedad fue comparada a la de Avicena: en su consideración, todas las prácticas y enseñanzas que se dirigen a la *salus* (salud y salvación) del cuerpo y del alma – que Hildegarde concibe como unidad – tienen la finalidad de reconducir a la humanidad al estado de plena integridad del que gozaba al inicio de la creación.

La dimensión profética a la que me he referido se desarrolla en diversas fases de un proceso que recientemente C. Meier ha definido como «largo hiato entre la visión y el libro». Por lo que respecta a la primera fase, la percepción de los misterios, se realiza por medio de una visión (o directamente de *Sapientia*, como afirma la propia Hildegarde: «*Sapientia [...] docet et iubet me dicere ...*», cuya modalidad es descrita en varios lugares. Este posicionamiento se justifica en parte por la condición femenina de la autora, ya que las mujeres que querían transmitir un mensaje teológico en la Iglesia medieval – y cuando hablo de transmitir en el caso de Hildegarde no me refiero sólo a través de la escritura, sino de también de la predicación oral – sufrían el veto apostólico que les negaba la voz (cfr. 1 Tim. 2, 12): por ello la insistencia de Hildegarde y de su círculo en repetir una noticia sobre la aprobación de sus escritos por el papa Eugenio III ante la presencia de Bernardo de Clairvaux. Debe tenerse en cuenta, además, la constante presencia de visiones en la hagiografía femenina bajomedieval como prueba de santidad de las mujeres que las perciben: Hildegarde recoge y transforma esta tradición, negando, por un lado, que su acceso a la visión se produzca mediante la habitual anulación de la consciencia (por causa física: sueño, enfermedad o delirio; o espiritual: éxtasis) y, por otro, describiendo dos modalidades de visión (la «sombra del esplendor vivo» y la «luz viva») que no tienen parangón en la tradición precedente: en ella lo extraordinario no es que perciba visiones, sino el modo como la percibe.

Sin negar la presencia de las implicaciones anteriores, Michela Pereira interpreta la modalidad visionaria hildegardiana como una gnoseología profética a partir del análisis de un «léxico de la sombra» de reminiscencias eriugenianas. Para Hildegarde, el conocimiento profético es por naturaleza intuitivo y especular, lo cual se significa en el término *umbra*, que denota también la capacidad de penetrar en la dinámica original de la creación: partiendo, como he señalado, de que el referente de la integridad perdida es el estado en que se encontraba Adán antes de la Caída, la visión profética se concibe, en realidad, como la percepción de la misma realidad (umbrátil o especular) que percibía Adán cuando miraba directamente al conocimiento que Dios tenía de todas las cosas antes de crearlas (la *praescientia Dei* de Hildegarde), que es adonde dirige su mirada el profeta. El mensaje profético, por tanto, tiene sentido en el marco de una historia de la salvación concebida como un *reditus* de la humanidad a la herencia que perdió con el *casus Adae* y tiene también una vigencia perpetua.

Nel suo tempo e oggi. Michela Pereira sitúa el mensaje y la doctrina de Hildegarde

en su propio contexto pero también destaca la relevancia que sigue teniendo hoy en día. No se trata tanto de un interés por la historia de la recepción de su obra en el ámbito de la cultura letrada y del profetismo escatológico occidental (cuyos aspectos fundamentales también se señalan) o por el uso icónico de su figura en la cultura y en los *media* actuales, sino por la presencia más viva, aunque difusa, de aspectos concretos de su pensamiento en movimientos sociales o en métodos terapéuticos contemporáneos. Bastan dos ejemplos: la búsqueda en sus textos de una visión femenina de aspectos ligados al cuerpo de la mujer, promovida por el feminismo desde los años setenta, y la pervivencia de su concepción de la unidad de cuerpo y espíritu en las terapias holísticas.

La lectura feminista fue la causa del interés inicial de Michela por Hildegarde, como se recuerda en la introducción del libro. Hildegarde desarrolla una concepción epistemológica y una acción política desde la perspectiva de la autoconsciencia de su fragilidad como mujer y, en general, como ser humano – en esto consiste para Michela la *humilitas* que Hildegarde celebra como *regina uirtutum*: en tener presente que uno no es más que tierra, *homo fragilis* como ella misma se autodenomina en la *Protestificatio* del *Sciuias*. Entre otros aspectos singulares que Michela descubre en su análisis de los textos hildegardianos relativos al cuerpo y a la condición femenina, constata la semejanza entre la descripción de la sensación que el placer sexual le produce a la mujer y el efecto que tiene sobre la propia visionaria la experiencia de la visión, concordancia que Michela relaciona con el hecho de que tanto el conocimiento carnal como el profético engendran una vida o un mensaje de naturaleza espiritual que deben ser dados a la luz.

Otro de los temas centrales del mensaje hildegardiano, según la autora del libro, es la unidad psicosomática del ser humano y la valoración positiva del cuerpo, que Hildegarde considera una protección contra la soberbia de la que carecen incluso los ángeles. El tema, de reminiscencias herméticas, podría justificar, para Michela Pereira, la reticencia inicial de Hildegarde a divulgar su mensaje, considerada su heterodoxia respecto al reduccionismo espiritualista de la tradición agustiniana. La valoración del cuerpo, relacionada con la insistencia sobre la unidad de Dios, tiene en Hildegarde una dimensión soteriológica (que le lleva a tratar de buscar no sólo la restauración del alma, sino también la salud corporal) y otra ético-política, convirtiéndose en uno de los argumentos de la cruzada contra ciertas interpretaciones dualísticas de la Biblia y, en concreto, contra la herejía cátara, que marca gran parte de su obra y de su actividad predicadora. Michela Pereira no sólo considera la valoración positiva de la naturaleza dualitaria del ser humano como un tema central de la filosofía hildegardiana, que le permite explicar la unidad de su obra, sino también como una fuente de inspiración magistral para dar respuesta a necesidades del mundo contemporáneo.

En menos de 200 páginas la autora del libro habla de las cuestiones principales relativas a Hildegarde, organizadas en cuatro bloques temáticos: su biografía y la epistemología de la visión, el contexto en que se desarrolla el mensaje hildegardiano, los puntos esenciales de su doctrina y, finalmente, su recepción. Con gran magisterio Michela Pereira es capaz de combinar el rigor y el conocimiento profundo de las temas más relevantes en torno a la vida y la obra de Hildegarde (como los que he comentado) con un didactismo que hace este trabajo accesible y útil no sólo para quienes ya conocen a la visionaria, sino para

el público más profano. Una elección muy oportuna, desde mi punto de vista, es dejar hablar directamente a la visionaria: la mayor parte del libro, en efecto, consiste en una lectura guiada de extractos escogidos de las obras hildegardianas, traducidos y comentados. Ofrecer una síntesis significativa del pensamiento de una autora que escribió tanto como Hildegarda, y de tanta complejidad, a partir de unos pocos fragmentos requiere no sólo conocer toda su obra, sino también saber qué es lo esencial de su experiencia vital y de su pensamiento. En el libro de Michela Pereira se leen extractos de las tres grandes obras proféticas (*Scitias*, *Liber uite meritorum*, *Liber diuinorum operum*), de las dos científicas (*Liber simplicis medicine* y *Cause et cure*), de diversas cartas (dirigidas a reyes, papas, autoridades eclesiásticas, personalidades del mundo monástico como Bernardo de Clairvaux o maestros escolásticos), de las obras exegéticas menores, de la poesía e incluso un breve relato (auto)biográfico. Algunas de esas fuentes son bien conocidas, como la *Protestificatio* que abre la primera gran obra de Hildegarda, donde describe cómo comenzó a recibir la visión y cómo decidió, finalmente, escribirla; otras, en cambio, lo son poco, como una versión abreviada de la vida de la abadesa (*Vita abbreviata Traiectensis*), con la que Michela Pereira introduce su biografía. En ocasiones el comentario de los textos nos acercan a Hildegarda como persona, otras a sus ideas, a la relación que mantenía con el poder religioso y civil o a su cultura literaria, sin que falten comentarios más puntuales sobre, por ejemplo, aspectos relacionados con el estilo (figurativo y simbólico) de la autora o precisiones sobre el sentido de determinados términos. En la presentación de este libro que tuvo lugar en la Biblioteca Lazzarini de Prato, en presencia de la autora, surgió el debate de si se puede hablar de una “visión mediterránea” de Hildegarda de Bingen distinta de la que impera en la tradición académica anglosajona y alemana. En cualquier caso, si no a esa visión mediterránea, el libro de Michela Pereira nos acerca a una lectura personal y enormemente interesante de la abadesa de Rupertsberg. Para quien escribe esta reseña, un auténtico regalo.

JOSÉ CARLOS SANTOS PAZ

OLIVIER HANNE, *De Lothaire à Innocent III: L'ascension d'un clerc au XIIIe siècle, Aix-en-Provence*, Presses Universitaires de Provence, 2014, pp. 330 (Le temps de l'histoire);

VIOLA SKIBA, *Honorius III. (1216-1227). Seelsorger und Pragmater*, Stuttgart, Anton Hiersemann, 2016, pp. vi-808 (Päpste und Papsttum, 45).

La storia del Papato medievale sembra, almeno negli ultimi tempi, attirare in modo del tutto particolare l'interesse dei giovani studiosi. Il numero di ricerche, spesso elaborate nella forma di tesi di dottorato, e di pubblicazioni, anche piuttosto voluminose, sta in effetti crescendo. E non si può che rallegrarsi di questa tendenza dal momento che contribuisce a rinnovare, tanto per approcci storiografici

quanto per le tematiche affrontate, lo studio di una delle più complesse istituzioni dell'età medievale. A essere oggetto di nuovi studi sono problemi – e ci si limita qui soltanto ad alcuni esempi – come l'organizzazione amministrativa della Curia romana, l'elaborazione teorica del primato pastorale e giurisdizionale della Sede Apostolica, l'esercizio della giurisdizione delegata da parte dei delegati papali, le raffigurazioni a livello artistico del pontefici. Tutto ciò è accompagnato da un rinnovata attenzione per le fonti storiche, con particolare riferimento a quelle di diretta produzione pontificia. In tal senso, le lettere redatte dalla cancelleria papale rappresentano uno degli esempi più eloquenti. Il progetto di digitalizzazione dei registri della corrispondenza dei pontefici da Gregorio IX (1227) a Gregorio XI (1378), conservati all'Archivio segreto Vaticano e pubblicati dall'*Ecole française de Rome*, rappresenta uno dei più recenti e meglio riusciti esperimenti di valorizzazione del patrimonio documentario del Papato medievale. Non si può perciò che auspicare il proseguimento del lavoro del *Centre pontifical d'Avignon*, che cura tale progetto (denominato *Ut per litteras apostolicas*), e ciò anche nella prospettiva della pubblicazione dei registri papali ancora inediti.

Tra i giovani studiosi che si sono di recente distinti nel panorama degli studi dedicati al Papato, si segnalano il francese Olivier Hanne e la tedesca Viola Skiba. I loro rispettivi lavori sono, infatti, dedicati a due pontificati, quelli di Innocenzo III (1198-1216) e di Onorio III (1216-1227), che sono stati decisivi nel processo di consolidamento della “monarchia pontificia”. L'interesse dei lavori di Olivier Hanne e di Viola Skiba deriva poi anche dal fatto che si tratta di rielaborazioni di tesi dottorali da loro condotte e completate sulla base di differenti scelte editoriali e di diversi approcci storiografici. Cosa, questa, che si rivela particolarmente interessante dal momento che permette di discutere di un problema delicato, quello cioè della pubblicazione e diffusione in forma di monografia di ricerche inizialmente pensate per il solo ambito accademico.

Olivier Hanne, che si è addottorato nel 2010 all'università Aix-Marseille, ha scelto per la propria pubblicazione, *De Lothaire à Innocent III. L'ascension d'un clerc au XII^e siècle*, uno stile piuttosto discorsivo finalizzato a renderla accessibile al cosiddetto “pubblico colto”. La veste editoriale del suo volume risulta così semplice e perciò riconoscibile anche a chi frequenta le librerie, il prezzo di copertina è decisamente competitivo, la prosa scorrevole ed i concetti sempre spiegati in modo chiaro. L'autore ha investito molto tempo nella rielaborazione del proprio lavoro accademico che è stato di certo ripensato in profondità, ma comunque non stravolto. Anzi, da questo punto di vista si deve riconoscere che Olivier Hanne ha con impegno ricercato un equilibrio tra da una parte la necessità di comunicare al *grand public* i risultati del proprio lavoro, e dall'altra parte quella di mantenere una solida impostazione scientifica. Per presentare la propria ricerca, che è tesa a ricostruire l'ascesa del chierico Lotario da Segni alla guida della Chiesa romana con il nome di Innocenzo III, Olivier Hanne utilizza, dopo averle analiticamente discusse nel capitolo iniziale, le fonti storiche, tanto documentarie (come le lettere papali) quanto letterarie (come i celebri *Gesta Innocentii III* e le opere teologiche ed esegetiche composte dallo stesso Innocenzo III). Su tali presupposti, Hanne sviluppa poi

la propria narrazione su base cronologica. Vengono così ricostruite le origini sociali e geografiche di Lotario di Segni, le complesse relazioni tra la sua famiglia di origine (Conti) e quelle dell'aristocrazia romana e laziale, i meccanismi di ascesa sociale nella tutt'altro che statica città di Roma tra fine XII e inizi del XIII secolo. Per ricostruire il contesto storico, Hanne fa affidamento, oltre che alla lettura delle fonti edite, alle ricerche di studiosi come Werner Maleczek e Sandro Carocci. La sintesi proposta da Hanne risulta ad ogni modo utile poiché richiama l'attenzione su questioni storiografiche che meritano ancora di essere approfondite. Questo è il caso, ad esempio, del sistema di formazione e di istruzione a Roma, sistema da cui il giovane Lotario di Segni sicuramente trasse profitto, ma su cui ancora occorre fare pienamente luce, almeno per il periodo precedente alla metà del Duecento. Più agevole, è invece, ricostruire l'effervescente *milieu* intellettuale e culturale di Parigi dove Lotario, dopo aver acquisito a Roma i primi rudimenti in grammatica e Sacra Scrittura, si trasferì per perfezionarsi nell'ambito dello studio della teologia. Che il legame tra i rampolli delle famiglie aristocratiche romane e le scuole parigine fosse già nel corso del XII secolo piuttosto consolidato, non è ovviamente una novità storiografica. Che il futuro Innocenzo III abbia approfittato dell'insegnamento dei maestri in *sacra pagina* attivi nell'abbazia di San Vittore e nella cattedrale di Notre-Dame stabilendo poi duraturi legami con alcuni di essi (come Pietro Cantore), neanche suscita più alcun dubbio storiografico. Ciò che allora Hanne tenta di fare è di dare coerenza agli studi condotti su tale problema, sintetizzandoli e utilizzandoli per mettere in luce le ragioni della rapida ascesa sociale e istituzionale di Lotario una volta rientrato da Parigi a Roma. Tale ritorno coincise, di fatto, con la sua nomina cardinalizia (1190) e con il suo conseguente ingresso nel gruppo dei più stretti collaboratori del papa. Le pagine dedicate da Hanne al periodo del cardinalato di Lotario (1190-1198) sono probabilmente tra le più stimolanti. Lo studioso francese intuisce, infatti, che il periodo compreso tra i pontificati di Clemente III (1187-1191) e di Celestino III (1191-1198), oltre ad essere importante per la carriera di Lotario, si rivela determinante nello sviluppo del Papato come organo di governo. Sono questi gli anni del rientro a Roma della Curia papale, voluto da Clemente III (1187) dopo un lungo periodo di esilio seguito alla tumultuosa nascita del Comune di Roma (1144), e sono sempre questi gli anni in cui il Papato definisce un'ambiziosa politica 'interventistica' a livello politico ed ecclesiale tanto nei confini quanto al di fuori dei confini dell'Urbe e del *Patrimonium beati Petri*. Di questa fase complessa, e ancora in gran parte da studiare, il cardinale Lotario è stato uno dei testimoni, come lo è stato il suo collega cardinale (romano) Cencio. Olivier Hanne ricorda, infatti, che, nel periodo del cardinalato innocenziano il membro del collegio cardinalizio più intraprendente è stato proprio Cencio che allora ricopriva oltretutto le funzioni di cancelliere e di camerario della Chiesa romana e in tali vesti compose nel 1192 il celebre *Liber censuum*. Proprio sul rapporto tra Cencio e Lotario si sofferma la monografia di Hanne che, nell'esprimere qualche dubbio sulla *vulgata* storiografica relativa alla (presunta) idiosincrasia tra questi due cardinali, si conclude con la narrazione

dell'elezione papale di Innocenzo III avvenuta l'8 gennaio 1198. Se i dubbi di Hanne siano davvero legittimi riguardo al rapporto tra Cencio e Lotario, e se davvero questi due cardinali si siano affrontati come candidati alternativi al conclave del 1198, sono questioni che ha modo di discutere nel suo lavoro anche Viola Skiba.

La monografia *Honorius III. 1216-1227. Seelsorger und Pragmater* si può, in effetti, considerare come uno dei più completi studi finora dedicati al camerario Cencio (poi dal 1216 papa con il nome di Onorio III). L'autrice tedesca ha con coraggio tentato di affrontare con questa sua ricerca uno dei pontificati meno indagati della moderna storiografia. A differenza però di Olivier Hanne, la Skiba ha preferito conservare l'impostazione accademica del proprio lavoro che è stato peraltro pubblicato a solo un anno di distanza dalla tesi dottorale da lei discussa nel 2015 all'università di Heidelberg. Di conseguenza il suo corposo volume conserva l'impostazione tipica di una tesi accademica. La narrazione è, infatti, accompagnata da un nutrito apparato di note e di rimandi alla bibliografia finale. Scopo principale dell'autrice (ed è questa, ovviamente, una scelta legittima) non è tanto quello di far circolare il proprio lavoro al di là del pubblico degli specialisti, quanto piuttosto di offrire un aggiornato *status questionis* relativo al pontificato onoriano. Impresa che, va subito riconosciuto, non era per niente agevole e scontata. Su Onorio III pesa, infatti, il pregiudizio di un "papa di transizione", chiuso tra i grandi Innocenzo III e Gregorio IX (1227-1241). Gli studi a lui dedicati sono perciò poco numerosi e l'edizione dei testi (Onorio III è autore di circa cinquemila lettere, di una raccolta di sermoni e di una di decretali, oltre che del *Liber censuum* redatto prima della sua elezione papale) ancora in gran parte da realizzare almeno secondo gli standard della moderna filologia. Nell'impossibilità di fornire un'analisi complessiva del pontificato onoriano, la Skiba si è opportunamente concentrata soltanto su alcune problematiche da lei discusse e presentate sulla base delle nuove acquisizioni storiografiche. Ciò lo si riscontra, in particolare, nei capitoli tematici dedicati all'iniziativa di Onorio III a favore della crociata gerosolimitana e a quelli relativi alla discussione dei rapporti da lui intrattenuti a livello politico ed ecclesiastico con i regni di Francia e d'Inghilterra nonché con l'imperatore Federico II di Svevia.

Una simile impostazione caratterizza la monografia anche nei due capitoli introduttivi del volume, dedicati alle origini familiari di Cencio e alla sua carriera ecclesiastica fino all'elezione papale. La Skiba ripercorre dettagliatamente ogni singolo passaggio di carriera di Cencio, riunendo le indicazioni disperse nei diversi studi e fornendo in tal modo un quadro generale coerente sulla formazione curiale e romana di questo attivissimo esponente dell'entourage pontificio. In tale contesto emerge ciò che già Olivier Hanne aveva evidenziato nella sua monografia, e cioè la presenza a Roma nella seconda metà del XII secolo di una vivace realtà culturale e l'elaborazione da parte del Papato di una più coerente strategia finalizzata non soltanto ad affermare la propria autorità a livello giurisdizionale, ma anche a comunicare con più efficaci strumenti la propria immagine di vertice istituzionale della Chiesa e della Cristianità. Da questo punto di vista, e il lavoro della Skiba lo evidenzia bene, la cura riservata all'at-

tività liturgica della Curia papale e alla pratica della predicazione a Roma sono oltremodo significativi. Il camerario e cardinale Cencio dimostra non a caso una spiccata sensibilità per il cerimoniale papale e per la predicazione, riconoscendone la valenza simbolica e pratica già nel *Liber censuum* e ricorrendovi poi con regolarità dopo la sua elezione pontificia. Tale sensibilità, come pure conferma Olivier Hanne, è un tratto condiviso da Innocenzo III. Ed è allora anche in considerazione di questa comune sensibilità che andrebbe riletto e reinterpretato il rapporto tra Innocenzo III e Onorio III e affrontata la questione storiografica della vita culturale e intellettuale nella Roma e nella Curia dell'epoca. Perché, in fondo, questi due pontefici del loro interesse per le cerimonie liturgiche e per la proclamazione di sermoni hanno lasciato esplicite testimonianze scritte redigendo e pubblicando elaborate collezioni di sermoni da loro effettivamente predicati. E tali testimonianze si sommano a quelle lasciate da altri esponenti della Curia romana in particolare cardinali. Questo è, ad ogni modo, un tema di ricerca complesso e ancora in gran parte da sviluppare, magari attraverso nuove e più approfondite indagini sulle contemporanee testimonianze letterarie e documentarie sia edite e sia inedite. Non era, naturalmente, questo l'obiettivo di Viola Skiba che tuttavia della centralità della liturgia e della predicazione nella politica del Papato dell'epoca ha intuito significato e importanza. In tal senso, può così essere letto il denso capitolo da lei dedicato all'attività di Onorio III nell'ambito della pastorale ecclesiastica. La *cura animarum* risulta, in effetti, essere stata una delle priorità di questo pontefice, come del resto lo era stato del suo predecessore e del IV Concilio Lateranense (1215). Alla predicazione, Onorio III riservò un interesse speciale, sostenendo la nascita e l'affermazione dei nuovi Ordini mendicanti, legittimandone la missione e supportandone l'opera di predicazione volta a dare seguito al programma conciliare di riforma ecclesiastica. In tale ambito, questo papa diede in realtà prova di una maggiore determinazione rispetto al proprio predecessore. Anzi, il progetto di governo elaborato da Onorio III era proprio fondato sulla rivendicazione del primato pontificio nell'ambito della predicazione. Fu, infatti, attraverso la disciplina della 'parola' che questo papa tentò di affermare e di manifestare la propria funzione di *vicarius Christi*. Un pontificato, quello di Onorio III, che merita perciò di essere riconsiderato e anche studiato. Viola Skiba ha dato in tal senso il proprio contributo. La buona notizia è che ci sono altri giovani studiosi che, come lei, si stanno orientando allo studio di questo pontefice, con il medesimo obiettivo storiografico: farlo finalmente uscire dall'ombra.

CHRISTIAN GRASSO

Documenti e lettere di Matilde di Canossa. Testo latino e traduzione italiana, a cura di FRANCO CANOVA - MAURIZIO FONTANILI - CLEMENTINA SANTI - GIORDANO FORMIZZI, Postfazione di PAOLO GOLINELLI, Bologna, Pàtron editore, 2015, pp. 524 (Il mondo

medievale. Studi di Storia e Storiografia. Sezione di Storia medievale dell'Italia Padana, 19).

L'autentica fioritura di decine di iniziative di ogni genere che ha accompagnato il IX centenario della morte di Matilde di Canossa, dai convegni scientifici solidamente fondati e promossi da illustri istituzioni culturali¹ agli eventi più o meno 'folcloristici' e mediatici, ha visto anche l'uscita di un'opera peculiare promossa dal Comitato Scientifico Reggionale per il IX Centenario Matildico e dall'Amministrazione comunale di Reggio (rammentando che Matilde cessò di vivere il 24 luglio 1115 proprio nell'attuale territorio reggionale), ossia la traduzione completa in italiano di tutti i documenti matildici.

Va da sé che la traduzione di documenti così complessi per la loro natura contenutistica e struttura diplomatistica, redatti in un latino medievale ricco di inevitabili tecnicismi da contestualizzare e di un lessico che non di rado non trova alcun corrispettivo diretto nel linguaggio contemporaneo, è operazione ammirevole per l'intenzione di diffonderne la conoscenza, così come rischiosa per più di un verso. Innanzitutto può faticare a trovare un suo pubblico di riferimento, perché mentre gli studiosi esperti ovviamente si rivolgono sistematicamente al testo originale, i potenziali lettori in qualche modo appassionati alla storia medievale ma privi degli strumenti del mestiere del medievista, come il latino e la paleografia, non è affatto detto che possano trovare gradimento nella lettura di un testo che rimane comunque assai distante senza un'adeguata mediazione culturale.

In questo caso la disponibilità della sistematica edizione dei documenti matildici curata da Elke e Werner Goetz per i *Monumenta Germaniae Historica*² ha costituito l'ineludibile punto di partenza per il gruppo di studiosi che, con passione e determinazione, si è accinto a questa impresa. Precondizione necessaria per l'affidabilità dell'operazione, posta al centro dell'opera da Paolo Golinelli che ha offerto la propria esperta consulenza esterna, è stata comunque la ripubblicazione a fronte delle traduzioni italiane del testo originale latino, ripreso in generale dall'edizione dei coniugi Goetz, così da consentire a ognuno il costante confronto immediato e, per chi ne abbia gli strumenti, la formazione di un fondato parere personale alla lettura. Ne è derivato un solido volume di 524 pagine, in cui l'*Introduzione* di Franco Canova parte dalla traduzione italiana di una parte dell'*Einleitung* in tedesco all'edizione dei *Monumenta* (curata da Giordano

1. Fra i più rilevanti: *Matilde nel Veneto*. Atti delle giornate di studio di Garda, Nogara e Verona per il IX Centenario della morte di Matilde di Canossa (1115-2015), a cura di P. GOLINELLI, Bologna, 2016 (Il mondo medievale. Studi di Storia e Storiografia. Sezione di Storia medievale dell'Italia Padana 21); *Matilde di Canossa e il suo tempo*. Atti del XXI congresso internazionale di studio sull'alto medioevo (San Benedetto Po - Revere - Mantova - Quattro Castella, 20-24 ottobre 2015), Spoleto, 2016, voll. 2.

2. *Die Urkunden und Briefe der Markgräfin Mathilde von Tuszien*, Herausgegeben von E. und W. GOEZ, Hannover, 1998 (*Monumenta Germaniae Historica*, Laienfürsten- und Dynastennurkunden der Kaiserzeit, II).

Formizzi) per sviluppare alcuni approfondimenti puntuali, come quelli sulle forme esteriori della 'firma' di Matilde.

I *Criteri della presente edizione*, che seguono l'*Introduzione*, riassumono in maniera scarna il contegno con cui i curatori si sono accostati alla traduzione: in generale si è deciso di «conservare al meglio la struttura del periodare dei testi latini», spezzando le frasi soltanto quando si è ritenuto soggettivamente che divenissero eccessivamente prolisse; se a volte si è stati costretti a 'ribadire' fra parentesi quadre l'originario testo latino per rendere comprensibile la traduzione, interessante appare la scelta di marcare con un asterisco i termini che potessero risultare più ostici, per rinviare alla loro definizione nel *Glossario* di cui è stato corredato il volume.

Questo risulta sicuramente un contributo grandemente opportuno per il lettore medio, che – anche quando si sia superato con la traduzione l'ostacolo rappresentato dalla lingua latina – non può fare a meno di confrontarsi con termini il cui tecnicismo è ineliminabile pena la distruzione del senso stesso del documento; è così una vera e propria operazione culturale aiutare chi legge a orientarsi fra termini come *allodio*, *balivo*, *debbio*, *gastaldo* o *primicerio*, che nell'impoverimento lessicale odierno non sono più patrimonio minimamente condiviso.

Per quanto riguarda quindi il corposo lavoro di traduzione (oltre a Canova e a Formizzi, anche Maurizio Fontanili e Clementina Santi hanno condiviso il carico della traduzione degli oltre 150 documenti), si può ben dire che le fatiche dei curatori abbiano avuto come risultato un prodotto rimarchevole, quasi unico nel suo genere: si riconosce come, nei limiti del possibile, si sia perseguita la scorrevolezza e la chiarezza; poi ogni lettore potrà trovare i passi in cui riconoscerà gli esiti più azzeccati (fa un certo effetto sentire il classico *Matilda*, *Dei gratia si quid est* divenire un «Matilde, per grazia di Dio se è qualcosa», che davvero suona come se fosse 'qualcosa') o qualche scelta su cui interrogarsi. La traduzione italiana resta poi corredata dei registri dei documenti e di sintetiche note esplicative che aiutano a contestualizzare il contenuto dei documenti.

In conclusione del volume sta una densa *Postfazione* di Paolo Golinelli, in cui innanzitutto l'autore ripercorre con schiettezza le vicende della nascita e della realizzazione di quest'opera, ricordando le proprie iniziali perplessità, la successiva convergenza sull'opportunità di proporre il testo latino a fronte e l'impegno e l'entusiasmo con cui i curatori si sono dati a un «lavoro notevole, certamente perfettibile» che però, «se tradurre comporta anche il tradire», si è assunto pure il coraggio del «tradere» nel senso latino della parola, cioè di trasmettere in un'altra forma dei contenuti del passato al futuro. Dopo di che, prendendo le mosse dal necessario utilizzo, da parte dei traduttori, della più recente edizione dei documenti matildici per i *Monumenta*, si presenta una buona occasione per tornare a discuterne: date infatti per assodate l'accuratezza e la completezza del lavoro dei coniugi Goetz, Golinelli ne ribadisce quella che a suo avviso è «l'eccessiva tendenza assolutoria» in materia di falsificazioni.

Il punto è sostanzialmente di metodo, e soprattutto di applicazione di quello che Ovidio Capitani insegnava essere il «dubbio metodologico» (che diventa an-

che «metodico»), ovverosia di un approccio per cui l'autenticità di un documento non si dà per assodata fino a quando il documento stesso non abbia ampiamente dimostrato all'indagine storica di essere autentico (insomma una legittima "presunzione di colpevolezza", al contrario di quanto avviene nell'ordinamento giuridico moderno). Non si può infatti omettere di considerare che di soltanto poco più della metà dei documenti matildici è giunto l'originale, mentre gli altri sono copie a vari livelli di tradizione; soprattutto, anche quando il documento possa parere ineccepibile, non si deve disgiungere l'analisi diplomatica da quella propriamente storica, per cui bisognerà ben dubitare di un documento anche al di là delle sue forme estrinseche plausibili se, in documenti autentici successivi, lo stesso protagonista agisce giuridicamente come se il precedente semplicemente non fosse mai esistito (è il caso della donazione alla Chiesa di Roma di tutti i beni allodiali di Matilde, del 17 novembre 1102), oppure appare affiancato da *fideles* che in realtà altre fonti attestano alla stessa altezza di tempo come suoi nemici (è il caso di Alberto di san Bonifacio).

Il volume si chiude infine con un *Indice dei nomi principali*: i curatori hanno ritenuto, verosimilmente per motivazioni di brevità e di agilità, di prendere in considerazione fra i nomi di persona soltanto quelli considerati «principali» (notai, giudici, testimoni), rinviando per il resto all'edizione dei *Monumenta*.

ENRICO ANGIOLINI

La mobilità sociale nel medioevo italiano, 3: Il mondo ecclesiastico (secoli XII-XV), a cura di SANDRO CAROCCI - AMEDEO DE VINCENTIIS, Roma, Viella, 2017, pp. 430 (I libri di Viella, 254).

Il volume pubblica gli atti di un convegno tenutosi a Roma dal 4 al 6 febbraio 2016 nell'ambito del PRIN 2012, *La mobilità sociale nel medioevo italiano*, coordinato dall'Università di Roma Tor Vergata con la partecipazione di unità degli atenei di Pisa, Milano e Cagliari. Affianca gli altri derivati dallo stesso Progetto e dedicati rispettivamente a *Competenze, conoscenze e saperi tra professioni e ruoli sociali* (2016, frutto di un ciclo di seminari tenutisi a Cagliari tra 2014 e 2015), *Stato e istituzioni* (2017, atti di un convegno milanese del 2015) e *Roma e la Chiesa* (2017, atti di un convegno tenutosi a Roma nell'aprile 2016), in attesa dell'ultimo volume previsto, *Cambiamento economico e dinamiche sociali*.

Curato da Sandro Carocci e Amedeo De Vincentiis, il libro in esame interseca ovviamente le tematiche presenti negli altri (più oltre si darà qualche dettaglio in merito) e si articola in quattro sezioni: "Linguaggi della mobilità ecclesiastica"; "La curia e il papato"; "Identità ecclesiastiche e mobilità"; "Poteri laici e traiettorie ecclesiastiche". I singoli contributi partono, com'è ovvio, da punti di vista cronologici, tematici e geografici diversi; la prima parte di questa recensione sarà dunque dedicata a una presentazione puntuale, cui farà seguito un tentativo di discussione di carattere generale, anche alla

luce dell'*Introduzione* (che di fatto costituisce anche una sintesi dei principali risultati).

1. La prima sezione, "Linguaggi della mobilità ecclesiastica", si apre con Daniela Rando, *Mobilità sociale e mondo ecclesiastico transalpino (sec. XII-XV). Spunti e suggestioni dalla storiografia tedesca* (pp. 27-51). L'autrice, con la competenza che le è propria, espone come la storiografia tedesca ha potuto e voluto affrontare il tema, avvalendosi anche dell'esistenza di repertori di ampio respiro (come i volumi della collana *Germania Sacra*, il *Repertorium Germanicum*, il dizionario dei vescovi curato da Erwin Gatz). Ricorda poi alcune direzioni di ricerca (per fare qualche esempio: gli studi di Klaus Schreiner sulla vita monastica, di Holbach sugli ordini mendicanti, di Gramsch sui giuristi) che affrontano in modo metodologicamente intelligente e innovativo il tema della mobilità: così il monastero può essere una «valvola sociale» (p. 34), capace sia di favorire ascese che di bloccare discese; il convento mendicante e il capitolo cattedrale sono esempi estremi di apertura e chiusura cetuale; i benefici ecclesiastici, nel 'mercato' delle prebende (*Pfründenmarkt*), possono essere risorse usate anche per la formazione dei giuristi o più in generale per il personale dell'apparato amministrativo. Altri percorsi storiografici cui fa cenno la Rando sono quelli che studiano le nuove 'professioni' che nascono con lo sviluppo della Curia (il variegato mondo dei procuratori), il ruolo delle associazioni sacerdotali, la crescita delle fondazioni al servizio della domanda laicale di memoria liturgica.

Si muove lungo coordinate diverse Giacomo Todeschini, *Linguaggi ecclesiastici della mobilità sociale* (pp. 53-71), che dapprima mette in guardia circa l'uso anacronistico di espressioni e concetti riguardanti la mobilità sociale che non appartengono al medioevo, quindi espone una rappresentazione della società frequentemente usata dalla Chiesa altomedievale, tratta dal commento agostiniano alla parabola del Buon Pastore. Agostino, prendendo spunto dalla tripartizione *pastor-fur-mercenarius* presente in tale passo evangelico, ammette l'esistenza di funzionari di per sé indegni (i *mercenarii*, appunto), ma tollerabili in quanto funzionali all'agire di un'élite carismatica (i *pastores*). Dopo il X secolo la crescita e l'articolarsi del discorso canonistico fa sì che quel che noi chiamiamo "mobilità sociale" venga fatta corrispondere al percorso di acquisizione, da parte del singolo, di «criteri di organizzazione sociale intesi [...] come basilariamente cristiani e per ciò stesso fondanti, dal punto di vista economico e politico, quanto viene denominato *bonum commune*» (p. 62): un'acquisizione che è autentica se come tale è definita dall'autorità ecclesiastica, la quale può dunque dare (o togliere) piena cittadinanza ai soggetti civili. In questo modo Todeschini fornisce punti di vista che forse non corrispondono a quelli più comuni (e più comunemente adottati dalla maggior parte delle relazioni presenti all'interno del volume), ma che certo erano presenti agli uomini del medioevo, per i quali l'inclusione nella comunità dei fedeli (o l'esclusione da essa) e la legittimazione della promozione sociale e politica passavano anche attraverso i vocabolari del bene comune e (contemporaneamente e inevitabilmente) dell'utilità ecclesiale.

2. La seconda sezione, "La curia e il papato", appare tematicamente più compatta e meno interessata a questioni metodologiche (sulla cosa converrà

tornare più oltre). Il primo intervento è quello di Cristina Carbonetti Venditelli, *Il palatium Lateranense come risorsa: gli scrittori di documenti a Roma tra VIII e XII secolo* (pp. 75-92), che descrive (e utilizza per mostrare percorsi esemplari di mobilità sociale) le vicende incrociate dei *tabelliones urbis Romae* e degli *scrinarii sanctae Romanae ecclesiae*. Questi ultimi furono capaci di uscire dal ruolo cui erano preposti (la produzione della documentazione pontificia) grazie alla loro preparazione professionale, alla loro preminenza culturale e al legame con la Chiesa romana, e divennero redattori della documentazione per qualunque committenza, alla fine dell'XI secolo, soppiantando i *tabelliones*. Il saggio si chiude con uno sguardo al momento in cui il percorso di mobilità strutturale terminò e si aprì invece una fase di forte mobilità individuale, per cui erano singoli *scrinarii* a fare ulteriore carriera, collocandosi in alto nel proprio settore sociale o spostandosi rispetto ad esso.

Sandro Carocci, nel trattare di *Nepotismi di curia e mobilità sociale fra XIII e XV secolo* (pp. 93-123) può tener conto di una precedente ricerca, *Il nepotismo nel medioevo. Papi, cardinali e famiglie nobili* (Roma, 1999), nella quale aveva già trattato il tema dalle sue radici altomedievali al trasferimento ad Avignone, sullo sfondo dello sviluppo della monarchia papale e dei suoi immensi poteri. Nel saggio presente nel volume in oggetto Carocci concentra la sua attenzione su due fasi ben distinte – il XIII secolo e la seconda metà del XV – per porre in evidenza i cambiamenti del fenomeno nel tempo. Nel Duecento i papi scoprirono quanto potesse essere vantaggioso, e talvolta quanto fosse necessario, contare sui propri parenti per gestire il crescente potere e la crescente ricchezza del papato; le stesse motivazioni, consapevoli e inconsapevoli, si riscontrano anche nell'altra epoca considerata, quando Roma diventò una grande corte italiana e assorbì in quanto tale attenzioni e risorse. Ma – ritiene Carocci – le differenze tra i due periodi non sono di dettaglio: nel Quattrocento non si incontrano più quei «cardinali nepotisti» (p. 101) che nell'epoca precedente, insieme ai papi, avevano creato le famiglie baronali romane (un esempio di mobilità sociale strutturale); la magnificenza cardinalizia, sostiene ancora Carocci citando da Weil-Garris e D'Amico, era divenuta «più un dovere che un piacere» (p. 104) e i parenti non potevano essere sostenuti nello stesso modo. Un'altra differenza tra XIII e XV secolo sta nell'obiettivo stesso del nepotismo papale, che nel Quattrocento non consisteva più in un generico arricchimento o innalzamento sociale ma tentava di far fare ai propri congiunti un salto verso il livello principesco. Tale tentativo non fu sempre coronato dal successo: anzi, Carocci dubita dell'efficacia stessa del nepotismo sul lungo periodo.

Gran parte della fase intermedia tra i due periodi considerati da Carocci è presa in esame da Armand Jamme, *Avignone tra mobilità e conservazione sociale. Riconsiderazioni intorno al nepotismo di curia tra Tre e Quattrocento* (pp. 125-155). Dopo aver discusso criticamente alcuni luoghi comuni sull'argomento (il trasferimento in Francia come rottura, il periodo avignonese come "crisi", la subordinazione a Parigi – quando invece i rapporti tra papato e corona francese erano spesso tesi...), l'autore esamina origine sociale e comportamenti dei papi del periodo. Spesso essi venivano dalla piccola nobiltà rurale della zona attorno a Cahors e fecero scelte

non tanto nepotistiche quanto di sostegno a parenti e corregionali (in sede conclusiva Jamme parla di «compatriottismo», p. 155). Un comportamento socialmente accettato e anzi considerato ovvio, al punto che chi non lo faceva era guardato con sospetto (è il caso di Benedetto XII, papa di formazione monastica, il quale peraltro dimostrò così ai contemporanei e ai posteri la possibilità di un diverso modello di governo papale). Le «reti di famiglie» sviluppatasi sia attorno al papa sia attorno ai cardinali «francesi» (Jamme sostiene più per imitazione che per continuità con le tradizioni dei cardinali italiani della stagione precedente) facevano propri anche gli uffici di governo temporale, come fossero come dei «benefici per laici» (p. 148), sia dentro che fuori del contado avignonese. Tali reti familiari davano stabilità e rigidità al sistema e contribuirono a ritardare il ritorno del papato a Roma.

A proposito del contenuto di questa seconda sezione, va ricordato che allo stesso tema si riferiscono anche i contributi usciti in un altro volume di questa serie, ossia quello intitolato *Roma e la Chiesa*, a cura di Cristina Carbonetti Vendittelli e Marco Vendittelli. Il caso peculiare – nella città che era anche il centro del cristianesimo occidentale risiedeva un clero numeroso e multiforme – è lì affrontato da Werner Maleczek (*Il cardinalato come motore dell'ascesa sociale a Roma nei secoli XII e XIII*), Maria Teresa Caciorgna (*Dinamiche di Curia e ascese sociali. Esempi e riflessioni*), Andreas Rehberg (*Indicatori dell'ascesa sociale del clero canonico e sinergie nella formazione di ecclesiastici e laici a Roma*), Dario Internullo (*Istruzione, mondo ecclesiastico e mobilità sociale. Osservazioni sul baronato romano*) e da Anna Esposito e Claudia D'Avossa con due interventi sulle confraternite, sui quali intendo tornare in sede conclusiva.

3. La terza sezione, «Identità ecclesiastiche e mobilità», è la più ampia e (almeno agli occhi del lettore) la più coerente rispetto al titolo del volume: parla infatti in modo piuttosto sistematico delle forme istituzionali e organizzative della Chiesa medievale (vescovi, canonici, preti secolari, monaci e frati) per vedere se e come esse favorissero la mobilità sociale dei propri membri e di chi era in relazione con loro.

Mauro Ronzani, *Uffici vescovili e mobilità sociale: alcuni esempi pisani dei secoli XIII e XIV* (pp. 159-176), si chiede come l'acquisizione dell'ufficio vescovile si riflettesse sulle fortune e sul prestigio di una famiglia e – anche sulla scorta delle sue precedenti ricerche – presenta quattro casi pisani molto diversi l'uno dall'altro: quelli di Federico Visconti, di Oddone della Sala, di Giovanni di Scarlatto (nato da una famiglia ancora priva di cognome in pieno XIV secolo) e del nipote di quest'ultimo, Francesco Moricotti.

Stefano G. Magni, *Il nepotismo episcopale nell'Italia dei comuni (fine XIII-XIV secolo)* (pp. 177-201), allarga l'ottica (prende in considerazione soprattutto i casi di Siena, Parma, Gubbio e Asti) e ribadisce come l'ascesa all'episcopato fosse una delle possibilità di promozione e ascesa sociale nella società urbana, pure nell'epoca in cui le scelte papali cominciarono a condizionare direttamente le nomine vescovili, grazie alla permeabilità tra società comunale e chiesa locale. Grande è però la variabilità delle situazioni, che si sottraggono non solo agli schemi storiografici ma anche ai luoghi comuni presenti nei testi dei narratori medievali dove il nepotismo viene descritto («una parte più o meno cospicua delle pratiche

nepotistiche narrate viene plasmata a livello immaginifico senza essere verificata fattivamente», p. 180). Se il servizio presso la *familia* vescovile poteva essere il punto di partenza per un'ascesa sociale, la concessione di un beneficio apriva partite non facili da vincere (si pensi alla capacità dei capitoli delle cattedrali di resistere a nomine sgradite). Magni si chiede anche se esistesse una tipologia patrimoniale che favoriva più di altre il nepotismo vescovile e risponde che quando la mensa era dotata di un «possesso rurale o castrense» (p. 199), questo era più facilmente assegnabile a parenti in una logica di privatizzazione dei beni vescovili.

Il volume sposta quindi l'attenzione al clero regolare: dapprima con Giulia Barone, *Mobilità sociale e mondo mendicante* (pp. 203-209), che con un breve ma nitido intervento sottolinea la difficoltà dell'analisi, in quanto i frati non portavano (o abbandonavano) cognomi e tendevano a spostarsi rispetto alle loro terre di origine; d'altronde chi entrava in un ordine mendicante non lo faceva con un obiettivo di avanzamento sociale. I pochi frati dei quali abbiamo notizie certe – in quanto di estrazione nobile – non ebbero motivazioni diverse da quelle religiose, e il dato è confermato dai pochissimi casi in cui ci è rimasto il testamento: privilegiato dai lasciati è l'Ordine, non certo la famiglia di origine.

Situazione parzialmente diversa è quella descritta da Anna Rapetti, *Monachesimi e mobilità tra XI e XV secolo* (pp. 211-232), che parla di alcuni aspetti – tra di loro molto lontani nel tempo – della molteplice tradizione benedettina assumendo nel contempo una definizione meno ristretta di “ascesa sociale”: oltre al desiderio di accrescere la ricchezza, il potere e la considerazione propria e della propria famiglia potevano esserci aspirazioni di carattere diverso, in forza delle quali, ad esempio, la cessione dei propri beni a un monastero con l'intenzione di farsi suoi conversi poteva essere «un esempio non di ascesa fallita ma, al contrario, di una strategia forse persino più complessa di promozione sociale» (p. 217). Le variazioni dei modelli monastici riflettono così nel tempo i cambiamenti di aspettativa dei gruppi sociali più dinamici; la Rapetti parla dei Cistercensi, apprezzati per l'appoggio che ricevevano dal papato, per le relazioni su ampia scala che si instauravano tra i diversi monasteri e per la ricchezza che riuscivano ad accumulare; parla di certosini, camaldolesi, olivetani i cui monasteri offrivano «uno spazio di autorappresentazione sociale, individuale e di gruppo» (p. 224) alle élites politiche e culturali alla ricerca di forme di distinzione.

Si torna quindi, con Tommaso di Carpegna Falconieri alla *composizione sociale del clero secolare: alcune città a confronto* (pp. 233-241). Il breve intervento ricorda quanto sia difficile avere dati significativi su una sezione del clero che era particolarmente numerosa ma della quale poco si sa circa l'appartenenza familiare e sociale, dato che i documenti riportano quasi sempre solo il nome proprio e la funzione o il grado. Non è però privo di significato il fatto che le associazioni del clero cittadino generalmente condividessero l'indirizzo politico del comune, se necessario anche andando contro i loro vescovi e i loro capitoli, nell'epoca della più vivace crescita degli organismi cittadini. Per cui – conclude di Carpegna – anche il clero urbano può essere riconosciuto come una componente di un più generale movimento sociale.

Al vertice del clero cittadino stavano i canonici della cattedrale, di cui parla

Andrea Tilatti, *Capitoli e canonici. Esempi e riflessioni* (pp. 243-263). Dopo aver ricordato la storia dell'ideale canonico (una mobilità strutturale ha bisogno infatti di un modello cui adeguarsi), giunge a parlare di un basso medioevo in cui i canonici – pochi, radicati nella chiesa madre, culturalmente autorevoli, in simbiosi con i vescovi, dotati di un robusto patrimonio immobiliare – mantenevano un ruolo distinto ed eminente all'interno dell'organizzazione della chiesa secolare e della società, anche dopo aver di fatto perduto il diritto di elezione del vescovo. Un esempio di questa situazione si trova anche nel volume del 2016 intitolato *Competenze, conoscenze e saperi*, dove Elisabetta Canobbio è autrice di *Tra episcopio e cattedrale: successo individuale, affermazione familiare e istituzioni ecclesiastiche a Como (sec. XIV - prima metà del sec. XV)* (pp. 257-282). Diventare canonico era allora certamente un "buon affare" (p. 249): ma davvero si può parlare dello stallo corale – si chiede Tilatti – come di una tappa in un percorso di ascesa sociale? Non era invece la dimostrazione di aver già raggiunto, per altra via, «una posizione consona a uno status privilegiato» (p. 255)? È una domanda alla quale non è facile rispondere, sia perché ancora per tutto il XIII secolo i dati sono scarsi, sia perché le numerose situazioni particolari non sono facilmente riducibili a uno schema; e se non tutte le città erano uguali, neppure le prebende di un singolo capitolo lo erano, e anche di questo andrebbe tenuto conto. L'autore riconosce però che nell'Italia tardomedievale la chiave di lettura per comprendere le dinamiche che portavano al canonicato erano, più che sociali, politiche: l'elezione di un canonico era l'esito di una trattativa nella quale vinceva chi si trovava in posizione di forza; anche l'afflusso di canonici forestieri era sovente l'esito dell'allargarsi degli spazi politici. Ma chi fa ricerche analitiche su singole situazioni non infrequentemente si imbatte, nella «lussureggiante varietà» (p. 261) degli esempi (un «campionario pressoché illimitato di vicende individuali o di gruppo», p. 260), in percorsi personali di ascesa, anche a partire da strati sociali modesti e anche in assenza, almeno a quanto possiamo sapere, di protezioni politiche.

Guarda più in basso nella scala sociale Michele Pellegrini, *Clero non beneficiato, preti mercenari e salariato ecclesiastico: una prospettiva sul tardo medioevo* (pp. 265-292). Si tratta di una sezione del clero poco conoscibile – solo i verbali delle visite pastorali forniranno qualche dettaglio – ma che certamente godeva di cattiva fama; già Innocenzo III (p. 265) e il IV concilio lateranense (p. 281) postulavano un nesso tra l'insufficienza della dotazione beneficiale, il conseguente rischio di dover compiere un lavoro servile (e dunque squalificante) per mantenersi e l'incompetenza culturale. Il prete povero era dunque ignorante e inadeguato; le sue origini sociali erano modeste o oscure, egli era spesso straniero e reclutato in aree montane o rurali; la sua sussistenza dipendeva dalla generale richiesta di messe di suffragio e dalla necessità di sostituire titolari non residenti. Questo è per lo meno quel che si diceva in termini generali, ed è questo quel che ancora si dice. Pellegrini cerca di farsene un'idea meno astratta traendo alcuni dati dagli estimi di Siena e dalla storia della pieve di San Floriano di Valpolicella presso Verona; egli ritiene che sia stato proprio il processo di destrutturazione delle pievi a far emergere quello che qualche decennio fa veniva chiamato "proletariato eccle-

siastico”, socialmente stigmatizzato perché desiderava il denaro che guadagnava (e senza che lo stesso stigma colpisse, invece che i sostituti, i sostituiti che chi accaparravano quei benefici e generavano quella condizione sociale: viene citata la riflessione di Giacomo Todeschini sulla devalorizzazione del lavoro salariato bassomedievale nata dalla lettura di Thomas Piketty, p. 284). Pellegrini aggiunge quindi qualche nota sui contratti che vincolavano il prete-prestatore d’opera; contratti che, al di là delle forme usate, erano in sostanza di natura privatistica, a maggior ragione quando in tale contratto la controparte non era l’ecclesiastico titolare del beneficio ma un laico o una comunità in possesso del giuspatronato.

4. La quarta sezione (“Poteri laici e traiettorie ecclesiastiche”) sposta parzialmente l’ottica e finisce col discutere e verificare quanto detto circa la natura prevalentemente politica dei percorsi che permettevano un avanzamento sociale all’interno delle istituzioni ecclesiastiche.

Federica Cengarle, *Carriera ecclesiastica e “patronage” politico* (pp. 295–312), presenta alcune carriere vescovili favorite da signori temporali, in Italia settentrionale, al tempo del Grande Scisma; il protagonista è soprattutto Gian Galeazzo Visconti, con le sue scelte a favore di esponenti di casati vicini alla signoria. L’autrice ha però modo di dimostrare che non si trattava solo di “vescovi al servizio dello Stato”: alcuni pensavano a rafforzare prima di tutto il proprio casato (p. 298). D’altro canto, la perdita della protezione politica non portava necessariamente a una perdita di ruolo: è il caso di Pietro Filargo da Candia che, nonostante la morte del suo protettore, proseguì la carriera fino a diventare papa – dell’obbedienza pisana – con il nome di Alessandro V.

Paolo Grillo, *I religiosi al servizio dello stato (comuni e signorie, secoli XIII - inizio XIV)* (pp. 313–335), mostra invece come la permeabilità tra governi cittadini e istituzioni ecclesiastiche permettesse, anche tra Duecento e Trecento, l’assunzione di incarichi eccezionali di governo da parte di chierici e religiosi, chiamati a essere pacificatori o mediatori. Se i frati non ne trassero occasione di promozione sociale in senso stretto, i vescovi poterono anche conquistare posizione di potere e di prestigio per i propri familiari, anche se l’eccessivo coinvolgimento nelle vicende politiche diede anche esiti drammatici. Diverso è il caso di quegli Umiliati, Cistercensi, Penitenti o (meno) Mendicanti di cui le città, e soprattutto di quelle caratterizzate da regimi popolari, scelsero di servirsi come amministratori (tesorieri, ufficiali finanziari, esattori): un fenomeno attestato soprattutto dopo il 1250 (se ne parla anche nel saggio della Rapetti, pp. 221–223) e che cessò o quasi dopo il secondo quarto del Trecento, con l’imporsi dei regimi signorili. Grillo ritiene verosimile che si trattasse di *cives* appartenenti allo strato sociale che conosceva le tecniche giuridiche e contabili: ci si può dunque chiedere se i governi cittadini cercassero, in quei religiosi, non solo onestà e neutralità ma pure competenza. Anche in questi casi però non si può parlare propriamente di un’occasione di ascesa sociale.

Kristjan Toomaspoeg, *I chierici al servizio dello stato nel Regno di Sicilia. Appunti di mobilità ecclesiastica (sec. XII–XIII)* (pp. 337–359) guarda più indietro nell’arco cronologico e si concentra su un’area politicamente e geograficamente diversa, quella del regno di Sicilia nell’epoca normanna e sveva, dove le diocesi erano

numerossissime, spesso poveramente dotate e quasi sempre dipendenti, per la loro sopravvivenza, dal potere laico e statale. L'esistenza dello studio prosopografico di Norbert Kamp permette valutazioni quantitative circa la capacità di intervento dei poteri locali, solo episodicamente contrastati dalle scelte papali. I monasteri erano usati dalla nobiltà per collocare i propri figli; gli episcopati premiavano invece persone attive nella burocrazia regia, anche se non è sempre facile capire se fossero gli ecclesiastici a fare carriera nello Stato o se fosse il burocrate a diventare vescovo; in ogni modo i vescovi, culturalmente preparati, provenivano dalla nobiltà cavalleresca o cittadina, ossia dallo stesso «strato sociale intermedio che dalla fine dell'epoca normanna in poi forniva dei funzionari alla corte reale» (p. 254). Un ecclesiastico a servizio della corte poteva fare carriera, controllare le risorse delle chiese, favorire la propria famiglia: tutti questi sono certamente fattori di mobilità sociale, ma ci si può chiedere se ciò abbia davvero a che fare con le istituzioni ecclesiastiche.

Conclude sezione e volume Gian Maria Varanini, *Strategie familiari per la carriera ecclesiastica (Italia, sec. XIII-XV)* (pp. 361-398), che introduce il suo tema discutendone il lessico: davvero possiamo dare per scontato che nel tardo medioevo la carriera ecclesiastica fosse completamente distinta da quella laica? E, soprattutto, cos'era la "famiglia" che poteva pianificare una strategia per i suoi membri? Il soggetto-famiglia per come lo intendiamo noi si afferma solo nel XIII secolo con l'imporsi del principio patrilineare (ne siamo certi per il livello sociale più in vista, lo intuiamo per quelli inferiori); dell'esistenza di "strategie" si può dunque parlare solo da allora, anche se pure in seguito i vantaggi che potevano derivare dall'aver un parente in posizione di prestigio riverberavano anche al di fuori della linea patrilineare (*en passant*, si può annotare che il ruolo delle donne nella 'gestione' del nepotismo affiora anche nei saggi di Jamme e Ronzani). A partire dal momento in cui le signorie sovracittadine trecentesche riuscirono a controllare anche le istituzioni ecclesiastiche locali, chi pianificava una strategia doveva interfacciarsi prima di tutto con l'autorità politica, che talvolta avrebbe fatto nascere anche organismi burocratici di controllo (a Venezia le *Probae*, a Milano l'economato dei benefici vacanti). Difficile però presentare, per il Trecento, ricostruzioni che siano qualcosa di più della ripresentazione dei meccanismi più noti, a causa dei limiti delle fonti analitiche. Varanini parla in particolare delle liste di promozione agli ordini sacri (un argomento trattato anche da Pellegrini, pp. 269-271), che è arduo incrociare con gli altri dati a nostra disposizione perché quasi tutti coloro che vi compaiono sono perfetti sconosciuti; esse però, nel loro complesso, attestano come dietro i moltissimi che venivano consacrati "a titolo di patrimonio" (cioè senza poter contare su un beneficio) ci fosse un appoggio da parte della famiglia, che probabilmente sperava poi in ulteriori avanzamenti. Per trovare notizie esplicite di strategie familiari bisogna guardare al secolo successivo, il XV, quando il materiale epistolare e i libri di famiglia rendono certo che fosse prassi comune indirizzare un figlio cadetto allo stato clericale; anche Varanini, come altri autori del volume, si chiede però se si trattasse più «di consolidamento e di mantenimento di posizioni acquisite che non di ulteriore e progressiva affermazione» (p. 385). Altro tema trattato nel saggio è quello del rapporto tra l'i-

struzione dei chierici e la loro possibilità di avanzare nella scala sociale: il capitale culturale poteva infatti integrare e talvolta sostituire quello economico e sociale. I dati che vengono dall'Università di Padova ci dicono in particolare dell'efficacia degli studi canonistici come acceleratore di tali ascese, ma resta il fatto che anche tale strumento poteva risultare non particolarmente incisivo se già non si apparteneva all'élite.

5. Chi ha avuto la pazienza di seguire questa presentazione dei singoli contributi avrà intuito la varietà di temi e di approcci presenti nel volume; il recensore che vuole farne un bilancio complessivo è favorito dalla presenza della *Introduzione* di Sandro Carocci e Amedeo de Vincentiis (pp. 9-23) che (come spesso avviene in questi casi), si assume il compito, più che di introdurre, di ricapitolare. I due poli dialettici sono evidenti: da un lato l'immagine tradizionale di un'istituzione ecclesiastica capace di favorire l'ascesa di coloro che sceglievano di entrare nell'*ordo clericorum*; dall'altro, la posizione di quegli storici (a cominciare da Wolfgang Reinhard) che hanno recentemente messo in dubbio questa *communis opinio*, evidenziando come tale mobilità fosse solo apparente, utile più per posizionarsi nella classe sociale cui si apparteneva che per permettere un cambiamento. Rispetto a questo approccio, Carocci e de Vincentiis riconoscono che la storiografia italiana è "meno negazionista" (p. 10), sia perché non si può smentire che il nepotismo papale e cardinalizio abbia giocato un ruolo nel favorire le dinamiche di mobilità, sia perché a lungo mancarono (almeno al centro-nord) monarchie capaci di condizionare direttamente e pesantemente gli accessi ai vertici ecclesiastici. Le ricerche confluite nel volume permettono di arricchire e sfumare questa seconda posizione: prima di tutto, mettono in guardia da generalizzazioni che vengono inevitabilmente smentite dalle infinite variabili che affiorano nelle ricerche di carattere analitico; in secondo luogo, rendono evidente che le cariche ecclesiastiche non erano solo delle possibilità di ascesa ma anche degli strumenti di mantenimento dello status raggiunto. È dunque lecito ritenere che, almeno in alcuni casi, abbiano ragione coloro che ritengono che le carriere ecclesiastiche fossero il risultato di ascese sociali avvenute altrove (ad esempio «nel mondo della politica e del governo degli stati», p. 12). Per comprendere il vero significato di questi canali di mobilità bisogna insomma metterli in relazione con altri (come ad esempio i "saperi" oggetto del primo volume della serie), altrettanto utili per l'innalzamento sociale.

Altri risultati del volume messi in evidenza nell'*Introduzione* sono quello di aver usato una definizione meno ristretta del 'contenuto' stesso della mobilità (non si tratta solo di potere e ricchezza, c'è tutta la dimensione del prestigio e della considerazione); la messa in guardia circa la permanente permeabilità (quando non confusione) tra clero e laicato, permeabilità della quale fa parte anche con il fatto che gli incarichi ecclesiastici erano dati spesso a funzionari devoti; il fatto che non fosse affatto infrequente una concezione 'patrimoniale' delle chiese, sentite come possesso di famiglie e comunità.

I curatori del volume hanno infine sottolineato l'esistenza di una cesura cronologica nei decenni centrali del XIII secolo, trascorsi i quali si nota l'aumento del numero delle chiese curate (è il momento in cui nasce il basso clero), la diffusione degli ordini mendicanti, un più forte influsso della Curia romana sulla

provvista dei benefici e la crescita della vigilanza dei signori su di essi (indubbiamente più precoce nel regno meridionale). Il periodo che si apre dopo di allora va a chiudersi dopo la metà del XV secolo, con l'irrigidimento delle distinzioni cetuali e la patrimonializzazione delle cariche da parte delle famiglie più in vista; «è stato allora che sempre più spesso la Chiesa, anziché essere un frequentato canale di mobilità sociale, fu un fattore di riproduzione dell'ordine sociale e degli status familiari» (p. 23).

6. A quanto scritto nell'*Introduzione* è però opportuno aggiungere qualche altra osservazione, in due direzioni: è opportuno infatti da un lato ricordare il contesto scientifico da cui nasce il volume, dall'altro mettere in evidenza altri apporti tematici presenti nel libro, andando anche oltre quanto scritto nella sua stessa *Introduzione*, e offrire così nel contempo qualche modesta riflessione critica.

Nel 2008 Sandro Carocci aprì il convegno dal titolo *Économies et sociétés médiévales. La conjoncture de 1300 en Méditerranée occidentale* con una relazione che discuteva i problemi di metodo riguardanti la ricerca sulla mobilità sociale, intesa in un senso più ampio e meno schematico rispetto a quanto era stato fatto, almeno in Italia, fino a quel momento. L'autore, partendo da quanto scritto dallo storico americano di origini russe Pitirim Sorokin (*Social Mobility*, 1927), metteva in evidenza l'esistenza di più "canali" di mobilità e soprattutto di una multidimensionalità dello spazio sociale, non riducibile semplicemente alle coordinate del potere e della ricchezza. L'intervento di Carocci fu poi pubblicato nell'edizione degli atti dello stesso convegno (*La mobilità sociale nel medioevo*, Rome, 2010), con il titolo *La mobilità sociale e la "congiuntura del 1300". Ipotesi, metodi d'indagine, storiografia* (pp. 1-37); i suoi contenuti vennero anticipati dallo stesso Carocci nel saggio *Mobilità sociale e medioevo*, in «Storica», 15, n. 43/45 (2009), pp. 11-55. Tutto ciò serve a ricordare come il docente romano abbia ampiamente e convenientemente preparato il progetto e le pubblicazioni degli ultimi anni, favorendo così l'emersione consapevole nel contesto italiano (non senza proiezioni comparative a livello europeo) di un tema che un decennio fa era ancora descritto come sostanzialmente estraneo alla medievistica. Tale estraneità non derivava certo dal fatto che medioevo non esistesse la mobilità sociale – anzi, in alcuni periodi essa fu particolarmente forte, mentre una certa tendenza alla chiusura si ebbe semmai nel suo scorcio finale e nell'età moderna. Ma essa – ricordava Carocci tra 2008 e 2010 – era stata un tema storiografico implicito, considerato di difficile trattazione in assenza di fonti quantitative; aveva pesato anche il pregiudizio secondo cui la mobilità sociale si sarebbe attivata soprattutto in età molto più recenti. Inoltre le diverse storiografie nazionali avevano semmai parlato di mobilità sociale in riferimento alle epoche e ai contesti sentiti come patriotticamente rilevanti, appiattendosi in questo modo la complessità delle vicende (nel caso italiano, la mobilità sociale era stata considerata un fatto tutto politico indotto dall'esperienza comunale). Il PRIN guidato da Carocci ha dato dunque risultati innovativi e di grande interesse, e i volumi che sono usciti in seguito ad esso sono ora un punto di riferimento per chi vorrà affrontare e discutere il tema.

Come si è anticipato, l'*Introduzione* di Carocci e De Vincentiis non esaurisce però la ricchezza dei contenuti che si possono trarre dalla lettura del libro, anche

se – ripetendo quanto ebbe a scrivere Jean-Claude Maire Vigueur a conclusione del già citato volume del 2010 (nel saggio *Mobilità e identità sociale*, pp. 577-589) – in prima battuta è difficile sfuggire a una certa “impressione di dispersione” di fronte alla presenza e alla giustapposizione di metodi e approcci piuttosto diversificati. Ciò inevitabilmente dipende anche dal fatto che gli autori hanno fatto riferimento alle situazioni che meglio conoscevano o a quelle per le quali esisteva una bibliografia consolidata. Ma è proprio questa ricchezza a porre ulteriori domande.

Una prima riflessione critica riguarda la struttura del volume. Banalmente, ci si può chiedere perché chi scrive sui Mendicanti è posto prima di chi scrive sui Benedettini, o perché il contributo sui canonici della cattedrale sta molto lontano da quello sui vescovi; e perché manca, in questo volume, un riferimento alle confraternite. Quest’ultima assenza potrebbe essere giustificata dal fatto che tali associazioni erano promosse soprattutto dai laici; però esse erano pienamente partecipi della *ecclesia* nella sua accezione più ampia ed è nota la loro capacità di ingenerare mobilità sociale, sia per via dei rapporti (anche sociali e politici) che nascevano al loro interno, sia per le opere di cui si occupavano, volte spesso al reinserimento sociale dei marginali: infatti nel volume della stessa serie intitolato *Roma e la Chiesa* compaiono gli interventi di Anna Esposito, *Non solo carità. Confraternite e mobilità sociale a Roma alla fine del Medioevo* (pp. 99-113) e di Claudia d’Avossa, *Mobilità sociale e assistenza dotale a Roma* (pp. 115-137).

A proposito di struttura, però, va fatto principalmente notare che le riflessioni metodologiche e terminologiche avrebbero meritato di comparire in una più robusta sezione introduttiva invece che essere affidate solo a singoli autori che ne accennano in modo più o meno ampio all’interno dei loro saggi (si veda ad esempio quanto scrivono Magni, Rapetti, Tilatti o Varanini). Da ciò nasce la seconda riflessione critica. Uno dei fulcri del dibattito sta infatti nella possibilità o meno di riconoscere nelle istituzioni ecclesiastiche un canale di mobilità. I curatori concludono che la ricerca è giunta a conclusioni ‘non negazioniste’ ma sottolineano la necessità di leggere il canale ecclesiastico in connessione con altri. Ci si può chiedere però se non manchi, nel volume, proprio una riflessione sulle peculiarità di tale ‘canale’. Davvero le istituzioni di Chiesa erano uno tra i tanti, uno come gli altri? Un canale che metteva in rapporto con la sfera divina, in un orizzonte essenzialmente dualista, aveva o non aveva una capacità particolare di innalzare coloro che entravano a far parte di quel *genus*? Il fatto di trovarsi nel contesto del cristianesimo occidentale – e non in un qualunque altro orizzonte che ammette l’esistenza del trascendente e la possibilità di entrare in contatto con esso – dava o no a quel canale una forza o delle caratteristiche particolari? L’unico saggio che nel volume sfiora il tema è quello di Todeschini, che però finisce col lasciare irrisolta la questione: la parabola del Buon Pastore riletta da Agostino legittima sì l’esistenza e il ruolo del *mercenarius*, ma a quali condizioni uno di essi (o una qualunque pecora del gregge) poteva innalzarsi e diventare *pastor*? Non sembra infatti che questa eventualità fosse prevista. Sullo stesso tema si deve piuttosto leggere in un altro volume della stessa serie, quello intitolato *Stato e istituzioni*, quanto scrive Roberta Frigeni nel saggio *Pensare la mobilità*

nel medioevo. Il caso del Libro di giuoco di scacchi di Iacopo da Cessole (pp. 17-40) esaminando le rappresentazioni della realtà sociale veicolate nei commenti al gioco degli scacchi. Lì anche le semplici pedine sono importanti e – soprattutto – hanno la possibilità, una volta raggiunto il fondo della scacchiera, di assurgere a un ruolo diverso. La Frigeni non accenna, nel suo contributo, a un ruolo specifico del pensiero cristiano per favorire questo modo di leggere il cambiamento sociale, ma sembra difficile sottostimare il significato sociologico di una dottrina che ammetteva, in linea di principio, la libertà di scelta del singolo di accogliere la chiamata a porsi al servizio divino e che respingeva l'esistenza di distinzioni sostanziali all'interno dell'ordine dei consacrati, in vista di un ben più generale ed eterno egualitarismo nell'aldilà; una dottrina che era dunque una «fonte di turbolenza socialmente assai feconda» (così Dominique Iogna-Prat nella voce *Ordine/i* del *Dizionario dell'Occidente medievale*).

Nel volume curato da Carocci e De Vincentiis tale questione non emerge; si è scelto di verificare il funzionamento del canale ecclesiastico, tenendo conto (opportunamente) delle molte forme ideali e istituzionali che l'identità religiosa cristiana assunse nel tardo medioevo, più che di indagare la natura di tale canale. Ma se la domanda fosse stata posta avrebbe potuto anche costituire uno stimolo a ripensare gli orizzonti di periodizzazione. Ci si può chiedere infatti se l'epoca presa in esame, che sta tra il momento di una più rigida distinzione tra ecclesiastici e laici – conseguenza della riforma dell'XI secolo – e il momento in cui la dottrina cristiana divenne incapace di dare forma alla riflessione politica e sociale, non siano i veri confini di un'epoca di mobilità sociale, intra- ed extra-ecclesiastica, ricca e soprattutto intrinsecamente legittimata. Gli uomini che vissero prima e dopo tale epoca ebbero quadri mentali diversi e videro conseguentemente in modo diverso la mobilità; quando l'ideale della *societas christiana* fu relegato da Machiavelli tra le “repubbliche immaginate” (*Il Principe*, 15), scemò la possibilità di contestare le barriere sociali esistenti e di legittimare il rimescolamento e si favorì invece l'irrigidimento (non si dimentichi che il 'negazionista' Reinhard si riferisce proprio alla situazione della prima età moderna). Ci si potrebbe persino chiedere se anche la «confusione tra profilo clericale e profilo laico» (*Introduzione*, p. 14; Varanini, pp. 363-365) non sia riemersa al termine del medioevo, invece che esistita in permanenza durante tutto il periodo considerato.

Per concludere, si può aggiungere un'altra riflessione circa un tema cui si accenna in alcuni saggi presenti nel volume (Rando, Toomaspoeg, Varanini) e che forse avrebbe meritato un approfondimento specifico: il rapporto tra il canale di mobilità 'sacrale' e quello di mobilità 'intellettuale'. Ci si chiede infatti se si facesse carriera in quanto *clerici* (nel senso di appartenenti allo stato clericale) o lo si facesse in quanto *clerici* (nel senso di uomini di studio e di cultura). Le competenze e le conoscenze che gli ecclesiastici, per formazione e per tradizione, possedevano, erano utili anche per il governo delle nascenti burocrazie: una risposta univoca dunque non è probabilmente possibile. Un tentativo esplicito di interrogarsi su come questi due piani coesistessero e si intrecciassero – per quanto fossero in linea di principio diversi: si pensi alla

polemica francescana – sarebbe stato utile, sia per capire se davvero la mobilità connessa al servizio a Dio e alla Chiesa fosse dovuta in primo luogo alla presenza di un determinato livello culturale, sia per valutare a quali condizioni l'ingresso nel clero genericamente inteso potesse permettere il mantenimento agli studi. La domanda finisce con il coinvolgere persino l'interpretazione del passo che lo stesso Carocci pone in apertura del suo saggio *Italian Church and Social Mobility (1200-1500)*, presente all'interno del volume *Social Mobility in Medieval Italy (1100-1500)* (2018, pp. 121-138), saggio che riprende in gran parte i temi dell'*Introduzione* al volume oggetto di questa fin troppo lunga recensione. Nei versi intitolati *Monita ad filium*, risalenti alla fine del XIII o all'inizio del XIV secolo (e pubblicati da Ezio Franceschini in *Scritti di filologia latina medievale*, 1976, pp. 315-322), vari mestieri vengono presentati al giovane con l'obiettivo di mostrargli la fatica e i rischi che comportano; il finale, di sapore goliardico, esalta proprio coloro che scelgono di farsi *clerici* («Vide, fili, clericos purpura splendent: ipsi sunt divitias mere possidentes, ad dolores aliquos non apponunt mentes; sunt qui fiunt clerici vere sapientes»). Come si coglie con chiarezza leggendo i primi versi del breve poema, questi *clerici* sono gli studenti e non i consacrati: in apertura si invita infatti il *puer* a «servire opere vel sciencie, que nequent perire: ergo tu ad studium, fili, debes ire».

EMANUELE CURZEL

PIERRE COURROUX, *L'Écriture de l'histoire dans les chroniques françaises (XII^e-XV^e siècle)*, Paris, Classiques Garnier, 2016, pp. 1024 (Histoire culturelle, 1).

Gli studiosi contemporanei, cogliendo alcune suggestioni che risalgono al XVI secolo, hanno spesso espresso giudizi severi in merito alle opere dei cronisti di lingua francese del medioevo. La critica più frequente riguarda l'approccio eccessivamente letterario ai fatti narrati come segno di scarso rigore storiografico, unitamente all'incapacità di fornire un giudizio obiettivo a causa della inadeguata comprensione degli eventi che andavano descrivendo. Pierre Courroux, nel suo ampio e denso volume *L'Écriture de l'histoire dans les chroniques françaises (XII^e-XV^e siècle)*, originato da una tesi dottorale e pubblicato nel 2016 per i tipi di Classiques Garnier, intende dimostrare che i cronisti medievali erano invece pienamente consapevoli delle strategie narrative da loro utilizzate, attraverso le quali perseguivano dei fini chiaramente riconoscibili. La corposa e articolata discussione con cui Courroux argomenta questa tesi è volta a dare ragione nel modo più rigoroso possibile del profondo intreccio tra *story* e *history*, tra racconto letterario e racconto storico marcatamente presente nelle opere analizzate. L'impresa di Courroux è per molti aspetti innovativa, e ciò risulta evidente già nelle premesse: il punto di partenza è infatti rappresentato da una solida base

testuale, ovvero dall'analisi della produzione di cinque cronisti francesi medievali (Benoît de Sainte-Maure, Philippe Mousket, Jean d'Outremeuse, Jean Froissart e Enguerrand de Monstrelet), in virtù della quale il saggio mira a definire meglio di quanto sia stato fatto finora i confini e le proprietà specifiche della scrittura della storia nel periodo compreso tra il XII e il XV sec., adottando una prospettiva diacronica e con qualche incursione contrastiva nella storiografia moderna.

La prima parte del lavoro, intitolata *Penser l'histoire au Moyen Âge* (pp. 59-127) è dedicata a delineare il quadro teorico all'interno del quale, secondo l'Autore, va interpretata l'attività degli storici medievali utilizzando per quanto possibile categorie interpretative coeve piuttosto che moderne, sebbene i riferimenti alla critica contemporanea siano costanti come dimostra anche la ricca bibliografia in coda all'opera. L'analisi puntuale dei testi rivela che la terminologia utilizzata per definirne la tipologia testuale risulta nel complesso piuttosto vaga, il che rende complicato pervenire a una tassonomia euristicamente efficace; questa difficoltà non induce però Courroux ad abbandonare ogni velleità tassonomica, bensì a sottolineare la polivalenza di genere e l'ibridità delle opere esaminate, aspetto che verrà precisato nelle ulteriori due parti di cui si compone il saggio. L'Autore osserva in primo luogo che per i cronisti medievali scrivere *di* storia è soprattutto scrivere *la* storia, ovvero un esercizio letterario basato sulla categoria del 'verisimile', essendo il 'vero' appannaggio divino. La finzione non è dunque menzogna, bensì ricerca di verisimiglianza. Ne consegue che la dimensione letteraria delle opere studiate, lungi dal delegittimarle come testi storici, è utilizzata dai loro autori per donare ad esse maggiore coerenza espositiva («La connaissance exacte du passé et la vérité absolue sont en effet réservées à Dieu, et l'historien est réduit à reconstruire grâce à son imagination un récit approchant le plus possible la vérité passée. [...] les historiens vernaculaires sont prêts à modifier les faits pour se rapprocher toujours plus d'une vérité plus générale qui est celle du sens de l'histoire. [...] Les chroniqueurs font donc sciemment appel à la fiction, mais pas au mensonge, pour que leur récit de l'histoire s'approche de la vérité par une plus grande vraisemblance et un plus grande coherence», pp. 863-864).

La seconda parte del saggio, *Figures de chroniqueurs et enjeux de l'écriture historique française du XII^e au XV^e siècle* (pp. 129-443), è volta a definire un percorso evolutivo della storiografia francese dal XII al XV sec. attraverso l'analisi della vita e dei lavori dei cinque autori succitati, nonché del contesto storico-sociale in cui hanno operato. Questi studi di caso risultano significativi perché caratterizzati da diversità di stile, di forma e di *milieu* culturale. Nonostante ciò, gli autori condividono un tratto comune, ovvero il ricorso alla modalità di scrittura finzionale tipica anche del costituendo genere romanzesco, i cui albori, secondo Courroux, risalgono allo stesso periodo in cui viene alla luce la storiografia in volgare, ovvero il XII sec. («L'historiographie française se distingue de celle écrite en latin par l'importance de la relation qu'elle entretient avec le roman. Ce qui est aujourd'hui encore le genre-roi de la littérature française, naquit avec l'histoire vernaculaire au XII^e siècle», p. 860).

Un'osservazione non banale è che – tanto più nella fase ancora iniziale della

letteratura francese qui esemplificata dall'opera di Benoît de Sainte-Maure (XII sec.), ma spesso anche successivamente – non è possibile tracciare un confine netto tra narrazione storiografica e romanzo sulla base della dicotomia formale: prosa *vs* versificazione, non solo perché ciò che noi tendiamo a interpretare come 'prosa' non esisteva ancora con le caratteristiche moderne e dunque non poteva caratterizzare la narrazione storiografica rispetto al romanzo medievale in versi, ma anche perché molti testi storiografici medievali continuarono a essere redatti in forma poetica per vari secoli dopo l'introduzione della prosa. Da qui l'individuazione di due macrocategorie di opere medievali in volgare che contengono forme di racconto storico: quella dei proto-romanzi e quella delle proto-cronache, distinte da un diverso rapporto con la 'verità' e da una diversa 'mimesi' narrativa (che fa riferimento alla realtà referenziale esterna nel caso delle cronache e che crea invece un'illusione di realtà nel caso del romanzo, p. 862), ma almeno inizialmente facenti parte di un unico diasistema, definito «diasystème chronico-romanesque» (pp. 396-399 e p. 860). Ed è questa, a mio parere, l'intuizione più originale del denso saggio di Courroux, unitamente al riuscito tentativo di dare ragione dello sviluppo diacronico delle due macro-categorie individuate. Il lettore si trova qui di fronte al vero e proprio climax concettuale dello studio che sussume quanto argomentato nella parte precedente e getta le basi per l'analisi concettuale e narrativa contenuta nell'ultima sezione.

Interessante, sebbene non del tutto nuova, è anche la caratterizzazione dei primi storici come 'traduttori', 'traspositori' e dunque promotori di una *translatio* del sapere (pp. 138-141) che agiscono su più piani, tra cui quello della reinterpretazione di modelli ereditati dall'antichità, in particolare dalla tradizione latina, e quello della scelta linguistica, tramite la consapevole adozione del volgare francese sia come segno identitario, sia al fine di raggiungere un pubblico più ampio. Questo processo traspositivo origina, come è noto, al di fuori del territorio francese, e precisamente in Inghilterra con le opere di Geffrei Gaimar, autore della perduta *Estoire des Bretons* e della *Estoire des Engleis*, in ottosillabi rimati, entrambe risalenti alla prima metà del XII sec. Le motivazioni della nascita della storiografia francese in un'area geografica periferica sono prevalentemente di tipo sociolinguistico: nell'Inghilterra dell'epoca, l'anglonormanno è la lingua della classe dominante e perciò dotata di un prestigio letterario superiore alle varietà di francese della madrepatria. Qui avrebbe potuto trovare spazio la trattazione dell'interessante rapporto tra i prodromi della storiografia francese e la già consolidata tradizione storiografica anglosassone in lingua volgare, che invece è risolto dall'autore in poche frasi (pp. 139-140), prima di concentrare l'attenzione sul regno dei Plantageneti. È proprio con questa dinastia, infatti, che la scrittura della storia in lingua volgare si afferma progressivamente, secondo Courroux non tanto – o non solo – con i fini politici e propagandistici che le vengono tradizionalmente attribuiti («La *translatio studi[i]* servirait donc la *translatio imperii*, liée à la 'propagande' des souverains Plantagenêt, qui feraient du passé une chambre d'écho de l'idéologie royale», p. 148), ma piuttosto acquisendo il valore culturale di riuso del passato per interpretare e costruire il presente, nonché, in prospettiva cristiana, per discernere il bene dal male («L'histoire n'est pas un prétexte pour parler de politique: si la mémoire

des exemples passés permet de juger le présent, elle est surtout nécessaire, dans une perspective chrétienne, pour discerner les bons et les mauvais aux yeux de la postérité, et aux yeux de Dieu», p. 149). A partire da queste premesse Courroux inizia il suo percorso nella vita e nelle opere dei cinque autori scelti per lo studio di casi paradigmatici, dei quali vengono messe in luce in particolare le strategie di scrittura ed evidenziate problematiche specifiche che saranno oggetto di un'approfondita indagine comparativa nell'ultima sezione del saggio.

La terza e assai ampia parte, *Fiction, vérité et récit historique* (pp. 445-857), ripercorre e definisce nel dettaglio i principi su cui si fonda la storiografia medievale in lingua francese. I cronisti dell'epoca non esitano a ricorrere a tecniche tipiche della finzione letteraria, che non è interpretabile come menzogna e dunque non si oppone alla verità della scrittura storica. Al contrario, questa modalità compositiva permette di attribuire coerenza e verisimiglianza agli eventi trattati anche quando gli autori non sono in grado di spiegarne compiutamente le cause. Essi selezionano attentamente, manipolano e talvolta plasmano le fonti, con l'intento di garantire un fondamento certo ai loro racconti, una *auctoritas* in grado di conferire agli stessi un elevato livello di affidabilità (pp. 451-536). La finzione, creando verisimiglianza, è per loro un mezzo d'accesso privilegiato a una verità superiore, quasi assoluta e che si avvicina per quanto possibile a quella divina. Lungi dall'essere una trattazione neutra, dunque, la narrazione della storia in epoca medievale risponde a una visione religiosa, morale e didattica, oltre che politica (pp. 585-639). I cronisti fanno uso di vari procedimenti retorici e stilistici (per esempio: l'amplificazione, il ricorso al tema del meraviglioso, l'uso di anacronismi regressivi, etc.) anche a fini edificanti: la componente finzionale non è dunque un deliberato allontanamento dalla verità, ma rappresenta piuttosto una modalità di appropriazione del passato con l'intento di integrarlo coerentemente nel presente (pp. 639-658).

Le riflessioni che si sviluppano nelle parti di cui si compone il saggio sono corredate di tre ricche appendici (pp. 867-945) che offrono al lettore una selezione di passi tratti dai testi citati, un repertorio cronologico delle fonti storiche in lingua francese (dal quale vengono escluse le opere agiografiche e – fatte salve alcune eccezioni – le canzoni di gesta, includendo invece le traduzioni, i memoriali, i romanzi storici e 'genealogici', comprese le biografie cavalleresche del XV sec.), nonché utili cartine geografiche che illustrano la distribuzione sul territorio della produzione storiografica per a ciascun secolo preso in esame e rispetto a tutto il periodo medievale. Concludono il lavoro un'aggiornata bibliografia (pp. 947-1010) e funzionali indici dei nomi degli autori, delle opere e dei personaggi storici e leggendari citati nel saggio.

Lo studio è nel complesso così ricco di elementi di riflessione che si perdono facilmente qualche ripetizione di troppo – imputabile forse all'origine del lavoro come tesi dottorale –, qualche generalizzazione eccessiva – si veda, ad esempio, il paragrafo su *Chrétien de Troyes, premier romancier* (pp. 225-229) –, e la mancanza di sistematicità nel riportare i passi desunti da fonti classiche anche in lingua originale, oltre che in traduzione francese.

In conclusione, il denso saggio di Pierre Courroux accompagna il lettore in un

meditato e ben argomentato viaggio attraverso le modalità di scrittura della storia nel medioevo francese, offrendo numerosi spunti interpretativi alla luce delle fonti medievali e dei risultati – sempre criticamente discussi – a cui sono pervenuti gli studiosi moderni. Il lavoro è originale sia per le ipotesi formulate – si ricorda qui, in particolare, come l'Autore postuli l'esistenza di un «diasystème chronico-romanesque» che precede la più netta distinzione, di fatto post-medievale, tra storiografia e romanzo –, sia per la modalità di presentazione delle stesse al lettore e l'abile uso dei riferimenti critici. Il saggio costituisce quindi una tappa di notevole valore scientifico nella comprensione del complesso rapporto tra storia, finzione e verità (p. 865) all'interno della narrazione storica in volgare francese di epoca medievale.

MARINA BUZZONI

Pergamene nell'Archivio del Capitolo Cattedrale di san Pietro in Fondi (1140-1494), a cura di GIOVANNI PESIRI, Roma, Istituto Storico Italiano per il Medioevo, 2015, pp. LXIII-434 (Fonti per la Storia dell'Italia Medievale. Regesta Chartarum, 59).

Dopo una lunga gestazione, è stato dato alle stampe per l'ISIME il volume *Pergamene nell'archivio del Capitolo Cattedrale di San Pietro in Fondi (1140-1494)*, accolto fra le *Fonti per la Storia dell'Italia Medievale* nella prestigiosa sezione dei *Regesta Chartarum*. Il suo curatore, Giovanni Pesiri, ha portato a compimento un progetto di antichissima elaborazione. L'opera di edizione si pone, infatti, in ideale continuità con le ricerche impostate dagli illustri conterranei Erasmo Gattola e Pietro Fedele dedicate alla storia della comune terra natia: la regione di Gaeta, posta all'incirca a metà strada fra Roma e Napoli. Se il monumentale *Codex Diplomaticus Cajetanus* vide la luce grazie allo studio delle carte dell'abbazia di Montecassino (bacino documentario che resta, cionondimeno, ancora in parte non sondato), che presso Fondi aveva la prestigiosa dipendenza di S. Magno – fondata da Onorato nel corso del VI secolo –, di fatto il volume di Pesiri costituisce uno dei supplementi previsti dagli editori cassinesi del *Codex*. Con quest'opera è oggi disponibile una prima edizione scientifica delle carte conservate dal maggiore ente ecclesiastico della città di Fondi, con Gaeta e Minturno/Traetto i tre principali centri della zona: la canonica della chiesa matrice di S. Pietro. Si tratta di un fondo in buona sostanza sconosciuto agli studi, ricognito dallo stesso curatore già alla metà degli anni Ottanta del secolo scorso.

Fu questa una regione frontiera dell'alto medioevo italiano, incuneata fra gli antichi domini bizantini passati sotto il controllo papale, appunto il patrimonio cassinese e le formazioni politiche longobarde, *in primis* Capua. Sulla presunta donazione di Giovanni VIII ai Gaetani guidati dal console Docibile dei territori facenti capo a Fondi e Traetto (882), sono tornati di recente lo stesso Pesiri e Kordula Wolf. Gaeta e le contermini Fondi e Traetto conobbero una storia per

certi versi simile ad altri centri dell'Italia bizantina in cui ambiti territoriali andarono progressivamente emancipandosi dal superiore controllo imperiale sotto la guida di vescovi, duchi o consoli (*hypati*) in origine di nomina elettiva, capaci però dai decenni centrali del secolo IX di originare dinastie al governo con durata plurisecolare, abbattute solo dalla conquista normanna: così a Gaeta e Fondi il console Docibile e, per restare a esempi geograficamente prossimi, i duchi Sergio di Napoli e, in seguito, Sergio di Amalfi. Su uno scacchiere politico frammentato e altamente conflittuale, si inserirono al passaggio tra IX e X secolo contingenti musulmani che interagirono variamente con i diversi attori politici, come stanno mostrando le ricerche di Kordula Wolf e Marco Di Branco.

A questa stagione politica risale uno dei due momenti di gloria della città di Fondi: le vicende relative all'insediamento musulmano presso il fiume Gargigliano, che segnava il confine con il principato capuano, smantellato dopo la battaglia del 915. Di ciò restava memoria nella cosiddetta torre di Pandolfo Capodiferro, edificata una prima volta presumibilmente in concomitanza con la donazione di Giovanni VIII, che si stagliava a presidio dell'ultimo tratto del fiume. Qui si coagulò l'identità locale: non a caso la torre, distrutta nel corso degli ultimi eventi bellici, ospitava il museo della civiltà aurunca voluto da Pietro Fedele. L'altra circostanza in cui questo territorio sale alla ribalta della grande storia si situa mezzo millennio più avanti. Dopo la conquista normanna e la nascita della contea, il palazzo comitale di Fondi fu sede del conclave che portò all'elezione, nel 1378, di Clemente VII fortemente sostenuto dal conte Onorato Caetani, con cui si avviò il cosiddetto "scisma d'Occidente".

Le pergamene oggi conservate nel fondo di S. Pietro che trovano spazio nel volume, coprono un arco cronologico lungo, ma gioco forza tutto spostato sul secondo di questi due famosi eventi: esse vanno dal 1140 al 1494. Le testimonianze disponibili senza eccezioni sono, dunque, successive all'arco cronologico toccato dalla monografia di Patricia Skinner su Gaeta, opera di riferimento per gli studi su questo territorio, che si arresta al 1139. Solo la carta più antica è precedente, seppur di pochissimo, alla formazione della contea normanna, di cui peraltro contribuisce a meglio precisare il termine *post quem* (doc. n. 1). Si tratta di un insieme numericamente di consistenza limitata: nel complesso, 116 atti spalmati su tre secoli e mezzo. Se osserviamo la ripartizione cronologica delle carte (dall'editore riportata in nota a p. XI), 8 sono le carte del secolo XII, 19 del XIII, 56 del XIV, 33 del XV, queste ultime presenti solo in veste di regesto. Di grande entità è stata la dispersione anche rispetto ai seicenteschi regesti dell'erudito benedettino Costantino Gaetani, che per primo consultò l'archivio, e all'unico inventario disponibile: un quaderno cartaceo ottocentesco. L'edizione è corredata da molti strumenti, vi sono pure i *signa regesta*, ma non fornisce esplicita indicazione della tipologia degli atti, elemento che forse sarebbe stato utile per meglio orientare gli studiosi nella lettura di un fondo così frammentario.

Il bacino documentario nella sua struttura si presenta eterogeneo. Un discreto numero di carte, almeno 12, giungono dalla collegiata che sorgeva nell'antico foro cittadino, S. Maria de Platea, associata informalmente al capitolo della cattedrale nel XVI secolo. Quasi a sigillo di una tradizione tormentata, in appendice

Pesiri presenta una nuova edizione di due inventari in volgare del patrimonio di S. Pietro scritti su una pergamena che Fedele fece depositare nell'archivio di Montecassino, oggi non più reperibile (se ne conserva fortunatamente il facsimile): uno dei beni immobili e delle rendite, l'altro – datato 30 luglio 1404 – dei beni mobili. Il primo dei due elenchi ha goduto di buona eco negli studi storico-linguistici in quanto è stato considerato una delle prime testimonianze della lingua italiana (appendice, doc. n. 1). Pesiri, supportato dal parere autorevole di Antonella Ghignoli, senz'ombra di dubbio confuta e corregge la datazione dell'atto proposta da Fedele, posticipandola di due secoli: dalla fine del XII al XIV secolo *exeunte*.

Ricca di spunti è altresì l'introduzione in cui l'editore, raccogliendo singoli dati offerti dalle carte, affronta diverse questioni. Convince la lettura che egli fa circa il problema delle origini della cattedrale di Fondi (§ 1.1). L'asserzione secondo cui la prima chiesa matrice sarebbe stata dedicata alla Vergine sarebbe stata condizionata dalla stessa struttura dell'archivio che accoglie, come detto, le carte della collegiata di S. Maria *de Platea*. In buona sostanza, sul tema non vi sono dati per pronunciarsi. Pesiri nota, poi, l'importanza dell'appropriazione da parte della Chiesa fondana del culto di S. Onorato, le cui spoglie furono tolte al cenobio di S. Magno (§ 1.2). Di ciò si fa indiretta menzione in un atto di donazione di sei militari tedeschi dell'8 ottobre 1250 (doc. n. 16). Proprio in quel frangente la cattedrale avrebbe conosciuto un complessivo rifacimento in forme monumentali, togliendo un poco di spazio alla vicina residenza comitale. Egli si sofferma, inoltre, su altri elementi di storia della chiesa e della religiosità fondana, posando lo sguardo sulla storia delle cappelle presenti in S. Pietro (§ 1.5) e delle confraternite cittadine (§ 5.3), sui fenomeni dell'oblazione (§ 5.1) e dell'eremitaggio urbano (§ 5.2). Preziose sono, infine, le precisazioni fornite circa la cronotassi vescovile (§ 4), alquanto lacunosa, e dei rettori della città e del territorio di Fondi (§ 6).

In particolare su quest'ultimo aspetto, pur in un panorama documentario di difficile lettura per la sua natura così pulviscolare e rapsodica, il curatore può giovare delle formule di datazione degli atti che, dato questo non irrilevante, in genere menzionano l'autorità che esercitava potere coercitivo sul territorio fondano: la prima carta ai consoli della dinastia di Docibile; le seguenti ai reggenti della contea costituita in età normanna, tenuta dai dell'Aquila e poi giunta per via matrimoniale ai Caetani all'albeggiare del XIV secolo. Pesiri, come sopra ricordato, propone una lievissima posticipazione – dal 1138 al 1140 – circa l'ultima attestazione dei consoli *dominatores* di Fondi (doc. n. 1) e mette in luce tre brevi intermezzi al controllo della neonata contea da parte dei dell'Aquila, passata per attribuzione regia a Riccardo de Say, Aligerno Cottone, Galvano Lancia.

Tale cornice istituzionale di scala locale, quadro organizzativo di grande persistenza e spiccato elemento identitario prima e dopo il passaggio in mano normanna, è elemento che colpisce alla prima lettura delle carte. Credo che lo studio di questo territorio nei secoli pieno- e bassomedievali non possa non fare riferimento a queste coordinate istituzionali e identitarie. Entro questa cornice, struttura che deve essere pensata in maniera dinamica e non statica,

incardinata entro il più grande contenitore del regno, sarà utile osservare l'azione dei rappresentanti del potere comitale sul territorio (qualche traccia dell'attività di visconti e castellani si trova anche fra le carte di S. Pietro, cfr. i docc. nn. 2, 9), gli equilibri di potere fra i diversi attori politici e le loro scelte di autorappresentazione (colpisce il ricorso a modelli della cancelleria pontificia da parte sia del vescovo, sia di un vassallo dei conti dell'Aquila, cfr. i docc. nn. 4, 7), le trasformazioni di ordine socio-economico, scegliendo la strada della comparazione con altre testimonianze. È rischioso affrettare conclusioni generali alla luce della frammentarietà del *corpus* documentario capitolare. Nella sezione introduttiva i giudizi sono giustamente ponderati. Ci discostiamo solo in qualche passaggio. Con riferimento alla trasformazione di Onorato nella prima metà del secolo XIII in patrono della città, a nostro avviso è da meglio motivare e rivalutare anche dal punto di vista terminologico-concettuale l'asserzione di Pesiri circa un «progressivo rafforzamento delle istituzioni comunali, di pari passo con l'indebolirsi del controllo feudale» (pp. xx-xxi). Queste sfumature non intaccano, comunque, in alcun modo la solidità di un lavoro che ha il grande merito di fornire agli studiosi la chiave d'ingresso a un archivio che giaceva sostanzialmente ancora inesplorato.

PAOLO TOMEI

MATTHEW STRICKLAND, *Henry, the Young King 1155-1183*, New Haven, CT, Yale University Press, 2016, pp. 496, 16 b/w illustrations.

Il volume di M. Strickland è la più recente e aggiornata monografia su Enrico III Plantageneto: così infatti i contemporanei chiamarono il re d'Inghilterra consacrato nel 1170, a quindici anni, per volere del padre, il celebre Enrico II, ancora in vita, nonostante che (lo rileva il cap. 1: *A Forgotten King?*) nella tradizione inglese dopo il 1216, cioè dall'incoronazione dell'omonimo nipote, da allora detentore ufficiale della denominazione regale, si sia sempre preferita la designazione di *Henricus* o *Rex Iunior*, il «Re Giovane», come lo chiamano anche il *Novellino* e Dante, *Inferno* XXVIII.135 (oltre agli storici moderni e il titolo del presente vol.) non solo per la morte prematura, a soli ventotto anni, per dissenteria, a Martel, in Francia. La sua precocissima, fulminante vicenda biografica fu infatti assai controversa, piena di luci e ombre, tra lo sfarzo di corti e tornei (dove eccelleva per prestanza e abilità) e le ribellioni, un paio, contro Enrico II e, nell'ultima delle due, contro l'altrettanto celebre fratello Riccardo Cuor di Leone. Il ritratto di un personaggio tanto singolare, unico re plantageneto mai stato sul trono insieme al padre, che nonostante tutto, alla fine perdonò e rimpianse il figlio ribelle, ha creato profondo imbarazzo anche tra i più fedeli storici angioini, come Roger of Howden, Walter Map, Gerald of Wales.

Enrico il Giovane nacque il 28 febbraio 1155 a Londra, e dal 1158, dopo la prematura morte del fratello primogenito Guglielmo, rimase l'erede designato

al trono di Enrico II ed Eleonora di Aquitania, che da subito predisposero solide basi per il suo futuro regno. Al proposito, Strickland ricostruisce (cap. 2: *Born in the Purple: Early Childhood and Infant Marriage, 1155-1160*) la fitta trama di relazioni con i principali regnanti europei, per trovare accordo e pacificazione, soprattutto con Luigi VII, re di Francia, in modo da combinare l'accordo per il matrimonio con sua figlia Margherita, di appena tre anni, due meno del principe inglese.

In secondo luogo Enrico II cercò strenuamente di associare il figlio al regno, nonostante le difficoltà per la nota controversia con Thomas Becket (già mentore, il primo dei numerosi dignitari incaricati dell'educazione letteraria, ma anche dell'allenamento fisico in cacce e tornei di Enrico il Giovane: ne parla Strickland, nei capitoli 3-4, rispettivamente: «*Rex Puer*»: *Coronation Plans and Associative Kingship, 1161-1163* e *Training for Kingship, 1163-1169*). Ma ad avere grande rilevanza nell'economia dell'intero volume è soprattutto il capitolo successivo, dal titolo: «*Novus Rex*»: *The Coronation, 1170*: il progetto di re Enrico giunse infatti a coronamento il 14 giugno 1170, con la cerimonia di unzione, preceduta dall'investitura cavalleresca (e seguita da un celebre banchetto dove, si dice, il sovrano simbolicamente servì al tavolo dell'erede appena incoronato). Per l'occasione, il celebrante fu l'arcivescovo Ruggero di York, con il consenso di papa Alessandro III, ma grande disappunto di Becket: il primate inglese, allora in esilio in Francia, tentò invano di far valere il prestigio e il ruolo della sua carica, perché il compito non spettasse che a lui. Ci fu poco dopo una precaria riconciliazione con il sovrano, prima del precipitare degli eventi, al ritorno in sede dell'arcivescovo, che scomunicò i prelati più fedeli alla corona.

Nella vicenda fu coinvolto anche il Giovane Re, che in assenza del padre dall'Inghilterra governava da reggente: su consiglio di intransigenti personaggi (in particolare, fra gli altri appena entrati a corte, Guglielmo il Maresciallo) Enrico rifiutò di incontrare il suo vecchio maestro che di lì a breve, il 29 dicembre 1170, fu assassinato nella cattedrale di Canterbury da quattro cavalieri normanni, che così facendo pensarono di interpretare la volontà del sovrano di nuovo adirato con il capo della Chiesa inglese. Si tratta certo di fatti molto noti, che però vengono esplorati da Strickland, nel suo volume, cap. 6, *The Regent and the Martyr, 1170-1172*, secondo la specifica, tormentata e controversa prospettiva del giovanissimo, poco più che quindicenne Enrico: proprio a lui, e proprio per questo, a seguito di un simile, enorme misfatto, servirono quattro anni per espia-re, o almeno attenuare, agli occhi del mondo e della storia, la colpa che nel 1172 subito dopo aver ripetuto l'incoronazione (con il pretesto di conferire anche alla consorte il titolo di *Angliae Regina*: in realtà per ribadire la consacrazione, uno dei motivi al centro del dissidio con Becket) si recò al sepolcro del martire per fare atto di (sincera) umiltà e contrizione, due anni prima del genitore.

Fu proprio in questo biennio che si consumò la prima ribellione del Re Giovane, allora diciottenne. Strickland spiega la genesi di una simile discordia (cap. 7, «*A King Without a Kingdom*»: *The Seeds of War, 1172-1173*) dimostrando, sulla base delle principali fonti storiche dell'epoca, che il principe fu sobillato nelle velleità di un potere effettivo e non più solo nominale, anzitutto dalla madre, ma anche dal re di Francia, che volentieri diede asilo alla sua fuga, seguita

anche dai fratelli Riccardo e Goffredo. L'irascibile e accentratore Enrico II aveva infatti scontentato e preoccupato, oltre ai familiari, anche molti baroni inglesi e potenti personaggi nella sua corte e nei regni (ad esempio quello di Scozia) limitrofi all'impero angioino. Al riguardo, il volume di Strickland (cap. 8: «*The Cubs of the Roaring Lion Shall Awaken*»: *The Outbreak of War, 1173*) esamina la delicata crisi politica nelle sue specificità storiche, per quel che cronisti come Radolfo de Diceto, Robert de Torigni o Roger Howden riportano su una guerra non durata oltre il 1174; occorsero tuttavia almeno altri tre anni (esaminati in successione e da varie prospettive nei due capitoli 9-10 del libro: *Invasion: the Onslaught Renewed, 1174*; *A Fragile Peace, 1175-1177*) per un pieno ritrovato accordo tra il sovrano padre e il figlio maggiore.

Il quale allora, dal 1177 per i cinque anni successivi, fu impegnato nella Francia settentrionale in tornei cavallereschi, attività solo in apparenza frivola: Strickland osserva (cap. 11: *Apogee: King of the Tournament, 1177-1182*) che si trattava piuttosto di un modo per tenere impegnati, in tempo di pace, personaggi bellicosi e ansiosi di guadagnare onore (e rendite) con il mestiere delle armi. In particolare, il Re Giovane, che nelle giostre risultò da subito eccellente (ed eccelleva anche per il valido ausilio di Guglielmo il Maresciallo, secondo la storia che si intitola al suo nome, sempre a suo fianco nelle schermaglie svolte comunque a squadre) rimase abbagliato dal luccichio delle armature e della potenza ostentata dal padre, capace di riunire intorno al suo trono i migliori e più valorosi cavalieri d'Europa.

Non è infatti inutile ribadire l'importanza sociale di simili eventi, variopinti di padiglioni, bardature e imprese araldiche: tra gli scontri con lance, spade e mazze ferrate (ma anche nel non infrequente verificarsi della morte nella lizza, come nel 1186 sarebbe accaduto al già citato Goffredo Plantageneto, fratello minore del Giovane Enrico) proprio in queste circostanze fiorirono, specie fra le numerose dame presenti, le raffinatezze e cortesie di un codice morale che trovava espressione nella sempre più diffusa letteratura in volgare, soprattutto dei romanzi arturiani di Chrétien de Troyes. Si tratta insomma di un periodo, tra XII e XIII secolo, certo interlocutorio ed effimero, comunque assai luminoso: quasi una *belle (moyen) époque* che pur celebre per questo aspetto di favola, tende però a svanire, obliata o fagocitata nella *communis opinio*, almeno nella peggio informata o meno aggiornata, dal fin troppo debordante, proverbiale medioevo barbarico e incivile; oppure, in tempi più recenti, in certa produzione commerciale narrativa e cinematografica, da un evo di mezzo torbido di intrighi e perversioni esoteriche templari o comunque para-monastico militari. Al contrario, la fascinazione romanzesca, in particolare le note leggende bretoni di infedeltà coniugali consumate da regine e cavalieri di inconcussa fedeltà, da Tristano e Isotta, a Lancillotto e Ginevra (di notorietà tale da intervenire ancora, secoli dopo, nell'immaginario poetico dantesco a strutturare l'ossatura narrativa di altrettanto famosi amori adulterini) deve invece avere coinvolto, e dunque rende sospette, anche certe fonti storiche che parlarono di vicende analoghe tra Margherita, moglie di Enrico il Giovane, e Guglielmo il Maresciallo. Giunse comunque a termine il lungo sodalizio tra il re e il primo cavaliere, con mag-

giore probabilità a causa di un suo protagonismo eccessivo, ritenuto sleale verso il sovrano, negli ultimi tornei (sull'argomento, cfr. più in generale l'analisi storica proposta dal cap. 12: *Keeping the Balance of Power: France, 1178-1182*).

Fu in ogni modo durante l'intero periodo, lungo almeno cinque anni di partecipazione alle giostre, che Enrico il Giovane raggiunse l'apogeo nell'opera di ricostruzione della sua immagine regale: un re certo, magnifico nella prodezza e munifica generosità, che lo ponevano un gradino al di sopra dei suoi cavalieri.

La pacificazione, e la conseguente rinuncia a governare anche solo una parte del dominio angioino, mantenuto ancora più saldo nelle mani del padre, risultarono sempre più precarie, finché Enrico il Giovane non aderì a una nuova rivolta: quella scoppiata alla fine del 1182, contro il fratello Riccardo, e il suo principale alleato e sostenitore, il re padre, per iniziativa dei baroni aquitani, ma soprattutto di Bertrand de Born, signore feudale del Limousin, oltre che noto poeta provenzale. Il vol. di Strickland ripercorre le fasi di questa seconda guerra, ancora interna al casato plantageneto, nel capitolo 13 che infatti si intitola: *The Brothers' War, 1183*.

Fino a circa metà di quest'anno si protrassero le ostilità, fino a quando, alla fine di maggio del 1183, dopo i combattimenti intorno a Limoges, il Giovane Re si ammalò di dissenteria: in breve la febbre alta e la perdita di liquidi lo ridussero in fin di vita. L'ultimo capitolo, il 14, del volume di Strickland, «*Vir Sanctus*»: *Death, Commemoration and Legacy*, ricostruisce fino nel dettaglio gli ultimi momenti del principe: quando anche a lui fu chiaro di non avere che pochi giorni da vivere, fra gli altri atti di contrizione e penitenza, anzitutto per i recenti saccheggi di chiese intorno alla città francese, il principe chiese anche la finale riconciliazione con il padre; il quale però, per timore di una trappola, gli inviò soltanto un prezioso anello, senza presentarsi di persona. Di lì a poco, il giorno 11 giugno 1183, Enrico spirò.

Secondo le fonti storiche, il re suo padre apprese la notizia con incontenibile dolore, tanto da esclamare: «Mi è costato molto, ma avrei voluto che visse, per costarmi ancora di più». Non era solo il fallimento di un preciso disegno politico: quello di assicurare all'impero angioino, il dominio più ampio mai governato da un sovrano inglese, una solida continuità dinastica, lontana da pericolose ricadute in quell'anarchia militare che per decenni aveva travagliato l'Inghilterra. A questo riguardo, il rimedio sarebbe stato il meccanismo, collaudato anche da altre monarchie europee, della condirezione regia, senza però avere voluto cedere il potere se non in minima parte, insufficiente comunque a testimoniare la piena capacità e dunque fiducia che il giovane sovrano investito del prestigioso ruolo avrebbe potuto avere. Del resto, al mantenimento dell'unità non fu di minore giovamento la successione del fratello Riccardo, che invece già da duca di Aquitania aveva mostrato chiare intenzioni separatiste. Tutt'al più, un Enrico il Giovane davvero regnante avrebbe offerto certe inoppugnabili garanzie di stabilità territoriale e fedeltà da parte dei feudatari, per l'amicizia e i legami matrimoniali con la potente corona francese. A lui sarebbe valsa soprattutto la nuova, inedita immagine di sovrano: quello assai apprezzato da cronisti e menestrelli in un XII secolo di corti e imprese eroiche nella lizza o nelle terre d'oltremare, del cavaliere divenuto reggitore di stato ovvero del reggitore di stato divenuto cavaliere.

Al netto infatti di ribellioni e discordie, in un gioco delle parti che non costituiva una novità per i sovrani anglo-normanni e i loro riottosi vassalli, sempre pronti ad approfittare delle fratture ai vertici del potere regio, solo l'improvvisa morte del principe aveva bruscamente stroncato più che un mero progetto politico allestito fin dalla sua infanzia, quanto non aveva avuto effetto nemmeno la crisi a seguito dell'assassinio di Becket. Fu invece come se il Destino, con la sua rigida legge, avesse imposto a un re tanto umorale, come le fonti descrivono Enrico II, una nuova irruzione emotiva, di rabbia e dolore per la morte dell'omonimo figlio, per cui aveva sempre avuto un affetto speciale: un sovrapporsi insomma, anzi un prevalere sulla ragion di stato di intime ragioni personali, quali certa cinematografia per lo più anglosassone, assai attenta alla corretta ricostruzione storica, ha rappresentato in pellicole come *The Lion in Winter* (United Kingdom-United States, 1968) che rappresenta il sovrano, interpretato da Peter O'Toole, implicato in un groviglio di vicende dinastiche e familiari con la moglie (Katherine Hepburn nel ruolo Eleonora d'Aquitania) e i tre figli legittimi superstiti, in una immaginaria riunione proprio per il Natale dello stesso anno 1183 in cui da poco era mancato Enrico il Giovane.

La sua figura rimane dunque una mera possibilità inespressa, per quanto illustre, una delle molteplici che la storia forgia, o soltanto immagina, senza lasciare, a parte il rimpianto personale e familiare, altro spazio se non la ricostruzione letteraria: prima storiografica, poi narrativa e versificatoria, infine agiografica, ma anche in questo caso con scarso o nessun successo. Era infatti poco credibile interpretare la sua figura, adusa alla giostra più che alla penitenza (per tacere del saccheggio sacrilego compiuto poco prima di morire nelle chiese di Limoges) come un santo, anche nell'aspetto di penitente e martire, vittima del male che l'avrebbe portato alla tomba. Anche se Thomas of Earley, uno dei suoi canonici e ultimi confessori, ricorda nei suoi sermoni i miracoli avvenuti presso il suo sepolcro, a oscurare ogni possibile culto sarebbe stata l'ombra gettata dalla memoria recente e concorrente di ben altro *Vir Dei*: quel Thomas Becket già abbastanza ingombrante per la famiglia reale, che infatti non assunse l'onere di sostenere la santificazione di un altro ribelle a Enrico II.

A simili vicende, da quelle intime e personali, fino ai fatti pubblici, i più noti e significativi nel corso della Storia, rivolge attenzione con grande profitto il volume di Strickland, che recupera la piena valenza di ciascun evento in parallelo con i precedenti e la risonanza con episodi analoghi che sarebbero accaduti. Il volume è corredato di indici e da un cospicuo dossier iconografico, in cui spiccano almeno due immagini rilevanti: la rappresentazione, riportata anche nella sovraccoperta del libro (dal ms. London, British Library, Loan 88, f. 3r, testimone di Matteo Paris, *La vie de Seint Thomas de Cantobéry*, versione francese della vita di Becket) di Enrico II che serve il figlio al banchetto della sua incoronazione nel 1170; il ritratto di un incoronato *Henricus Iunior* compreso tra le raffigurazioni dei re inglesi nell'*Historia Anglorum* di Matteo Paris, nel ms. London, British Library, Royal 14 C VII, f. 9, anche se in una posizione strutturalmente marginale: una nicchietta disegnata in dimensioni assai inferiori (da singolare, iconica parentesi storica) rispetto agli altri riquadri, soprattutto i più

vicini, quello del padre, ma soprattutto del fratello Riccardo, da lui additato, con triste meraviglia, quasi a non poterlo non riconoscere come reale successore del primo re angioino-plantageneto.

Il volume riserva talvolta un'eccessiva importanza alla figura di Enrico II, che per ampi tratti della ricostruzione è il vero protagonista. Si tratta di una sovrapposizione quasi inevitabile, data la specificità, e forse in conseguenza di una singolare vicenda storica e biografica dominata non a caso dall'omonimia fra i due personaggi principali: due uomini, un padre e un figlio, stretti in un vincolo tale che il primo non ha mai inteso immaginare come altro da sé il proprio erede, sempre alla ricerca, a sua volta, della propria emancipazione; due uomini che si sono amati e fatti la guerra con pari ardore, senza che l'abbia avuta vinta nessuno dei due, entrambi sconfitti dal Destino (quello scritto, a voler credere in una cabala certo di fantasia, nella ricorrenza di particolari cifre a partire dalla data di nascita del figlio: il 28 e il 2, cioè anzitutto, per il numero del giorno, anche gli anni della sua morte, esattamente due volte quelli che avrebbe avuto il padre, per l'appunto il «Secondo» Enrico, quando morì nel 1189); o forse più semplicemente, senza alcuna tentazione fatalista, solo due vittime nell'eterno dramma del Potere, al consumarsi dell'ennesima vicenda umana terminata senza appello, e soprattutto senza una vera riconciliazione conclusiva: un finale fosco e amarissimo, chiuso dall'ultima battuta del re, come in una tragedia shakespeariana.

ROBERTO ANGELINI

MICHELE ZACCHIGNA, *Notai, cancellieri e ceto politico nell'Italia nord-orientale fra Due e Quattrocento*, Cura e introduzione di PAOLO CAMMAROSANO, Trieste, CERM, 2017, pp. 196 (Studi, 15).

Pochi temi come il notariato hanno impegnato negli ultimi decenni la medievistica italiana, che ad esso si è approcciata da una molteplicità di prospettive, tanto paleografico-diplomatistiche quanto più rivolte a questioni di tipo politico-istituzionale (rapporto del ceto notarile con le istituzioni cittadine ed episcopali, loro inserimento nelle dinamiche politico-sociali locali, contributo dei notai alla definizione di un'ideologia comunale)¹.

In un panorama storiografico così ricco i lavori di Michele Zacchigna si sono sempre segnalati non solo per il rigore metodologico, ma anche per la capacità di far dialogare lo studio del notariato con una più ampia riflessione sulla società

1. Scontato è il riferimento ai lavori di Attilio Bartoli Langeli, Gian Giacomo Fissore, Giorgio Chittolini, Antonella Rovere, Marino Zabbia, Enrico Artifoni. L'importanza degli studi di storia del notariato è testimoniata inoltre dal recente progetto *Notariorum itinera*, al cui sito web rimando per i riferimenti bibliografici: <http://notariorumitinera.eu/Default.aspx>.

udinese e friulana negli ultimi secoli del medioevo. Nel decimo anniversario della scomparsa dello studioso il CERM ha ripubblicato alcuni suoi scritti dedicati al notariato e al suo rapporto con i ceti dirigenti del Friuli bassomedievale. Il volume raccoglie tre lavori, risalenti a periodi diversi della variegata produzione storiografica di Zacchigna: a un nucleo centrale rappresentato dal saggio sulle memorie di Quirino, notaio udinese del primo Quattrocento, si aggiungono due saggi più brevi dedicati a cancellieri e notai nella Trieste dei secoli XIV-XV.

I tre contributi, che poggiano su una vasta e solida base documentaria, rivelano la profonda conoscenza del panorama archivistico friulano propria dell'autore, oltre a un'attenzione costante per le dinamiche concrete del funzionamento delle istituzioni e della società. Attraverso il filo conduttore del notariato, il lettore può dunque confrontarsi con una pluralità di temi: di ambito politico-istituzionale (la ricostruzione del *corpus notariorum* di Udine e Trieste, il nesso con il ceto politico locale, la «territorialità» del notariato friulano); giuridico (limiti e implicazioni dell'intervento del notaio nella redazione degli *instrumenta*); economico e sociale (investimenti del ceto notarile e loro relazione con le dinamiche economiche del Friuli bassomedievale).

Il primo capitolo affronta il problema della dimensione territoriale del notariato nel Patriarcato di Aquileia, seguendo l'evoluzione dei centri di cultura e attività notarile a partire dal tardo Duecento. Le trasformazioni sociali del Friuli tardomedievale, le dinamiche demografiche e la struttura dei poteri locali si riflettono infatti nella distribuzione e formazione di notai sul territorio. All'iniziale preminenza di Cividale segue nel Trecento l'emergere di un notariato rurale autoctono legato alla presenza signorile; ed è solo dal tardo XIV secolo che si assiste al «dissolvimento del notariato rurale» (p. 26) e alla definitiva affermazione di Udine quale polo di riferimento del notariato friulano. Una città che nel Duecento era per lo più popolata da notai provenienti dalla Lombardia e dalla Toscana, cui erano affidati gli uffici più prestigiosi (*cancellarii domini patriarche*), vede dalla metà del Trecento l'affermazione di una componente autoctona di notai di origine artigiana e rurale, capace di soddisfare le esigenze documentarie di una popolazione in crescita. Fra gli anni Ottanta del Trecento e gli anni Venti del Quattrocento si riduce il divario fra le due componenti del notariato udinese, che tuttavia non riescono a dar vita a un corpo professionale omogeneo in grado di esercitare un peso politico nella vita urbana e di superare la distinzione di fondo fra un gruppo dal profilo più elevato e un notariato "minore".

È in quest'ultimo gruppo che si muove la figura del notaio Quirino, nato da una famiglia artigiana che, come molte altre nella seconda metà del Trecento, approda alla professione notarile a seguito di un consolidamento patrimoniale. Capostipite di una dinastia di notai, Quirino fra il 1409 e il 1426 redige due *quaterni memoriarum* di natura strettamente personale, in cui le note connesse alla gestione del patrimonio si legano con le vicende familiari e l'attività professionale. Lo sguardo di Quirino non appare del tutto privo di una dimensione affettiva, leggibile fra le righe del suo diario, ma è il risvolto economico a essere più evidente nella registrazione degli eventi legati alla vita familiare del notaio: i quattro matrimoni costituiscono per Quirino anzitutto un'opportunità per ampliare i propri interessi

fondari; la nascita dei figli è segnata dal peso della discendenza femminile; la morte delle mogli mina il fragile equilibrio finanziario raggiunto.

I due diari però costituiscono soprattutto una memoria di eventi e vicissitudini connesse all'attività professionale ed economica di Quirino fra Udine e la campagna, secondo una ripartizione di interessi tipica del ceto notarile friulano, che pur residente in città non perde i legami con il mondo rurale. Quirino esercita la sua attività professionale a Udine, dove raggiunge una qualche visibilità grazie all'ufficio di *cancellarius* della confraternita dei Battuti, ma anche nel borgo rurale di Cussignacco. Analogamente i suoi investimenti si dividono fra la città, dove acquista immobili da locare a quella componente mobile della popolazione che caratterizza Udine nella fase di maggiore crescita, e la campagna verso Codroipo, dove si concentrano le sue risorse fondiari. Le memorie di Quirino divengono allora per Zacchigna una fonte non solo per analizzare i beni del notaio, ma per esaminare la gestione dei patrimoni fondiari friulani nei primi decenni del Quattrocento, le modalità di conduzione della terra, i rapporti di forza fra contadini e proprietari cittadini – i primi in una condizione di crescente fragilità economica e subordinazione, che consente ulteriori speculazioni da parte dei proprietari; temi che già Michele Zacchigna aveva approfondito nelle sue precedenti ricerche.

A differenza di altri notai udinesi, Quirino resta per tutta la vita un notaio povero, segnato da una condizione di costante debolezza economica e sottoposto al concreto rischio di ricadere nell'indigenza ogniqualvolta si verificano eventi imprevisi (nascita di figlie femmine, cause intentate dai clienti, morte delle consorti). Una marginalità economica cui, non sorprendentemente, si associa una costante marginalità politica: Quirino è sempre infatti del tutto estraneo al ceto dirigente locale e inserito in reti di relazioni limitate a «*cognati*, amici, vicini».

Solo dal 1417 le memorie di questo modesto notaio udinese superano l'ottica privata per aprirsi ai principali avvenimenti cittadini, nel contesto della guerra che porta tre anni dopo al dominio veneziano su Udine. Il diario acquista così per la prima volta qualche tratto di giudizio nei confronti del ceto dirigente locale e mostra, secondo Zacchigna, la volontà di partecipazione di Quirino agli eventi politici: emerge la consapevolezza del mutamento in corso, se non addirittura il «senso di scoramento» (p. 80) per la sconfitta cittadina e la fine del Patriarcato, che si svolgono parallelamente alla perdita di moglie e figli nell'epidemia di peste e ai problemi finanziari e legali di Quirino, sui quali il notaio si sofferma in un tentativo di autodifesa della propria reputazione.

Proprio questa reputazione faticosamente costruita è l'oggetto del terzo capitolo, dedicato alle vicende del nipote di Quirino, con cui si conclude la parabola notarile familiare. La condotta di Odorico, condannato come falsario, offre a Zacchigna lo spunto per ulteriori raffinate riflessioni relative alla delicata attività di redazione degli *instrumenta* e alla *bona fama* del notaio, che si colloca all'incrocio fra la perizia tecnica e l'esperienza nell'interpretare le circostanze al fine di proporre una «affermazione nobilitata e “civile” delle intenzioni espresse dalla clientela» (p. 108).

Al di là del fallimento di Quirino e dei suoi eredi, esclusi da un'attiva partecipazione alla vita politica cittadina, nelle conclusioni Zacchigna delinea il

percorso di un notariato udinese incapace di acquisire un'influenza politica "di gruppo", sempre «disaggregato» (p. 115) e subalterno alla pluralità di poteri che convivono nella città (principe, gruppi aristocratici, famiglie preminenti di antica tradizione urbana). I notai udinesi di fine Tre e inizio Quattrocento ricoprono importanti incarichi diplomatici e uffici dagli elevati requisiti tecnici, ma non sono mai in grado di entrare a far parte di quel ceto dirigente che controlla la vita politica della città. Solo un nuovo gruppo notarile di immigrazione successiva alla conquista veneziana (1420) riuscirà – seppure lentamente – a inserirsi nel nascente patriziato di fine secolo.

Del tutto opposto è il quadro esaminato nell'ultimo saggio del volume, dedicato al notariato nella Trieste dei primi decenni del secolo XIV. Qui un vero e proprio «patriziato degli *officia*» (p. 183) si sviluppa fin dall'inizio del Trecento a seguito di una fallita congiura nobiliare. La reazione alla stessa conduce infatti precocemente un ristretto gruppo di famiglie notarili a porsi a guardia delle magistrature cittadine, il cui accesso regolano secondo un'attenta logica distributiva.

MARTA GRAVELA

ORTENSIO ZECCHINO, *L'origine del diritto in Federico II. Storia di un intrigo filologico*. Atti della Accademia Nazionale dei Lincei CDIX, Roma, Scienze e Lettere, 2012, pp. 146 (Memorie. Scienze Morali, Storiche e Filologiche. Serie IX, XXX/2).

I manoscritti (persi, miracolosamente ritrovati, disperatamente cercati) sono spesso al centro della narrazione letteraria, sia quella ambientata nel Medioevo che quella al Medioevo solamente riferita. L'espedito del manoscritto ritrovato e attualizzato è alla base, com'è noto, dei *Promessi sposi* di Manzoni, mentre la ricerca spasmodica del fantomatico II libro della *Poetica* di Aristotele è al centro della catena di omicidi su cui è chiamato a far luce fra' Guglielmo da Baskerville ne *Il nome della rosa* di Umberto Eco. E più recentemente un manoscritto miniato della Biblioteca Mazarine di Parigi dà vita alla intrigante vicenda del ricercatore del CNR protagonista de *Il segreto della miniatura* di Renzo Limone.

Non un intero codice, ma addirittura le sole varianti di un'unica lezione costituiscono l'intrigante chiave mediante cui Ortensio Zecchino, docente di Storia del diritto medievale, ricostruisce non solo tutta un'atmosfera politica e culturale, ma soprattutto la concezione stessa del diritto, e quindi della vita e della storia dell'imperatore Federico II di Svevia. Niente di romanzato, naturalmente: anzi, un discorso scientificamente rigoroso e metodologicamente aggiornato, condotto però con una prosa appassionata e scintillante, che rendono godibilissime le varie argomentazioni e attirano il lettore all'interno dello scontro militare certo, ma soprattutto politico e culturale, tra il nipote del Barbarossa e i pontefici (Gregorio IX in particolare).

Nella primavera estate del 1231 Federico II emana, dalla dieta di Melfi, il codice legislativo del regno di Sicilia, il *Liber Constitutionum* (noto anche come Costituzioni di Melfi). Diviso in tre libri, contiene alcune centinaia di norme, alcune dal sapore di grande novità. Papa Gregorio IX risponde in maniera assai addolorata: non c'è bisogno di leggi nuove, ma solo di applicare bene quelle già esistenti, ogni nuova legislazione è di per sé «scandalo».

Le aspettative di un titolo così accattivante sono pienamente soddisfatte dalla lettura del volumetto, che affronta argomenti di diritto medievale all'interno di problematiche strettamente filologiche, con profondità ermeneutica ma contestuale scioltezza espositiva. Si tratta di un testo breve (circa 130 pagine), diviso in tre parti, nelle quali lo studioso affronta la questione della tradizione del *Liber Constitutionum*.

Il *Liber* è, sin da subito, andato incontro alle alterazioni nella tradizione tipiche della testualità giuridica, e già immediatamente al momento della diversificazione tra il tempo di promulgazione e quello di entrata in vigore. Infatti dopo che le *Constitutiones* furono inviate in tutte le province del Regno, occorre, naturalmente, del tempo per approntare le molte copie necessarie. In questa prima operazione iniziò la produzione di varianti che contribuiranno a fare del *Liber* un testo incerto e travagliato. A ciò si aggiunga un secondo elemento: Federico II, sull'esempio giustiniano, integrò e rettificò più avanti il *Liber* con nuove norme, le *nouae constitutiones* o *Nouellae*. Tutto ciò contribuì a dare vita, oltre alla enorme varianza di lezioni, frutto di una trasmissione cosiddetta 'attiva', a quelle che possono essere considerate delle varianti in qualche modo 'redazionali': il che ha causato sostanzialmente il mancato consolidamento del *Liber* in quello che potrebbe essere considerato un testo 'originale'.

Zecchino sottolinea bene la difficoltà, talvolta, di percorrere, nella edizione critica, la sola strada lachmanniana. Ed è del resto ben noto e metodologicamente corrente il fatto che, in taluni casi, la *constitutio textus* non può essere sempre e solo meccanica, ma sono necessarie, e questo del *Liber* è un esempio emblematico, conoscenze e competenze dei contenuti profondi del testo che devono aiutare l'editore nella scelta delle lezioni.

L'«intrigo» filologico al quale fa riferimento il sottotitolo (si tratta della Parte III del volumetto, pp. 318-321), parte dall'osservazione di tre differenti varianti attestate nella *paradosis* in un punto preciso (ma fondante) del *Liber*. I.38.1 *De ordinatione magistrorum iustitiarum et eius officio*:

- ...de **nostro** gremio noua iura producimus, presente nell'editio princeps napoletana del 1475 curata da Francesco Del Tuppo (e nel codice Palermo, Biblioteca Comunale, QQ.H.24);
- ...de **naturae** gremio noua iura producimus, presente nella (scarsa) tradizione manoscritta superstita ed accolta dall'editore critico per i Monumenta Germaniae Historica del *Liber* (*Constitutiones et Acta*, II, *Supplementum*, Hannover 1996), Wolfgang Stürner;
- ...de **ueterum** gremio noua iura producimus, lectio singularis tramandata dal codice della Biblioteca Comunale di Palermo (2.QQ.A.66).

Si tratta di tre varianti che possono essere considerate, da un punto di vista strettamente filologico, adiafore (anche se la terza viene per vari motivi subito messa da parte). La adiaforicità – secondo metodo – mette qui il filologo di fronte alla responsabilità di una scelta non meccanica ma da effettuare mediante *iudicium*. Ed è qui che viene il colpo: «l'unica strada per giungere all'individuazione dell'originale è quella di approfondire i significati delle due lezioni e verificarne, successivamente la compatibilità col più ampio contesto letterale e, ancor più, storico e culturale» (p. 240).

In altre parole, laddove non può arrivare la meccanicità della ricostruzione ecdotica, o gli altri strumenti tradizionali a disposizione del filologo per la *constitutio textus* (*usus scribendi*, *lectio difficilior*, etc.), non riescono ad arrivare nemmeno le 'semplici' competenze di storico (sia pure di grande storico) di Wolfgang Stürner. È necessaria, per un testo come le *Constitutiones*, anche – forse soprattutto – la competenza dello storico del diritto. Stürner sceglie, probabilmente perché lezione della maggior parte dei manoscritti da lui usati, la variante *naturae* (nel senso di diritto naturale?). A parere però di Zecchino, la lezione da preferire è quella *de nostro gremio*. Tale scelta infatti modifica in maniera totale il senso tutto dell'affermazione espressa dal testo: l'imperatore ritiene di sua stretta afferenza lo *ius condendae legis*, e la metafora del *nostrum gremium* configura in maniera plastica l'idea federiciana del sovrano come *faber* del diritto nel proprio Stato. In questo senso, peraltro, la lezione *de naturae gremio* non potrebbe spiegare lo 'scandalo' evocato da papa Gregorio IX (1227-1241) alla notizia della promulgazione delle Costituzioni; e l'accusa all'arcivescovo di Capua, Giacomo, di aver funto da vile *calamus scribentis* di Federico che si accingeva all'odiosa operazione di fondare *nova iura*. Il *gremium naturae*, infatti, avrebbe inteso che le leggi sono 'partorite' dal grembo della natura, lasciando dunque ancora al pontefice il ruolo di difensore del diritto naturale e divino.

E Zecchino riesce a individuare anche movente e cronologia di quella che a questo punto non può essere considerata una variante adiafora (*naturae*), ma una vera e propria corruzione volontaria. Sostituire *naturae* a *nostro* è spia di un interesse politico e ideologico ben preciso: cancellare ogni traccia di conflitto tra *Regnum* e Sede Apostolica. E una tale temperie culturale è tipica, in Italia meridionale, dell'età angioina, e soprattutto della prima età angioina. E non è un caso che tutti i più importanti testimoni manoscritti del *Liber* risalcano esattamente a questo periodo storico. La *damnatio memoriae* di Federico II passa anche attraverso uno strumento filologico come l'errore volontario nella trascrizione di una sola parola di un testo (già Pietro Giannone diceva che i giuristi angioini avevano «malmenato» il testo della Costituzione).

E Zecchino prospetta ulteriori novità sulla costituzione del testo del *Liber Constitutionum* così come realizzata da Stürner, e sarà interessante seguirle al momento della pubblicazione.

Choir Stalls in Architecture and Architecture in Choir Stalls, Edited by FERNANDO VILLASEÑOR SEBASTIÁN, MARIA DOLORES TEIJEIRA PABLOS, WELLEDA MULLER, and FRÉDÉRIC BILLIET, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2015, pp. xxiii-492, ill. b. w.;

Choir Stalls and their Workshops: Proceedings of the Misericordia International Colloquium 2016, Edited by ANJA SELIGER and WILLY PIRON, Newcastle Upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, 2017, pp. xvi-312, ill. b. w.

Nel giugno del 1904 l'architetto catalano Antoni Gaudí fu chiamato a progettare e dirigere i lavori di restauro della cattedrale di Mallorca, inserendosi in un progetto di riforma liturgica voluta dal vescovo Pere-Joan Campins e che sarebbe proseguito fino al 1915. A partire dalla necessità di intervenire su un edificio che presentava problemi strutturali e di proporre un nuovo uso degli spazi del culto, uno degli aspetti che pose maggiori problemi di progettazione sia dal punto di vista architettonico sia sotto il profilo liturgico fu il coro. Realizzato a partire dagli anni Trenta del XIV secolo e poi più volte rimaneggiato alla fine del Quattrocento e in più occasioni nel secolo successivo da intagliatori franco-fiamminghi che ne scolpirono parti nuove, fino alle aggiunte degli ultimi anni del Cinquecento, il coro ligneo della cattedrale rimase sempre collocato nella parte centrale della navata, davanti alla cappella maggiore, senza variazioni significative fino all'inizio del Novecento. La sua centralità funzionale nell'evoluzione del culto di rito cattolico romano, dalla liturgia medievale alla riforma tridentina e oltre, fa del coro uno degli elementi più interessanti per lo studio dei cambiamenti degli edifici ecclesiastici attraverso i secoli.

Per questo motivo risulta particolarmente suggestivo l'orizzonte di ricerca promosso dal gruppo di studio internazionale "Misericordia International". Fondata nel 1992 da Elaine C. Block (1925-2008), con lo scopo di riunire e coordinare ricercatori dediti allo studio degli stalli corali, l'associazione ha organizzato una dozzina di simposi internazionali con cadenza biennale (Colonia, Barcellona, Amiens, Angers, Sheffield, Rouen, Basilea, Parigi, Nimega, Danzica, Léon e Greifswald) incentrati di volta in volta su aspetti specifici del settore, in una prospettiva non esclusivamente storico artistica, bensì interdisciplinare.

Il volume *Choir Stalls in Architecture and Architecture in Choir Stalls*, esito del congresso di Léon del giugno 2014 ha infatti inteso mostrare le molteplici connessioni fra molti dei possibili punti di osservazioni con cui affrontare lo studio di questo genere di arredi, all'incrocio fra discipline e, partendo dallo studio di cori prodotti in epoca medievale, comprenderne anche la "fortuna" nei secoli successivi.

L'esempio maiorchino citato in apertura, qui oggetto dei contributi di Mercè Gambús Saiz e Andreu Josep Villalonga Vidal per l'epoca medievale e moderna (*La catedral de Mallorca en el coro y desde el coro. De la mezquita cristianizada a la restauración litúrgica de Antonio Gaudí*, pp. 72-86) e per quella otto-novecentesca

da Pere Terrasa Rigo e Kika Coll Borrás (*La intervención de Gaudí en el Coro de la catedral de Mallorca*, pp. 400-415) offre uno degli esempi possibili di questo approccio, utile anche per comprendere le strettissime relazioni fra uno degli elementi più rilevanti dell'arredo ecclesiastico e l'organizzazione spaziale degli edifici religiosi (chiese, conventi, abbazie), al centro del convegno spagnolo. Fin dai primi edifici cristiani della tarda antichità, i sedili (in pietra, poi in legno) destinati ad ospitare gli ecclesiastici durante le funzioni religiose e in particolare il canto, hanno ricoperto una specifica funzione nel mettere visivamente in evidenza il ruolo del personale ecclesiastico e gli spazi destinati a loro destinati, nel sottolinearne i gesti, i riti e anche la distanza dagli altri partecipanti alle funzioni. Dal punto di vista spaziale è inoltre evidente il ruolo del coro nella delimitazione anche simbolica degli ambienti in cui si articola l'edificio e la relazione con l'architettura e i suoi elementi si esplica tanto in funzione di una resa estetica dell'insieme, quanto nella stessa struttura e decorazione degli arredi, che spesso sono realizzati come sorta di cattedrali in miniatura (dall'impiego di elementi architettonici propri delle costruzioni che le contengono, fino a raggiungere, con il tardogotico, virtuosismi che gareggiano con le guglie, i pilastri e i portali delle chiese), ma contengono talvolta essi stessi nella decorazione iconografie di carattere architettonico (si pensi alle tarsie rinascimentali, che nei dossali aprono impensabili squarci prospettici).

I 27 saggi contenuti nel volume ci offrono pertanto una grande varietà di sguardi sulla relazione fra cori e architetture medievali (e delle epoche seguenti), raggruppati intorno a quattro nuclei tematici, con un'ampia casistica dedicata (data la sede del convegno e la provenienza dei partecipanti) alla penisola iberica, un'area di cui nel saggio di apertura di una delle curatrici, María Dolores Teijeira Pablos ("*Aziendo presbiterio mui capaz*". *El "modo español" y el traslado de coros góticos en la España moderna*, pp. 1-26) emerge un panorama sufficientemente variegato e aperto alle influenze esterne. Il cosiddetto "modo spagnolo" – che per molto tempo sarebbe stato identificato nella maggiormente prolungata sopravvivenza della collocazione spaziale dei cori nella parte terminale della navata centrale, davanti all'altare – quasi in contrapposizione con il "modo romano", frutto della riforma liturgica tridentina che lo avrebbe traslato nella cappella maggiore, intorno all'altare principale e ai riti che vi si compiono – risulta tutt'altro che omogeneo sia dall'analisi dell'ampia casistica nota e da quella presentata in questa sede, sia perché da qualche tempo è stata opportunamente messa in crisi la validità del "paradigma tridentino" come primo responsabile della rimodulazione degli spazi del culto (si pensi agli effetti delle riforme degli ordini religiosi e al ruolo dei committenti laici nel corso del Quattrocento, periodo in cui in alcune aree d'Europa il fenomeno inizia a manifestarsi) e della nuova sistemazione spaziale e diversa funzione liturgica dei cori.

La stretta relazione fra concezione architettonica degli spazi liturgici e configurazione del coro viene affrontata nella prima parte del volume (*Space, Liturgy and Architectural Conception*) anche nei suoi aspetti tecnici e topografici (a questo scopo risulta utile il *Glossario* "plurilingue" curato in appendice dalla stessa Teijeira Pablos, pp. 433-438). Vi sono proposte, da un lato, letture maggiormente

attente agli aspetti liturgici (Eduardo Carrero Santamaría, *El espacio coral desde la liturgia. Rito y ceremonia en la disposición interna de las sillerías catedralicias*, pp. 28-49; Pablo J. Pomar, *La ubicación del coro en España en los tratados de ceremonias y rúbricas litúrgicas*, pp. 87-97; Mariano Casas Hernández, *El coro como apódoxis de una unidad de significación total: el caso de la catedral nueva de Salamanca. Apuntes para una identidad semántica*, pp. 98-113; a cui si va aggiunto anche Hee Sook Lee-Niinioja, *Choir Stalls: Visual Pleasure for Eyes or Meditative Disturbance for Minds?*, pp. 182-194) che fanno emergere, dei cori medievali e – particolarmente il secondo contributo – nella loro transizione verso l'epoca moderna, il rapporto funzionale prima che estetico delle sue varie parti: la disposizione topografica degli stalli e le funzioni specifiche di chi li occupava, la collocazione centrale del leggio che ospitava il libro con i canti, la funzione delle strutture architettoniche che ne delimitavano la posizione nei confronti del resto della chiesa e i successivi spostamenti, il rapporto con l'arredo della cappella centrale e con l'altare maggiore, la relazione funzionale con differenti parti della liturgia. D'altro canto, non mancano gli studi più propriamente storico artistici che si interrogano sulle forme dei cori e sui loro apparati decorativi, a partire dal particolare caso (fra i pochi sopravvissuti) dei sedili corali dell'XI secolo della chiesa di San Pietro a Tuscania, analizzato da Almuth Klein (*The Stone Choir Stalls of the Medieval Cathedral of Tuscania/Latium*, pp. 50-64), all'esame di alcuni casi della Germania settentrionale (Anja Seliger, *General Remarks on Choir Stalls in a Chancel with Ambulatory*, pp. 65-71) che pongono interrogativi legati alla funzione di separazione del tramezzo (con esempi che, come quello degli stalli realizzati agli inizi del Cinquecento, recano sul retro dei dossali alcuni motivi decorativi tipici dell'iconografia dell'*hortus conclusus*) che separa il coro dal resto della navata, in relazione con alcune tipologie decorative che, viceversa, mirano a rendere un effetto di semi-trasparenza.

Anche la seconda sezione, intitolata *Symbolism and Iconography*, propone letture di carattere storico-politico (sulla funzione delle immagini in relazione alle manifestazioni del potere) accanto a quelle di taglio storico-artistico, in particolare legate all'interpretazione iconografica di alcuni motivi decorativi ampiamente diffusi, qui ricondotti alle rispettive specifiche realtà culturali: la dimensione politica che caratterizza alcuni cori lignei delle cattedrali di Toledo, Plasencia e Siviglia nel loro rapporto con la manifestazione della potenza della monarchia spagnola della fine del XV secolo (Juan Carlos Ruiz Souza, *Ciudad, catedral, coro y monarquía al final de la Edad Media en la corona de Castilla y León*, pp. 142-157); la funzione simbolica e celebrativa della musica alla corte papale di Clemente VI in relazione allo spazio del coro nell'architettura avignonese degli anni Quaranta del Trecento (Julien Ferrando, *Music, Architecture and Symbolism in the court of Clement VI: Another Interpretation of the Pontifical Policy in Avignon*, pp. 116-126); il significato "sociale" di certe iconografie burlesche, mostruose e turpi che compaiono sui *sedilia* di numerosi cori delle chiese spagnole lette in relazione ad alcune festività ("fiesta del obispillo" e "fiesta de los locos") del calendario popolare spagnolo che rappresentavano il rovesciamento dell'immagine consueta della società tardomedievale, coinvolgendo in quelle occasioni anche specifici

spazi della cattedrale cittadina (Fernando Villaseñor Sebastián, Burlas, escarnios, cosas torpes, feos y deshonestas: *Reflexiones sobre el uso heterodoxo del coro en el espacio catedralicio*, pp. 127-141); accanto a studi sulle raffigurazioni sacre e profane (Sansone e Dalila, Virgilio e Febilla, Aristotele e Fillide) e sulla diffusione dei loro modelli grafici, come il capovolgimento del rapporto uomo-donna, sui cori lignei di Dordrecht e Hoogstraten agli inizi del XVI secolo (Willy Piron, *Virgil in the Basket and Other Women's Tricks*, pp. 169-179), e la funzione delle decorazioni di carattere architettonico sui dossali degli stalli borgognoni fra Quattro e Cinquecento (Welleda Muller, *The Representation of Architecture in French and Burgundian Choir Stalls*, pp. 158-168).

La terza sezione (*Study of Outstanding Examples*) ritorna in modo più marcato sul tema specifico del convegno, esplorando una serie di casi soprattutto spagnoli (e uno inglese) che consentono di mettere in evidenza il rapporto fra architettura dello spazio culturale e caratteristiche formali e commistioni stilistiche dei cori intagliati, non trascurando aspetti rilevanti come la circolazione di modelli decorativi e di botteghe di intagliatori, processi di trasformazione degli spazi in relazioni a nuove esigenze estetiche e di rappresentanza sociale dei committenti: Gloria Fernández Somoza, *Espacio arquitectónico y estructuras corales en la catedral de Jaca, entre las edades media y moderna*, pp. 195-203; Salvador Hernández González, *La sillería del coro de la catedral de Sevilla, simbiosis del gótico y el mudéjar: diseño arquitectónico y repertorio ornamental*, pp. 204-233; Begoña Alonso Ruiz, *La arquitectura del coro y trascoro de la catedral de Palencia*, pp. 234-249; Abel Lobato Fernández, *Las sillerías de coro en la diócesis de Astorga (ss. XVI-XVIII), catalogación y estudio tipológico*, pp. 250-266; Julio J. Polo Sánchez e Emma L. Cahill Marrón, *The Choir Stalls in King's College in Cambridge, Ad Modum yspaniae?*, pp. 267-283; María Cristina López López, *La sillería coral del convento de Santo Domingo en Almagro*, pp. 284-294; Manuel Romero Bejarano e David Caramazana Malía, *La sillería de coro de padres de la Cartuja de Santa María de la Defensa de Jerez de la Frontera, una obra clave de la escultura manierista del sur del arzobispado hispalense*, pp. 295-310.

La quarta ed ultima sezione del libro (*Destructions, Interventions and Restorations*) affronta il problema dei successivi rimaneggiamenti subiti dai cori dal XVI secolo fino al Novecento, in relazioni ai cambiamenti in corso dal punto di vista dell'apprezzamento estetico, delle nuove esigenze liturgiche, della necessità di adattarli a spazi in trasformazione, rendendo conto sia di modifiche più o meno rilevanti dal punto di vista formale, iconografico e strutturale, di distruzioni, svendite e spoliazioni, ma anche di interventi di salvaguardia e restauro (che talvolta miravano a riportare i cori e gli edifici che li contenevano ad una situazione preesistente, alla ricerca di un'ipotetica maggiore aderenza ad un aspetto "originario"): ai due interventi citati in apertura in relazione alla vicenda della cattedrale di Mallorca, si affiancano quelli di Wifredo Rincón García (*Sillerías corales iberoamericanas en el Archivo Fotográfico del CSIC*, pp. 312-321), María Paz Aguiló Alonso (*El tratamiento documental de las sillerías de coro y otros elementos del mobiliario litúrgico en el Catálogo Monumental de España*, pp. 322-342), Christel Theunissen (*Putting the Pieces Together: A Spanish Medieval Choir Stall Scattered Over Europe*, pp. 343-356), Francisco Pinto Puerto (*El coro del monasterio dominico*

de San Pablo de Sevilla, pp. 357-373), Susana Rita Rosado Alves (*La sillería del coro desaparecida de Olivier de Gand en el convento de Cristo de Tomar*, pp. 374-382), Carlos Francisco Nogales Márquez (*Los coros y Antonio de Figueroa*, pp. 383-399), Maria Pilar García Cuetos (*Art, Liturgy and Ideology: The Fate of Cathedral Choirs during the Francoist Period*, pp. 416-432).

Sulla parte terminale dell'ultimo banco degli stalli corali della chiesa parrocchiale di Cuiseaux, nella Francia orientale, è ritratto in un intagliatore al lavoro nella sua bottega. In piedi dietro al suo banco da lavoro, impugna un mazzuolo nella mano destra e uno scalpello da legno nella sinistra; alcuni attrezzi giacciono sul banco accanto ad un pezzo di legno grezzo, altri sono appesi al muro alle sue spalle. L'artefice è intento nella realizzazione di un coro ligneo, di cui sullo sfondo si vedono tre stalli già pronti. Un esempio anche più curioso ed umoristico è presente su una delle *misericordie* (piccola mensola di sostegno per il sedile ribaltabile presente in alcune tipologie di stalli corali) nella chiesa di Notre-Dame du Grand-Andely, in Normandia, in cui due artigiani stanno intagliando proprio una *misericordia*. Le due immagini sono fra le non numerose rappresentazioni del lavoro di realizzazione di stalli corali, su cui è incentrato il volume che raccoglie gli atti del *Misericordia International Colloquium* tenutosi nel 2016 a Greifswald (Germania), dal titolo *Choir Stalls and their Workshops*.

L'attenzione per il processo di produzione, nel suo senso più ampio e soltanto materiale, dei manufatti artistici e non per il prodotto finito consente – senza per questo motivo perdere di vista gli aspetti a quest'ultimo collegati, come il confronto con altri esemplari, la loro ricezione e la fortuna postuma – di comprendere meglio le motivazioni per cui un'opera d'arte è fatta in un certo modo e non in un altro. Tenendo ben presente questo obiettivo gli autori dei saggi contenuti nel volume si sono cimentati nello studio degli aspetti materiali, sociali, politici, iconografici e stilistici che hanno condotto alla produzione dei manufatti così come li conosciamo (o come dovevano apparire prima della loro eventuale perdita).

In tale processo un ruolo interessante, ma poco noto a causa della dispersione della maggior parte delle testimonianze, è quello della progettazione dei manufatti, a cui è dedicata la prima sezione del volume (*Workshop Practices*). Tutte le valutazioni e le decisioni relative all'aspetto da dare ad un arredo dovevano essere preventivamente oggetto di proposta e contrattazione fra il committente e colui che lo avrebbe realizzato, regolando l'accordo con una serie di clausole che garantissero entrambi i contraenti in merito alla corrispondenza fra quanto pattuito e il suo risultato finale. Quale ampiezza, altezza e numero di stalli produrre per un coro, quali materiali usare, quale dovesse esserne l'aspetto finale, erano valutazioni che il cliente e l'artefice potevano valutare a partire da esemplari già esistenti altrove (per esempio: Anja Seliger ricorda che il libro dei conti della chiesa di San Martino a Memmingen contiene la registrazione delle spese per i viaggi intrapresi per visionare altri modelli con i quali misurarsi). Esempari che potevano anche essere copiati, allo scopo di costituire una traccia di partenza; altra modalità di lavoro era quella di costruire modelli tridimen-

sionali (in piccola o grande scala), con il vantaggio di poter fornire in anticipo un esempio visibile del lavoro ultimato ed eventualmente di sperimentarne, nel caso di modelli realizzati in dimensioni reali, la praticità. A partire dall'analisi di quattro testimonianze grafiche tre-quattrocentesche, il saggio di Anja Seliger (*Getting the Idea: The Role of Drawings in the Manufacturing Process of Choir Stalls*, pp. 6-24) propone un'esemplificazione delle modalità e delle tipologie di realizzazione di questi modelli. Se gli esempi grafici non si rivelavano sufficienti per valutare la bontà delle proposte, la necessità di realizzare modelli tridimensionali da "provare" costituiva una soluzione abbastanza frequentemente praticata dagli artigiani medievali, come emerge dai contributi di Angela Glover (*Module as Model for Early Modern Choir Stalls*, pp. 25-41) e di Kristiane Lemé-Hébuterne (*Big Seats for Fat Benedictines, Small Ones for Slender Cistercians? Some Statistics on Choir Stall Sizes*, pp. 42-61), che prendono in esame una serie di testimonianze francesi, tedesche, italiane e spagnole, mostrando come in alcuni casi il modello realizzato in dimensioni reali potesse essere, se gradito, integrato nell'insieme del coro, sfruttando la modularità di queste genere di manufatti, mentre in altri casi il modello tridimensionale poteva essere utile per evitare errori di valutazione prima che fosse avviata la costruzione dell'intero arredo.

Come nel volume precedentemente segnalato (frutto del convegno di Léon) anche in questo il tema del riuso/riadattamento o il rifacimento di stalli corali di epoca medievale in periodi successivi, in coincidenza con necessità di riadattamento dello spazio di culto, di rinnovamento estetico o liturgico, è preso in esame in due saggi contenuti nella seconda sezione (*Early Modern Choir Stalls – Traditions Or Restart?*), relativi a manufatti realizzati nella Transilvania della fine del Quattrocento e gli inizi del Cinquecento (Ralf Buchholz, Susanne Karius, Gerdi Maierbacher-Legl, *The Choir Stalls of 1537 from Tobsdorf/Dupuș in Transylvania, Romania: Aspects of the Workshop Technique and Connections to Master Johannes Reychnut of Schäßburg/Sighișoara*, pp. 64-78) e la produzione di un nuovo coro per l'abbazia cistercense di Salem sotto la direzione di due abati alla fine del Cinquecento, un'operazione ritenuta significativa dal punto di vista culturale e anche sotto il profilo del prestigio personale, al punto che uno di essi si fece anche ritrarre in un dipinto sul cui sfondo gli stalli vengono assemblati (Ulrich Knapp, *The Choir Stalls of the Cistercian Abbey at Salem from 1588-1593: Aspects of their Creation in the Context of Liturgical and Economic Reform*, pp. 79-108).

Meno diffusi e meno noti rispetto agli stalli lignei sono quelli realizzati in pietra (nei tre saggi della terza sezione: *Stalls Of Stone – A Forgotten Furniture*), in genere appartenenti a fasi più antiche della produzione di questo tipo di arredi ecclesiastici. Della prima metà del Trecento sono i sedili in pietra in alcune chiese dell'isola svedese di Gotland, prodotti da una bottega locale, che talvolta si presentano come formalmente e stilisticamente differenti rispetto a quelli realizzati in materiale ligneo, altre volte invece li imitano in modo marcatamente evidente (Jörg Widmaier, *Set in Stone: The Stone Bench of Burs in its Social, Functional and Historic Context*, pp. 110-127). Completato intorno all'anno 1200 è invece il coro della cattedrale di Santiago de Compostela, alcune parti del quale furono successivamente reimpiegate e inserite in altre zone dell'edificio; l'analisi

tecnica e iconografica e le ipotesi ricostruttive dell'insieme del coro consentono di recuperare il significato complessivo dell'apparato decorativo, assolutamente coerente con il programma iconografico del Portale della Gloria (Erika Loic, *Liturgical Activation of the Stone Choir in Santiago de Compostela: Looking at Material through the Immaterial*, pp. 128-143). In taluni casi si registra la compresenza di sedili in pietra e di stalli corali lignei, frutto di un'evoluzione che in una prima fase due-trecentesca – esplorato da James Alexander Cameron (*Materiality and Reflexivity between Sedilia and Choir Stalls in Medieval England*, pp. 144-163) per alcune aree dell'Inghilterra – vedeva la presenza del primo tipo soltanto nelle chiese parrocchiali, laddove invece il secondo tipo era nel contempo più diffuso nelle chiese di grandi dimensioni e nelle cattedrali dei centri principali; il primo tipo, non adattandosi ai cambiamenti liturgici degli spazi ecclesiastici, cadde in disuso, rimanendo poco più che un elemento di carattere architettonico.

Le due sezioni conclusive del volume (*Travelling Craftsmen e Group Of Works*) sono fra loro strettamente legate dal filo rosso dello studio delle botteghe nella produzione di cori lignei, con esempi che spaziano dalla Germania alla Spagna, ai Paesi Bassi. La circolazione di botteghe di intagliatori in aree limitate ma anche su traiettorie di ampiezza continentale è tema caro agli studi sulla scultura medievale degli ultimi decenni e ha prodotto interessanti risultati nei termini della comprensione di problemi di geografia artistica. In questa sede vengono esaminati casi con ampiezza geografica differente, alla ricerca di itinerari di artisti e di diffusione di modelli. La penisola iberica, a partire dagli inizi del Quattrocento e con un picco significativo tra la fine del Quattrocento e gli inizi del Cinquecento, ha molto beneficiato della migrazione di intagliatori provenienti dall'Europa centrale, alcuni dei quali vi giunsero come singoli artefici, mentre altri si spostarono con intere botteghe al seguito. Attraverso la Navarra, la Catalogna e l'Aragona, María Teresa Rodríguez Bote (*The Role of Choir Stalls made by Foreign Craftsmen in Spanish Renaissance Sculpture*, pp. 166-178) disegna una sintetica mappa degli intagliatori che lasciarono testimonianza delle loro realizzazioni. Un caso esemplare di questa produzione è la vicenda di Rodrigo Alemán, studiata da Dorothee Heim (*An International Entrepreneur in Spain around 1500: The Carver Rodrigo Alemán and his Choir Stalls*, pp. 179-210), che gli ha dedicato anche una corposa monografia. Formatosi probabilmente nel Brabante, forse ad Anversa, egli divenne uno degli scultori più richiesti dell'ultimo quindicennio del Quattrocento, coordinando una bottega in cui erano impiegati altri *entalladores* di origine iberica, ma anche provenienti da altri paesi europei. Alla fine del XV secolo, la città di Toledo, uno dei luoghi in cui fu maggiormente impegnato, era infatti centro di una nuova fioritura economica e attirò numerosi artisti dalle Fiandre meridionali, dalla Borgogna, dalla Francia centro-settentrionale e dalla Germania. Scultore ma anche abile organizzatore della bottega, Rodrigo Alemán riuscì ad operare simultaneamente in più cantieri distanti, lasciando una traccia e un'eredità significativa in un'ampia regione. Di largo raggio fu anche l'attività della bottega di Jan Borchman, attivo in numerosi centri dei Paesi Bassi. All'organizzazione della sua bottega, la provenienza dei collaboratori che la componevano (da Anversa, Gand, Lovanio e Eindhoven)

e le modalità di stipula dei contratti e dei rapporti con i committenti è dedicato il contributo di Christel Theunissen (*Jan Borchman and his Fellow Craftsmen: The Creation of Choir Stalls in the Low Countries*, pp. 211-223).

All'area tedesca e ai Paesi Bassi appartengono i quattro studi conclusivi dell'ultima sezione (tre alla Germania settentrionale e uno al basso Reno), che esaminano differenti casi locali, con lo scopo di mettere in evidenza (ripercorrendone anche le successive modifiche e gli smembramenti) gli aspetti caratteristici di committenze religiose tanto degli ordini regolari quanto di chiese cittadine (Jörg H. Lampe, *The Choir Stalls of the Monasteries of Pöhlde and St Alexander's in Einbeck: Observations on their Time of Origin from an Epigraphical and Historical Point of View*, pp. 226-242; Kaja Von Cossart, *Choir Stalls and Other Thirteenth Century Furnishings in the Cistercian Monastery of Doberan*, pp. 243-262; Detlef Witt, *Choir Stalls and their Workshops. The Anklam Stall-Ends: An Example of Stalls in Parish Churches in Pomerania*, pp. 263-281); l'ultimo contributo, di Willy Piron (*The Bilobate Misericords of the Lower Rhine Area: A Local Phenomenon?*, pp. 282-298) ricorre alla chiave di lettura della *miseriordia* bilobata nella zona del basso Reno (ma anche in alcune aree della Spagna e del Portogallo in cui lavorarono scultori provenienti dall'Europa centrale) per un originale tentativo di disegnare una specifica geografia artistica.

Dalla lettura dei due volumi emerge la sensazione di un indubbio e significativo ampliamento delle conoscenze e un'apertura a nuovi temi legati alla produzione di una tipologia di arredi ampiamente presente negli edifici religiosi di tutto il continente, mettendo a frutto l'ottica interdisciplinare e l'attenzione a problemi talvolta ritenuti marginali nelle ricerche a carattere storico-artistico.

Osservando la carta geografica dei fenomeni studiati nei due volumi emergono indubbiamente degli evidenti sbilanciamenti a favore delle due aree (spagnola a tedesca) nei quali si sono svolti i due convegni che ne sono alla base; tuttavia, rispetto anche alle altre regioni europee, appare significativa la quasi totale assenza di studi sull'area italiana, la quale ha tradizionalmente riservato scarsa attenzione a questo genere di manufatti per il medioevo (eccezion fatta per la tecnica della tarsia, che si è giovata anche dell'interesse per il più generale problema della prospettiva)

Inoltre, se per altre aree si dispone – oltre a studi su casi e luoghi specifici – di ricerche a carattere regionale e addirittura di repertori su scala nazionale (si pensi a quelli fondamentali della già citata Elaine C. Block dedicati alla Spagna e al Portogallo, alla Francia, al Belgio e all'Olanda, oltre ai maggiormente esplorati territori della Germania e della Svizzera) per l'Italia manca ancora uno studio complessivo e anche le mappature regionali sono al momento assai rare (per il Nord Italia disponiamo, oltre ad un volume collettivo sul Piemonte, della recente e documentatissima, ma purtroppo inedita, PhD Thesis di Joanne Allen, *Choir Stalls in Venice and Northern Italy. Furniture, Ritual and Space in the Renaissance Church Interior*, University of Warwick, History of Art, April 2010, 2 voll. [testo disponibile al link: <http://go.warwick.ac.uk/wrap/3603>]).

Teachers, Students, and Schools of Greek in the Renaissance, edited by FEDERICA CICCOLELLA and LUIGI SILVANO, Leiden-Boston, Brill, 2017, pp. x-472 (Brill's Studies in Intellectual History, 264).

Graecum est, non legitur. E così fu sostanzialmente in Occidente tra la fine dell'antichità – all'incirca l'età di Boezio e Cassiodoro – e il tardo Trecento. Bisogna precisare. Quel che veramente mancò fu un insegnamento della lingua greca fondata sulla grammatica e la lettura degli autori con l'eccezione, da non sottovalutare, dell'Italia meridionale bizantina e, almeno per certi territori, anche normanno-sveva e angioina. Non mancò, invece, per tutto il medioevo occidentale, un misto di fascino e repulsione per Bisanzio e la sua cultura latamente intesa (si pensi all'età ottoniana e a Liutprando di Cremona), e non mancò in particolare, almeno dal secolo XII, la coscienza di lacune sul piano filosofico e tecnico-scientifico che l'Occidente cercò di colmare con il ricorso al mondo greco. Traduzioni in latino di testi di tal genere come quelle di Burgundione da Pisa o Guglielmo di Moerbeke, o lessici come quello di Roberto Grossatesta acquistano il giusto rilievo in questa prospettiva. Altro si potrebbe dire o addurre, ma non muterebbe comunque il quadro di un medioevo occidentale che non giunse, neanche nelle sue punte più alte, a una reale conoscenza della lingua greca.

Un mutamento radicale si ebbe solo dagli ultimi decenni del secolo XIV in poi. Ne sono state indagate da più parti le ragioni, viste nei più stretti rapporti tra l'Italia e Bisanzio; nell'arrivo di Manuele Crisolora in Italia, nel suo insegnamento della lingua greca a Firenze, nella sua grammatica normativa, gli *Erotemata*, e nel moltiplicarsi di quell'insegnamento; nella diaspora greca che si diffuse nei centri italiani del Rinascimento in seguito alla caduta di Costantinopoli nelle mani dei Turchi nel 1453. In tutte queste ragioni vi è qualcosa di vero. Ma il motivo fondamentale è da cercare nell'essenza stessa dell'età umanistica con il suo ritorno agli autori classici e ai Padri della Chiesa, o meglio con il suo ritorno a una lettura delle loro opere non più solo 'tecnica', propria del medioevo e soprattutto dell'alto medioevo, e nella consapevolezza, altresì, che classici e Padri non erano solo latini ma anche greci.

Un contributo di peso al rinato interesse per la lingua greca tra la fine del secolo XIV e l'inizio del XVI, agli strumenti per insegnarla e apprenderla, agli insegnanti e alle scuole, costituisce il volume di cui qui si intende parlare, curato da Federica Ciccollella e Luigi Silvano. Non si tratta di un volume che espone organicamente come in quell'arco di tempo si dipanò e si realizzò lo studio della lingua greca, ma – scelta meritoria perché più problematica ed efficace – di una serie di contributi incentrati su figure, luoghi, libri, fatti salienti che tutti restituiscono il quadro variegato e tutt'altro che organico, quale realmente fu, quello delle risorte "lettres grecques en Occident" a secoli di distanza dalla tarda antichità. Tra gli strumenti adoperati da maestri e studenti della lingua greca non poteva mancare la *Schedografia* di Manuele Moscopulo, diffusissima nel mondo bizantino dall'età dei Paleologi e che circolava e veniva utilizzata anche in Occidente, a quanto mostra il contributo di Fevronia Nousia. La schedogra-

fia, si sa, era un metodo di insegnamento grammaticale nato nel secolo XI che, nonostante avversato dagli 'intellettuali' – si pensi a un Giovanni Tzetze – aveva incontrato un irreversibile successo. Si è detto dell'arrivo in Italia di Manuele Crisolora e dei suoi *Erotemata*, altro strumento didattico, per di più destinato a individui di lingua latina che volevano apprendere il greco, ampiamente diffusosi. Accanto alle grammatiche, un ruolo fondamentale giocarono i lessici greco-latini, cui è dedicato un contributo di Antonio Rollo che con mirabile competenza ne indaga modalità di composizione, trasmissione, ricezione.

Quando si passi alle scuole, si può misurare in tutta la sua portata il carattere peculiare assunto da ciascuna di esse, indice di una varietà direttamente, direi individualmente, correlata alla figura del 'maestro'. Mariarosa Cortesi dipinge un affresco quanto mai vivace della *Ca' Zoiosa*, la scuola creata a Mantova da Vittorino da Feltre, in cui si insegnava il greco, si leggevano, si traducevano e si trascrivevano testi di autori greci: scuola che gli scolari di Vittorino ricordavano, insieme al loro maestro, con passione e nostalgia. E proprio dalla scuola di Vittorino era uscito quel Giovanni Tortelli – amico di umanisti della statura di un Niccolò V papa e di un Lorenzo Valla – al quale si deve, nella prima metà del secolo XV, un raro esempio di grammatica greca scritta da un umanista-erudito latino. A Tortelli dedica un ritratto Paola Tomè, incentrando il discorso sul suo monumentale trattato *Orthographia*, scritto al fine di fornire uno strumento per la corretta resa delle parole greche in latino. Qui conta, piuttosto, sottolineare che Tortelli, dopo le prime esperienze di lingua greca fatte a Mantova nella *Ca' Zoiosa* e poi a Firenze, fu tra i primi umanisti a recarsi a Costantinopoli per imparare il greco in una scuola (o più scuole?) bizantina. In particolare egli fu scolaro di Giovanni Eugenico, uno dei maestri della scuola patriarcale. E fu forse tramite quest'ultimo che Tortelli entrò in contatto con il monastero costantinopolitano di San Giovanni Prodromo di Petra con la sua straordinaria biblioteca di libri anche antichissimi. Non va dimenticato che solo qualche lustro prima, tra il 1422 e il 1427 ca., quel monastero pare aver giocato un ruolo non secondario nei rapporti tra Bessarione e Giovanni Cortasmeno, il grande erudito, bibliofilo, copista e restauratore di manoscritti, che fu assai legato al Prodromo di Petra. Di certo manoscritti in possesso di Cortasmeno entrarono a far parte della biblioteca di Bessarione, tanto che ci si chiede se alcuni codici Marciani con opere particolarmente rare, come quelle della cosiddetta «collezione filosofica», possano derivare dalla biblioteca del monastero del Prodromo. Di quest'ultima Tortelli ebbe sicuramente tra le mani un manoscritto di Tucidide, ma è da domandarsi: solo tal manoscritto? Comunque, egli dovette mettere a frutto non poche letture fatte in quella biblioteca. Va osservato, per inciso, che manca – ed è auspicabile – una ricerca sistematica su quanto in termini di strumenti di studio, autori, testi greci venne all'umanesimo occidentale dai monasteri bizantini: in una tale ricerca il monastero del Prodromo di Petra occuperebbe un ruolo non secondario.

A 'fare scuola' furono anche alcune 'figure umbratili', cui non è poco merito del volume aver dedicato spazio. Queste figure giocarono un ruolo talora non irrilevante nell'insegnamento del greco e nell'allestirne strumenti, ma restarono al tempo loro – e sono rimasti finora negli studi – piuttosto 'umbratili' rispetto

alle grandi figure di ripresa e pratica degli studi greci nel Rinascimento. Così è stato per Basilio Calcondila, cui è dedicato un ritratto dai contorni precisi da Luigi Silvano. Figlio del ben più famoso Demetrio Calcondila e legato da interessi condivisi e da stretta amicizia a 'grandi' quali Giano Lascari e Parrasio, Basilio si dimostra l'autore di note-commento autografe all'*Odisea*, contenute nel codice Ambros. D 120 sup. Fonte di queste annotazioni è quasi del tutto Eustazio di Tessalonica, il quale aveva estesamente commentato il poema omerico, con qualche raro riferimento a *etymologica* e *scholia*, come risulta dall'ineccepibile studio di Silvano. Di spiccato interesse è la circostanza che le annotazioni di Basilio erano concepite per l'insegnamento del greco a Roma all'inizio del secolo XVI. Il contributo di Silvano aggiunge quindi un tassello a quelli che furono gli studi di greco e la lettura degli autori greci nella Roma del Rinascimento: capitolo che, pur non privo di studi, resta ancora da scandagliare in maniera approfondita per quanto concerne la produzione di manoscritti greci a quell'epoca. Si pensi già solo che manca una monografia su Giovanni Roso, copista assai attivo nella seconda metà del secolo XV a Roma, dove soddisfaceva committenze librerie illustri come quelle di Bessarione, Francesco Gonzaga. Alessandro Farnese e altri. 'Figura umbratile' fu anche quella di un contemporaneo di Basilio, Vettor Fausto, rimasto quasi sconosciuto, la cui attività di insegnante di greco a Venezia, nella prestigiosa scuola di San Marco, è ricostruita con una capillare ricerca archivistica e bibliografica da Lilia Campana, la quale, tuttavia, forse ne enfatizza l'importanza. Ne emerge un umanista di certo 'minore', che comunque giocò un qualche ruolo negli studi di greco e il cui insegnamento fu ricordato con devozione e nostalgia dai suoi studenti. E ancora, due 'figure umbratili' si possono considerare quelle di Francesco Bovio da Ferrara e di Giovanni Sagomala (o Zigomala) da Nauplion. Erika Nuti ne inserisce i profili, innanzi tutto, nel carattere 'individualistico' di strumenti e di didattica del greco, adattati di volta in volta a esigenze concrete. Il primo, poeta di corte noto come Francesco Bernardino Bovio, visse a Ferrara al tempo di Alfonso I ed Ercole II d'Este, quindi nella prima metà del secolo XVI. Fu autore di una grammatica per un corso di greco elementare e insegnò quest'ultimo ai rampolli delle locali classi dirigenti. Giovanni Sagomala fu operativo a Venezia insegnando i rudimenti del greco a giovani sempre di fasce sociali alte e fu anch'egli autore di una grammatica elementare. I manoscritti di questi corsi sono entrambi autografi, l'uno conservato a Modena, Biblioteca Estense Universitaria, gr. 252, l'altro a Torino, Biblioteca Nazionale Universitaria, B.IV.40. Dallo studio della Nuti si rileva che, pur elaborate mediante, all'incirca, le medesime fonti e pur prevedendo le stesse strategie didattiche, le due grammatiche presentano una diversa strutturazione giacché quella di Bovio sembra scritta a uso di un discente, mentre quella di Sagomala restituisce, piuttosto, il "quaderno di appunti" di un maestro.

In Italia, dunque, non mancavano scuole e figure di diverso livello preposte all'insegnamento della lingua greca. Ma Giovanni Tortelli, di cui s'è detto, non fu certo l'unico tra gli umanisti italiani ad acquisire una buona conoscenza del greco nell'ambito di scuole bizantine. Un'altra figura di rilievo fu quella di Pietro da Portico fiorentino. Nel ricostruirne la biblioteca con ampia documentazione

e salda competenza, David Speranzi mostra quanto sia stato importante per la conoscenza di strumenti di studio e di autori greci in Italia l'apporto di manoscritti prodotti a Creta e introdotti a Firenze da Pietro da Portico che nell'isola li aveva commissionati o acquisiti negli anni in cui vi era andato a imparare il greco. In alcuni di questi manoscritti emerge un crocevia di interessi, di mani, di esperienze tra Creta e Firenze, quale esempio della più generale dislocazione di uomini e di libri che segnò la rinascita degli studi greci in quell'epoca.

Con il contributo di Denis J.-J. Robichaud si entra pienamente nel metodo filologico di una delle più grandi figure dell'Umanesimo, protagonista riconosciuto del "ritorno di Platone" e del neoplatonismo. Meritoriamente Robichaud, prima di metterci direttamente a contatto con la critica testuale ficiniana e dunque con il lavoro esercitato dallo stesso Ficino sulle *Enneadi* di Plotino, traccia una sintesi assai breve ma efficace della storia della filologia fin dall'età alessandrina al fine di agganciarvi e chiarire il metodo dell'umanista nell'emendare e congetturare: metodo indagato mediante un esame accuratissimo dei codici plotiniani su cui egli lavorava.

Si è accennato che quanto di lingua e di cultura greca venne dall'Italia meridionale un tempo bizantina al Rinascimento è forse stato finora sottovalutato. Il denso profilo che Francesco G. Giannachi traccia della scuola di Sergio Stiso di Zollino in Terra d'Otranto basta già di per sé a riannodare i molti fili che legano mondo italo-greco e figure, riscoperte, autori, libri della rinascita del greco tra i secoli XV-XVI. Tra gli scolari di Sergio Stiso vi furono Aulo Giano Parrasio, Andrea Matteo Acquaviva duca di Atri (molto si potrebbe dire degli strepitosi manoscritti greci illustrati da lui commissionati), Matteo Tafuri, Gabriele Altilio. L'umanista salentino possedette una rinomata biblioteca ed ebbe al suo servizio uno scriba Gabriele che, non a caso, è indicato come lo «scriba di Sergio Stiso». Tra le 'novità' contenute nel contributo di Giannachi vanno segnalati l'esame, la valutazione e l'interpretazione di due lettere di Stiso tramandate in copia dal Vat. gr. 1019, un manoscritto di contenuto filosofico, forse appartenuto allo stesso Stiso e comunque scritto in Terra d'Otranto. Di particolare interesse si dimostra la seconda lettera, in cui si accenna a un *Phalkonios*, identificato da Giannachi in Benedetto Di Falco, umanista napoletano del secolo XVI e membro dell'Accademia Pontaniana. Se così è, può acquistare nuova luce un momento importante e finora poco chiaro della biografia di Stiso: quello dei rapporti suoi e di alcuni suoi scolari – Matteo Tafuri, Francesco Cavoti – con gli ambienti umanistici di Napoli. Traendo spunto dal lavoro di Giannachi, è il caso di ricordare che il Rinascimento conobbe certi testi greci solo grazie a tradizioni conservatesi in Terra d'Otranto. Epilli come il *De raptu Helenae* di Colluto o l'*Ilii excidium* di Trifiodoro si diffusero tra gli umanisti tramite testimoni non di origine greco-orientale ma riscoperti e trascritti, invece, in Terra d'Otranto. E i *Posthomerica* di Quinto Smirneo, del tutto privi di tradizione in Oriente, si trasmisero mediante manoscritti otrantini, tra i quali il cosiddetto *Hydruntinus*, scoperto da Bessarione a San Nicola di Casole, la cui copia più antica e verosimilmente diretta è il codice Ambr. D 528 inf. da ricondurre alla cerchia dello stesso Bessarione, fatto allestire intorno alla metà del Quattrocento da Teodoro Gaza e di mano di Demetrio Xantopulo.

A parte va considerato il contributo di Kalle O. Lundahl, dedicato ad Antonio Allegri da Correggio, il grande pittore noto semplicemente come 'il Correggio' data la sua fama. Il suo nome è richiamato a proposito della presenza di un verso dell'*Odissea*, IV 221, nel cosiddetto 'ritratto dell'Ermitage' da lui dipinto. Si discute su quale sia la dama raffigurata, forse Veronica Gambara, che fu nella cerchia umanistica frequentata dall'artista, o forse una qualche altra figura di donna aristocratica e colta; ma il punto non è questo. Quel che Lundahl si chiede, piuttosto, è se il Correggio conoscesse il greco e avesse letto Omero e qual fosse la funzione di quel verso nel dipinto. L'ambito in cui il pittore operò fu quello, grosso modo, tra Mantova, Modena e Parma all'inizio del secolo XVI, e vari suoi rapporti con gli ambienti umanistici dell'epoca sono ben testimoniati. E tuttavia mi sembra troppo ottimistica la visione che il Correggio, pur certo uomo colto, abbia giocato un ruolo determinante per quanto concerne il verso omerico. A me pare, invece, che egli avesse scarsa o nessuna competenza di studi greci e che nella scelta odissiaca e nella corretta esecuzione della scritta in greco nel dipinto sia stato guidato proprio da qualcuno di quegli umanisti con cui era a più stretto contatto, forse da Giorgio Anselmi Nepote. A parte il significato – ben illustrato da Lundahl – che nel 'ritratto dell'Ermitage' il verso omerico può aver avuto, non va dimenticato, d'altro canto, il prestigio che alle scritte dipinte, presenti nei soggetti più diversi, conferivano lettere, parole e frasi in greco, tanto che queste talora non restituivano un preciso senso analitico-discorsivo ma avevano soltanto una funzione decorativa e 'distintiva'.

A degna conclusione del volume vi è un lavoro di Federica Ciccolella, che può esser preso a modello di metodo di ricerca: scandagliare un intero fondo manoscritto in funzione di un argomento che si intende trattare. In questo caso la Ciccolella ha scandagliato il fondo Barocchi della Bodleian Library di Oxford per tracciare un quadro ricco, competente, articolato di libri di scuola, grammatiche, pratiche didattiche a Creta sotto il dominio veneziano tra i secoli XIV-XVI. Gli stimoli che vengono da questo lavoro – in pari misura analitico e di sintesi – vanno ben oltre l'argomento più specificamente trattato giacché investono figure, episodi, questioni di più largo respiro per quanto riguarda i rapporti culturali (e non solo) tra Creta e Venezia e che proprio per questo sarebbe qui difficile sintetizzare. Si può invitare chi è interessato a trarne profitto.

Quelli qui ricordati, esposti, discussi e commentati sono solo alcuni spunti contenuti nel volume curato da Ciccolella e Silvano, ma esso offre assai di più – per materiali, argomenti, questioni, bibliografia – a chi, leggendolo e studiandolo, si occupa o voglia occuparsi di «teachers, students, and schools of Greek in the Renaissance».

GUGLIELMO CAVALLO

Le cronache medievali di Giacomo Malvezzi, a cura di GABRIELE ARCHETTI,
traduzione e note di IRMA BONINI VALETTI, Roma-Brescia,

Studium-Associazione per la storia della Chiesa bresciana-Centro Studi Longobardi, 2016, pp. 478 (Quaderni di "Brixia Sacra", 7).

Il libro contiene la traduzione della cronaca del bresciano Giacomo Malvezzi (ca. 1380-1454) completata intorno al 1432. Il testo latino fu pubblicato dal Muratori (*Chronicon Brixianum ab origine urbis ad annum usque 1332*, in RIS, Mediolani 1729, coll. 774-1004), il quale ne sottolineava l'utilità per la ricostruzione della storia di Brescia, città che, nonostante la sua importanza in età medievale, non ha lasciato un significativo patrimonio cronachistico. Infatti gli *Annales Brixianenses*, pure dal Malvezzi utilizzati (vd. MGH, *Scriptores*, XVIII, Hannoverae 1863, pp. 811-820) sono un testo breve e scarso che inizia con il 1014 e che, a seconda dei testimoni che ce lo hanno tramandato, si estende variamente al 1213 o al 1250 o al 1273 (per un'analisi critica di questa tradizione sono da ricordare le puntualizzazioni avanzate da A. Frugoni, *Arnaldo da Brescia nelle fonti del secolo XII*, Roma, 1954, pp. 7-8). L'interesse del Muratori per il Malvezzi, tuttavia, guadagnò nell'immediato poche attenzioni. Venendo al Novecento, a parte un lavoro di Guido Lonati (*Su un codice bresciano della Cronaca di Iacopo Malvezzi*, in «Bullettino dell'Istituto storico italiano per il medio evo», 51, 1936, p. 65-80), solo negli scorsi anni Novanta è emerso un rinnovato interesse per questo autore; si tratta di contributi brevi, però, che non prendono di petto la *Cronaca* e le questioni che essa pone. Un significativo passo avanti in direzione di maggiori approfondimenti è rappresentato dalla voce dedicata al cronista da parte di Gabriele Archetti nel *Dizionario Biografico degli Italiani* (vol. 67, 2007); la migliore conoscenza della biografia dell'autore può rappresentare infatti uno strumento di non poco rilievo per reconsiderarne l'opera in termini aggiornati.

Questo libro rappresenta un'ulteriore tappa in questo recupero. Esso, infatti, rendendo più facilmente fruibile l'edizione muratoriana *in folio* grazie alla fedele traduzione italiana, può avvicinare una platea più vasta di quella degli addetti ai lavori, senza nulla togliere ad una utilizzazione del testo in sede più strettamente storica. La traduzione, che comprende la prefazione anteposta dal Muratori alla sua edizione della cronaca (pp. 77-84), è inoltre preceduta da due utili studi: il primo di Gabriele Archetti (*Per l'onore e la libertà della patria*, pp. 9-49) che, ritornando sulla biografia dell'Autore, si sofferma sulla concezione della storia del Malvezzi (intrisa di Cristianesimo), sulla struttura della *Cronaca* e su alcuni dei suoi nuclei tematici e il secondo di Irma Bonini Valetti (*Introduzione alla Cronaca di Giacomo Malvezzi*, pp. 51-72), cui spetta la puntuale versione italiana, nel quale si analizzano le coordinate culturali dell'autore, il suo rapporto con la città di Brescia e con l'Umanesimo dell'Italia settentrionale, il suo stile narrativo e il suo linguaggio. Guidati dal testo del Malvezzi e dai due studi che lo precedono, abbiamo conferma dell'interesse della *Cronaca*, un interesse che dipende essenzialmente da tre fattori intrinseci: la collocazione del testo entro l'evoluzione del genere storiografico; il suo tono, più storico che cronachistico, che ne determina le scelte tematiche; i destinatari del racconto.

Vediamo così che l'opera del Malvezzi si colloca in una temperie culturale nuova, rispetto alla precedente produzione storiografica. Sappiamo infatti che il

genere cronachistico, diffuso nei secoli centrali del Medioevo, è prevalentemente collegato, in ambito padano, alla dimensione autonomistica della città comunale. Gli autori delle cronache, come è risaputo, sono prevalentemente notai spesso impegnati nella amministrazione pubblica, i quali, proprio in quanto tali, sono chiamati a produrre narrazioni dotate di veridicità storica e di ufficialità. Le cronache cittadine di quella stagione, pertanto, privilegiano la storia contemporanea, tramite la registrazione puntuale e annalistica dei fatti ritenuti utili per corroborare la legittimità dal comune cittadino, per ripercorrere le tappe della sua affermazione (basata sulla forza politica e militare e sulle innovazioni istituzionali) e delle sue difficoltà insite in una partecipazione allargata dei *cives* alla vita politica. La *Cronaca* del Malvezzi, che fra l'altro è medico, fa parte, invece, di una stagione successiva e ha caratteristiche diverse; una stagione in cui l'autonomia cittadina era entrata in una crisi irreversibile e in cui le città padane (Brescia compresa), venivano progressivamente – e in maniera altalenante – inglobate entro le più ampie formazioni politico-territoriali degli stati regionali. La logica e i bisogni che sottostanno al racconto non sono più, dunque, quelli di privilegiare la contemporaneità con i suoi incerti sviluppi, ma quelli di ricostruire – con spirito più propriamente storico in via di recupero tramite la nuova cultura umanistica non ignara della produzione antica – la totalità e il senso del passato cittadino. Ne consegue che l'orizzonte narrativo non è limitato alla esperienza comunale, sui cui esiti si possono ormai esprimere giudizi critici a fronte delle evidenti lacerazioni del tessuto politico e sociale che ne sono derivate. Questa virata della produzione cronachistica ha dei precedenti trecenteschi. Ad esempio, la cronaca piacentina di Pietro da Ripalta (notaio ma non più implicato nella amministrazione pubblica e quindi, come il medico Malvezzi, più 'libero' nel ripercorrere le vicende della propria città) non esitava a retrocedere col racconto, quasi rifugiandosi nell'età antica e nell'alto medioevo per dare una prospettiva di più compiuta continuità alla storia della sua città, soffermandosi ampiamente sulla prima diffusione del Cristianesimo, sull'affermazione del culto dei santi patroni e sull'erezione di importanti edifici religiosi che rappresentavano più di ogni incerta (e di fatto ormai superata) dimensione politica, le radici di una minacciata identità cittadina.

Anche il Malvezzi riserva una lunga digressione all'età longobarda, recuperata – come pure aveva fatto Pietro da Ripalta – tramite un'ampia utilizzazione della *Historia Langobardorum* di Paolo Diacono. La cosa è degna di nota sul piano culturale, dal momento che l'attrazione per la cultura umanistica non impedisce al Malvezzi di valorizzare un testo importante ma poco noto (I, 24, p. 163) ed un'età sulla quale gli umanisti fiorentini non esitavano ad esprimere giudizi negativi destinati a sedimentarsi nella cultura occidentale. Ma tale scelta ha un notevole rilievo anche sul piano della storia locale, dal momento che permette di riconoscere in quel lontano passato un momento ideale per comprendere le ragioni della grandezza cittadina fortemente compromessa. Da un lato, infatti, consente di comprendere la centralità di Brescia nell'ultimo periodo del Regno longobardo (basti ricordare la brescianità di Desiderio e la fondazione del monastero di Santa Giulia, perenne emblema del più autentico spirito cittadino, specchio della fortuna e della decadenza della città: IV, 87, p. 200), mentre

dall'altro consente di sostanziare l'originale concezione politica del cronista, che collega il rischio del definitivo avvilitamento della città (e dei suoi valorosi ceti dirigenti orgogliosamente risalenti all'età longobarda, ma tenacemente sopravvissuti in età carolingia e ottoniana) alla soggezione ai più recenti e fluttuanti poteri esterni: siano essi Enrico VII che aggredisce Brescia nel 1311, o gli Scaligeri (1332) o i più recenti Visconti nei confronti dei quali il dominio malatestiano (1404-1420) appare al Malvezzi meno limitante e pericoloso. Diverso (e favorevole) è l'atteggiamento nei confronti della politica guelfa e pontificia, come si evince dalla narrazione degli episodi trecenteschi relativi alle intromissioni angioine o correggesche (IX, 50-52, pp. 432-434), motivato non solo da partigianeria politico-ideologica, ma anche dal più debole tasso di territorialità di quei poteri (comune peraltro al più recente potere malatestiano). Si configura insomma, per tornare alla celebrazione del Regno longobardo, una esaltazione del potere ordinatorio sovralocale seppur limitato al cuore del Regno (quell'Italia settentrionale o Lombardia estesa, definita con precisione geografica in IV, 58, p. 184), percepito come più stabile, capace di coniugare le esigenze generali dello stato con quelle delle singole città e di riconoscere in particolare il giusto peso alla città di Brescia.

Più che indicare una concreta prospettiva politica, comunque, tale idealizzazione risulta soprattutto funzionale alla costruzione di una narrazione storica che appare perfino pedagogica, se si guarda ai veri destinatari del racconto. Questi ultimi, infatti, sono i Bresciani e in particolare i ceti dirigenti cittadini i quali devono essere spronati (abituati come sono all'instabilità e alle sciagurate divisioni, che impediscono loro di riconoscersi nel comune spazio cittadino) alla conservazione della memoria patria per recuperare una identità e per confrontarsi efficacemente, ancora una volta, con i poteri esterni, tesi ad intaccare i loro privilegi e la loro posizione sociale. In quest'ultimo punto forse dobbiamo ravvisare anche una sorta di timore dell'autore per il mutevole *status* della propria famiglia (IV, 25, p. 165), già cospicua per avere dato a Brescia eccellenti notai, giudici, amministratori, medici. Nell'appello alle famiglie – come la propria – di illustre tradizione, evocate nominalmente e con enfasi fino a comporre e a circoscrivere quasi un blasonario della nobiltà locale (IV, 24, p. 162), ravvisiamo l'urgenza di costruire una consapevolezza identitaria e un senso di responsabilità condivisa radicati nello stretto legame tra passato, presente e futuro o, in altre parole, nella funzionalità civile della conoscenza storica. Lo sguardo preoccupato è con tutta evidenza rivolto, dopo l'esperienza viscontea, alla dominazione malatestiana (ai tempi della quale maturava purtuttavia nel Malvezzi l'idea ottimistica della composizione dell'opera), ma soprattutto alla successiva soluzione veneziana (1426) che Brescia sperimenterà negli anni in cui l'autore stava ancora attendendo alla sua cronaca; anni sui quali il Malvezzi tace lasciandoci incerti se tale brusca interruzione dipendesse da impossibilità contingenti oppure da un più radicale pessimismo per le sorti della città, retoricamente rappresentata nel proemio della cronaca come donna avvilita e sofferente. Ci limitiamo solo a segnalare una eloquente analogia con la *Storia* di Paolo Diacono, dal Malvezzi tanto celebrata. Come Paolo aveva terminato il suo racconto tacendo sull'ulti-

ma parte del Regno che aveva visto il fallimento di Desiderio, così il Malvezzi chiudeva la sua opera con il 1332, anno dell'avvio della dominazione scaligera su Brescia e dell'inizio di gravi incertezze per le sorti di molte famiglie cittadine.

ROBERTO GRECI

RETTIFICA alla RECENSIONE su SALVATORE STATELLO, *Ines de Castro. Un mito lungo cinque secoli*, con le Traduzioni di GARCIA DE RESENDE, *Trovas*, ANTONIO FERREIRA, *Castro*, FRANCISCO MANUEL DE MELO, *Doze sonetos e Romance n. XII*, Messina, di nicolò edizioni, 2016, pp. 228, uscita in «Studi Medievali», 3a serie, Anno LVIII (II-2017), pp. 924-929, a firma di ARMANDO BISANTI. – Leggendo la Recensione al mio volume, ho notato talune inesattezze, che stravolgono la verità storica. La lunga storia di Inês de Castro, narrata ad apertura, per quasi un terzo dell'intero scritto, è tratta da alcuni siti on line, soprattutto dalla voce “Inês de Castro” reperibile su Wikipedia, e per la precisione dal passo «prima amante» sino al passo «vicenda arricchita», con ventotto lievi modifiche.

Il luogo esatto e la data di nascita di Inês, come dal mio vol. p. 9, per gli studiosi restano incerti. Proprio la mancanza dei dati storici attendibili alimenta la leggenda. Mentre l'età della madre, Aldonza, al momento della nascita d'Inês, 56 o 57 anni, si commenta da sé. Come scritto a p. 925, invece, il matrimonio segreto (ammesso che sia stato celebrato) è stato svelato il 12 giugno 1360, ved. p. 12 mio vol., cinque anni dopo la morte d'Inês. E ancora, come da p. 925, dalla loro unione, invece, nacquero quattro figli e non tre, di cui uno è morto in tenera età (mio vol. p. 11). Avverso la citazione tratta da Wik., p. 925, che falsifica la Storia la quale dice con nota coeva: «*decolata fuit* Doña Enes, per mandatum domini Regis Alfonsi IIIJ» (n. 1, p. 9 mio vol.). Anche Domenico Laffi scrisse: «poco fà (sic!) levarono il collo dal busto l'innocente Capo alla tua bella, alla tua cara Isabella/Inês» (mio vol. p. 129). La scena teatrale, p. 925, della donna che si sarebbe posta ai piedi del re e che questi sarebbe stato per demordere da suo «truce proposito» è un'invenzione dai poeti del XVI sec. (mio vol. n. 49, p. 89). La guerra civile scatenata da Pedro contro il padre si concluse il 5 agosto 1355 e non tra il 1356 e il 1357 come detto a p. 926. Stessa p. 926: «il testo su cui è stata condotta la trad. it. – come chiarito dallo studioso a p. 33, nota 28 – è quello stabilito da A. Roig...», invece, a tale n. e p., ho scritto «Per la divisione degli atti, delle scene e dei cori, in questa traduzione si seguono le lezioni di...», mentre a p. 12, n. 5, avevo cit. l'ed. principe del 1598. A p. 56, n. 38, ho scritto: «Si notano le influenze di Seneca, *Phedra*, V. 272 *et passim*; *Octavia*, V. 806 *et passim*» e non come affermato dal Recensore a p. 927. Ancora: «Domenico Laffi, autore nel 1589 della tragedia [...], p. 928». A p. 125, n. 56, mio vol., si legge D. Laffi «nasce a Vedegheto [...] il 3 agosto 1636» e nella n. 157: l'opera è stata pubblicata a «Bologna, Per gl'Eredi Pisarri, M.DC.LXXXIX». Infine, il viaggio di Vasco da Gama in India avvenne nel 1498 e la Tragedia *Inês de Castro* di Luigi Bandozzi, composta per commemorare il quarto centenario di tale viaggio, è stata scritta nel 1898 e non nel 1915, come a p. 928 della recensione.

SALVATORE STATELLO